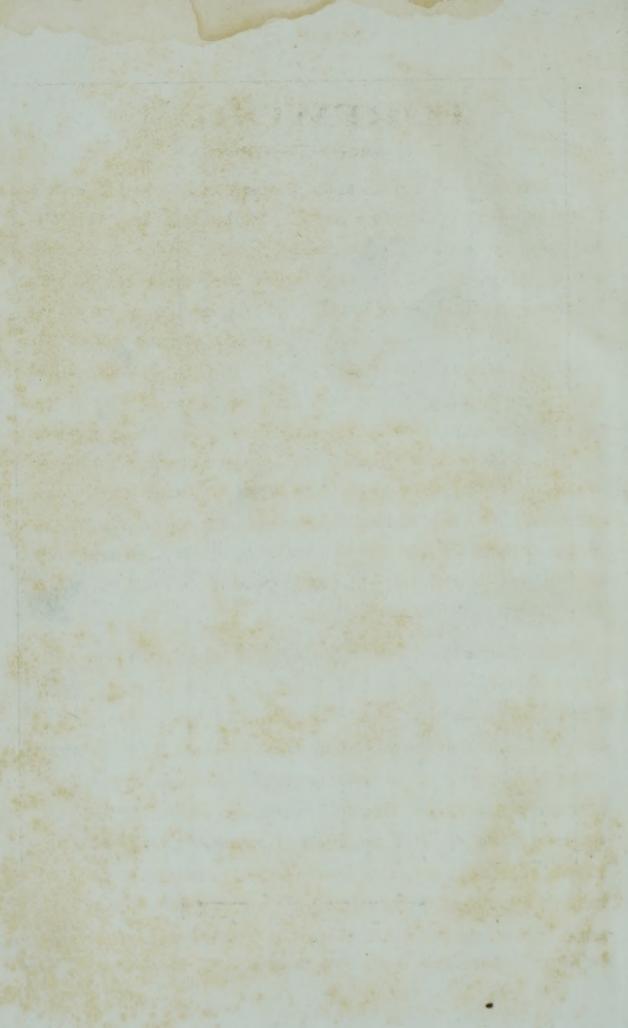






कविकुलगुरुः कालिदासः।



FOREWORD.

I consider it an honour and a privilege to be asked to write a foreword to this book. My friend Mr. Padhye must be congratulated upon his excellent idea of presenting the reader world with select quotations and extracts from the works of Kalidas, distributed under different heads. "A thing of beauty is a joy for ever". And his readers will feel grateful to the author for supplying them, in a good handy form, so many beauties culled and selected from the writings of the greatest poet in the Sanskrit language. Few can, I think, demur to the charge brought by Mr. Padhye that, though the Indian people are proud of Kalidas, they do not study him with sufficient devotion and assiduity. No doubt such study requires time and close attention. But both these are sure to be repaid by the joy one feels while reading Kalidas even cursorily, and specially so when one enters into his spirit and sentiment.

It is probable that some other readers of Kalidas may put their finger on some other beauties which have not found a place in this book. Tastes in a matter like this will always differ. But I have no doubt that the collection actually made by Mr. Padhye includes passages as to the beauty of which opinion will be absolutely unanimous. It is, I think, impossible to find such elegance of diction, such happiness of expression, and such sublimity of thought in any other Sanskrit poet. Bhavabhuti and Bana have certainly their strong points. The former, in my opinion, sometimes excels Kalidas in his pathos of sentiment, and it would be difficult to imagine how the gushing flow of Bana and his

unending avenues of prose, enlivened by a superior kind of punning wit or shlesh can be surpassed. But tested both by the sample and bulk, Kalidas as a poet certainly stands superior to all other Sanskrit poets. He can successfully pry into the inner secrets of human nature. His acquaintance with the world and especially his perception of the really sublime and the beautiful are unique.

On one point, perhaps, I may have to differ from the author. Mr. Padhye probably thinks that Kalidas' descriptions of nature were in every case based upon direct and first hand observation of the aspects of nature described by him. May I hazard the opinion, however, that in some cases the description, though it sounds beautiful, appears to be more subjective than objective? It appears to be in some cases based on time-honoured poetic conventions, or if I may so put it, on the consecrated formulae of hereditary proverbial admiration of nature. I am even inclined to agree with those who think that the Ritusamhar may not really be the work of Kalidas. In my opinion Ritusamhar gives a poor description of both winter and autumn. His own description of spring in Kumarsambhvam is much better than the one given in Ritusamhar. As for autumn, poet Bharavi, in the fourth canto of Kiratarjuniya, gives a far better description of that season, based, as I fancy, upon greater personal observation than shown by the Ritusamhar. The description of the rainy season in Mrichhakatik is, I think, more poetic than that in Ritusamhar. The style and diction of Ritusamhar, though graceful, is distinctly infeiror to that in Meghduta and Raghuvansha. In describing nature in this poem. Kalidas gives me the appearance of one who looks at outdoor scenes from only one point of view, and that too from a cosy

corner in a palace, as it were, where he sits surrounded with pleasures appropriate to every season, his body confined to a bed and cushions, but his fancy soaring and active. Further, love and love alone dominates the whole range of descriptions in the Ritusamhar. Kalidasa's fancy of course turns to love in any season and that too rather lightly. But my point is that the descriptions here lack that variety which is to be seen in his other works.

Then, again, may I hazard one suggestion to the author? In his second edition of this book, or even as an appendix to the present volume, he may devote one part to a selection of some of the similes and metaphors for which Kalidas is so pre-eminetly and deservedly famous. The author will agree with me when I say that in no other Sanskrit poet it is possible to find such happy expressive similes and metaphors. Of course I cannot pretend to have read my Kalidas as critically as Mr. Padhye seems to have done. But I will just give a few references to the wealth of Upamânâs which Kalidas displays in his poems and other works. I would specially note one point, namely, that by no other poet have these Upamânâs been drawn so intimately and so successfully from religious literature and religious philosophy as has been done by Kalidas. He compares क्रेक्ट्रिंग Manu to प्रमुव among छंदाइ. (R. 1, 11)

स ददर्श तपोनिधिम् । अन्वासितमरुन्थत्या । स्वाइयेव हविर्भुजम् । (Raghu 1-56) श्रुतेरिवार्थे स्मृतिरन्वगच्छत् । (R. 2-2) श्रुद्धेव साक्षाद्विधिनोपपन्ना । (R. 2-16) त्रिसाधना शक्तिरिवार्थमश्चयम् । (R. 3-13)

वसंश्रतुर्थोऽग्निरिवाग्न्यगारे । (R. 5.25) अपवर्गमहोदयार्थयोर्भुवमंश्वाविव धर्मयोर्गतौ । (R. 8-16) अपवाद इवोत्सर्ग व्यावर्तायतुमीश्वरः । (R. 15-7)

As for Upamânâs drawn from nature, there is hardly any department of her upon which Kalidas has not drawn. No eye could be keener than his for perceiving a point of beauty wherever it may be detected. His similies are often so happy and applicable on all fours that you must feel lost in admiration. I could, if I had the time and the books at my disposal, cite at least one hundred examples of Kalidas's best similes and metaphors. But I content myself with just quoting from memory one which always lingers on my lips. He describes Shakuntala in the company of Rishis like this:

मध्येतपोधनानाम् किसलयमिव पांडुपत्राणाम्।

Now can any one, I ask, sufficiently admire this beautiful simile and exhaust the points on which it gracefully rests? The theme is tempting, and I would go on with this over a long space with great pleasure. But I must resist the temptation and wind up only with once more congratulating Mr. Padhye upon the good literary taste which must have been to him, as it has certainly been to me, a refreshing elixir in the persuit of other and often prosaic tasks.

Poona }

N. C. Kelkar.

संस्कृतप्रस्तावः।

(The Late Mulchandra Telliwalla)

श्रीमदार्यावर्त आदिकाविना शब्दार्थरसिकेन ब्रह्मणा भगवतो नारायणस्य सृष्टचादौ गुणगानाय वेदाः प्रादुर्भाविताः। तथैवादि-कविना वाल्मीकिना भगवतो रघुकुलरत्नस्य गुणगानं श्रीरामायणे कृतम्। तथैव श्रीमन्महाभारते यदुकुलच्डामणेर्गुणगानमादिकविना व्यासेनापि कृतम् । एते त्रयोप्यादिकवित्वेन प्रसिद्धाः । तेषां काव्यस्यालीकिकविषयत्वात् तेषां ख्यातिः ऋषित्वेन जाता। येषां काव्यस्य विषयो लौकिकः, ते कवित्वेन प्रासिद्धा जाताः। एतेषु कविकुलगुरोः कालिदासस्य नाम नैवाप्रसिद्धम् । एतद्देशीयैः पाश्चात्यैः पण्डितश्चास्य कविमुकुटमणेः प्रशंसा मुक्तकण्ठैः कृता दृश्यते । तत्त्वज्ञानिभिः श्रीवल्लभाचार्थैरपि 'स्त्रीहृद्यज्ञ ' इत्येवमस्य कवेरुपन्यासो निजयन्थेषु कृतो दृश्यते । पाश्चात्यानामेतद्देशीयानां प्रशस्तयोस्मिन्नेव संग्रहे संग्रहीताः । महाकवेः कालिदासस्य परिचयो भारतवर्षीयैस्त्ववश्यमेव कर्तव्य इत्यत्र नैव संशयः । लीकिकव्याप्-तिषु सर्वथा निमंप्तरस्य परिचयः कथं कर्तव्य इति प्रश्नः। कवि-कालिदासस्य वाङ्मयान् मणिरूपान् विभागान् संगृह्यास्मन्मित्रवंरः 'पाध्ये ' इति नामधेयैरयं ग्रन्थः प्रकाशितः । एतेनातिव्यापृताना-मापि कविकालिदासस्य स्वरूपपरिचयायातीव सौकर्य भविष्यति। कविकालिदासस्य साङ्गोपाङ्गमध्ययनं यैः कर्तुमशक्यम्, तेप्यस्था-वगाहनेन तत्स्वरूपे निष्ठावन्तो भविप्यन्तीति ।

मूळचन्द्र तेकीवाला।

INDEX.

Serial No.		Page.
1	Foreword (N. C. Kelkar Esqr.)	
	" " (Mulchandra Teliwalla Esqr.)	
2	Introduction (by the Author)	1
3	In praise of Kalidas	10
4	Part I ईशस्त्र ते: (Devotional)	15
5	Part II निमर्गवर्णनम् (Description of Nature)	21
6	Part III संवादाः (Dialogues)	71
7	Part IV विलापा: (Emotional)	181
8	Part V अर्थान्तरन्यासाः (Proverbial sayings)	195
9	Appendix A (Summary of प्रत्यानिक philosophy as given by Pandit Kalla)	त 209
10	Appendix B: Kalidas and Music (Paper	212
	read by Sardar Abasahib Mujumdar.)	
11	Appendix C (Specimens of Similes)	225

PREFACE.

It is a disgrace to Indians in general, and to Tovers of Sanskrit language in particular, that the study of the works of Kalidasa-the greatest mastermind in Sanskrit Poetry and drama-has been so narrow that no book by an Indian Sanskrit scholar exists which in any worthy manner deals with the great Poet as a whole and traces the rise and growth of his genius from the romanticism of his early plays to the magnificence, the splendour, the divine intention which mark his best works. European scholars such as Goethe, Schlegel, Humholdt, Sir Williams Jones, Sir Monier Williams & others being struck by his poetic genius, have bestowed unstinted praise on him and have described him as the Indian Shakespeare. What is said about Shakespeare that "no age nor nation could easily in any branch of knowledge, exhibit another man in whom the riches of genius, natural endowments, original talents, and versatility of power were so great as in him", would equally apply to Kalidasa. Oriental scholars, like Dr. Bhau Daji, Vishnu Shastri Chiplunkar, S. P. Pandit, K. T. Telang, Pathak, Dr. Dhruv & others, no doubt, made a special study of some of his works and exhibited to the world his excellence as a great poet and dramatist. But the attention paid by our Indian scholars to Kalidasa is very scanty as compared with that paid by European scholars to Shakespeare. In this short preface, it is not my purposeto dwell upon his poetic genius which brought Sanskrit Poetry to the highest elegance and refinement, or upon his pure and chaste style or upon the unaffected simplicity of his expressions. Suffice it to say that Kalidasa excels all other Sanskrit poets in his description of the sublime and the beautiful.

In this book, a modest attempt is made to present to the readers some of the beauties from the works of Kalidasa so that those who have not got the leisure or patience to study all his works, may get a glimpse of the Poet's genius. It is a standing reproach to our Indian Sanskrit scholars that they have not done justice to the greatest poet of their country. The labours of this writer in publishing these beauties or gems from the works of Kalidasa will be amply repaid if some Indian scholars come forward to give the result of their critical study about the works of Kalidasa as Henry Morley, Dowden, Gervinus, Moulton & others have done in respect of Shakespeare.

The personal history of Kâlidâsa, the national and immortal Poet of India-is shrouded

Date & Life in an impenetrable mist of obscuof Kalidasa. rity. Great uncertainty prevails as
regards the age, in which he lived
and the place where he was born and bred. This
is due to the fact that India is wanting in chronology. The absence of historic faculty is a serious
defect in our national character. Through the
influence and inspiration of Western education and

owing to the special attention paid by the Western scholars to Oriental Studies during the latter half of the last century, our scholars were awakened to a sense of this defect. A number of Indian scholars began to devote their attention to the uphill task of unveiling the past by making a special study of oriental languages. And we are glad to state that their efforts in this direction have met with success. A mass of numismatic and paleographic evidence has been brought to bear upon the solution of the vexed question regarding the personal history of Kalidasa and the age in which he lived. But inspite of the laborious and laudable efforts of Oriental Scholars-both Eastern & Western. in finding out a solution of these vexed problems, they have not yet reached the region of certainty. Taking advantage of this uncertainty, the authorship of several productions of inferior quality is foisted upon Kalidasa. Aster careful investigations and critical analysis by scholars it is now agreed generally that the following seven alone are the products of the master-mind of Kalidasa. (1) Shâkuntala, (2) Vikramorvashiya, (3) Malavikagnimitra, (4) Raghuvamsha, (5) Kumarsambhava, (6) Meghaduta, and (7) Ritu-Saphara. Kalidasa himself has observed reticence in his works about his own personality and the age he lived in. For the purposes of investigations the scholars have, therefore, to draw upon the materials supplied in his works, the accounts furnished by foreign travellers, inscriptions, numismatics and upon every other available material calculated to help them in that direction.

Thus no unanimity exists among antiquarians regarding his date and birth place. His date has been placed somewhere betweee 300 B. C. and 11th Century A. D. Sir Willims Jones is of opinion that Kalidasa must have flourished in the 1st Century B. C., while Indian Scholars such as Dr. Bhau Daji, Pandit, Telang, Sir Bhandarkar, Pathak place his date in the latter half of the 6th century A. D. I do not propose in this volume to review or to discuss the interesting and elaborate arguments adduced by each scholar in support of his theory. Suffice it to say that the balance of authorities is in favour of the view that the great Poet lived at the end of the 5th or in the begining of the 6th Century A. D.

The same uncertainty prevails as regards his birth place. Owing to numerous references made in his works to the city of Ujjain, and to Kings Vikramaditya and Bhoja, he is said to have been born either at Dhar or at Ujjain, in Malva. While according to Dr. Bhau Daji, and Pandit Lachmidhar Kalla who recently delivered scholarly lectures on the birth-place of Kalidasa at the Delhi University, the place where Kalidas was born and bred was Kashmir. The result of the discussion appears to be that Kalidasa though born and bred up in Kashmir in his early years must have resided in later years at the Court of the Kings of Ujjain or Dhar.

The following is a summary of the arguments showing Kashmir to be the birth place of Kalidasa, as given by Pandit Lachmidhar Kalla.

- (1) Disproportionately detailed and minute physical and natural description of the Himalayas, especially the Northern part of Kashmir, and more definitely the Sindle valley in Kashmir.
- (2) Feeling shown for and patriotic references to Kashmir.
- (3) Unconscious and spontaneous references to scenes, sites, and legends of Kashmir.
- (4) Direct allusions to local sites, and usages and social customs peculiar to the natives of Kashmir.
- (5) The description in Meghaduta.
- (6) Description of living saffron flower peculiar to Kashmir.
- (7) The religious views of Kalidasa viz: the Kashmir Shaivism known as the Pratyabhijna Philosophy which has its home in Kashmir and which was not known outside Kashmir during his life time, till after its popularisation by Somânand in the 9th Centuty A. D.

The Poetic genius of Kalidasa has brought
Sanskrit Poetry to the highest
His Poetry, elegance and refinement. His style
Style & is peculiarly chaste and pure. It has
Diction. neither the laxity of the Puranas,
nor the extravagant colouring of
the later poems. It is highly unartificial and
characterised by brevity consistent with perspi-

easy flowing language mark all/his writings which are embellished with similes unparalleled for their exquisite beauty, appropriateness and proverbial sayings generally of a didactic and moral nature. His diction is free from the long compounds, involved constructions, over-wrought rhetoric and artificial character which characterised the style of later writers. Kalidasa surpasses other poets in his description of the Sublime and the beautiful. The simple and chaste style of his writings stands in direct contrast with those of later poets like Bhavabhuti and Bâna.

Nature touches the gorgeous scenery of the snow-clad and mineral-covered summits, the peaks where Sun-shine

ever reigns, the musk-deer and Chamar deer, the powerful herbs shedding luster at night, the Mânasa Lake &c. &c., thus displaying his wonderful powers of describing nature. His description of the ocean, of the several rivers, places, hermitages &c which Rama had to cross on his return from Lanka to Ayodhya, bears us out in our estimate of Kalidasa as a great painter of Nature. While the lamentations of King Aja in the VIII.th Canto of Raghuvamsha and those of Rati in the IV.th Canto of Kumara-Sambhava, characterise him as a great interpreter of human nature. It is impossible in this small volume to do justice to the gifted talents of Kalidasa in this branch.

Kalidas occupies a pre-eminent position in the art of drama on account of his skill His Dramatic in delineating characters, in maintaining unity of action and in faith-Art. fully observing the rules of नाट्यशास्त्र Sir Williams Jones has described Kalidasa as the Shakespeare of India. But the Kalidasa and modern critics go still further and :Shakespeare point out that as Shakespeare excels in his powers of analysis, in the art of delineation of human character as it is, Kalidasa excels in his powers of synthesis, in the art of delineation of character as it ought to be; Shakespeare aims at characterization, while the aim of Kalidasa is perfection. It has been well observed by Pandit Lachmidhar Kalla in his Dehli University Lecture Series, that "The muse of Shakespeare cannot lead us beyond the experience of our physical and mental life on earth, while the poetic genius of Kalidasa can soar up to great heights in the land of spiritual experience and thus enrich our soul with the happy visions of the "Unseen". The art of transfiguration of physical things into objects of spiritual reality constitutes a rare and superior gift of Kalidasa. For fuller discussion on this point, readers are referred to an excellent contribution by Prof. V. G. Paranjapye in the

Kalidasa has given ample proofs of his mastery in the science of music and dancing
The Art of in his works, especially in the
Music and Malavikagnimitra, and in the IVth
Dancing. Act of Vikramorvashiya where no less than 21 Râgâs are referred to. Readers

Deccan Quarterly of 1906.

are referred to the learned essay written by myesteemed friend Sardar Abasaheb Muzumdar on this
subject read by him before the first Oriental
Conference.

Every student of Kalidasa knows that he was a worshipper of Shiva. All his dramas Religion & open with a prayer to Shiva. But in Philosophy his works such as Raghuvamsha

of Kalidasa (Canto 10) and Kumar-Sambhava (Canto 2) prayers are offered to Brahma and Vishnu too, which would be acceptable to the followers of any sect among the Hindus. Thus the Shaivism of Kalidas was or a non-sectarian character, which though it regarded Shiva as

the highest Deity, yet had room for worship of other gods and goddesses in Kashmir.

Pandit Lachmidhar Kalla says in his Delhi University Lectures that in the description of various schools of Shaivism given by Madhavacharya in his Sarva-Darshana-Sangraha, he describes "Pratyabhijna Darshana" or "recognition system" which corresponds to the type of Shaivism represented by Kalidasa and which was essentially monistic in its character. A brief summary of the system of Pratyabhijna Philosophy is given in appendix A, in the words of Prof. Kalla.

Whatever the merits of the Pratyabhijna Philosophy, which, according to Prof. Kalla, stands for the good of mankind, irrespective of caste, creed, colour or sex, one thing is certain that the dominant features of all the dramas of Kalidasa consist in the initial divine curse by some sage like Durvasas followed by separation; this separation again is

followed by recognition through some potent means, such as signet ring, Mani which brings about union. According to Pratyabhijna Philosophy, the realisation of the identity of self with God takes place through recognition of the divine self. On the other hand, it is just possible that Kalidasa independently of this System, might have invented this theory to embellish his plots and to secure unity of action.

Prof. Kalla has for the first time placed before the world this new phase of thought in his study of Kalidasa. It is for scholars to examine it in their own way. One has also to study the folk-lore current during Kalidasa's time to solve this problem.

Part V of this book contains the sayings or "words of wisdom" in the form of maxims to be met with in the works of Kalidasa. They clearly show that Kalidasa was a great and shrewd observer of human nature in all its aspects. They give further proof that he was essentially a preacher of morals.

My special thanks are due to Prof. H. D. Velankar M. A. and Messrs: Dinkar Vishnu Gokhale B. A., S. V. Phadnis B. A., and B. P. Adarkar B. A., for the valuable suggestions given by them to me from time to time. Mr. Teliwala whose services in the cause of Sanskrit Literature are well known to the lovers of the philosophy of Shri Vallabhacharya has written a Foreword in Sanskrit in praise of Kalidas. I am specially thankful to him for his voluntary contribution.

कालिदासप्रशस्तिः।

निर्गतासु न वा कस्य कालिदासस्य सूक्तिषु । प्रीतिर्मधुरसाद्रीसु मञ्जरीप्विव जायते । —बाण-हर्षचरितम् ।

साक्त-मधुर-कोकिल-विलासिनी-कण्ठकूजितप्राये । शिक्षासमयेऽपि मुदे रतलीलाकालिदासोक्ती ॥ —गोवर्धनाचार्यः ।

यस्याश्चोरश्चिकुरनिकरः कर्णपूरो मयूरो
भामो हासः कविकुलगुरुः कालिदासो विलासः ।
हर्षो हर्षो हृद्यवसातिः पञ्चबाणस्तु बाणः
केषां नैषा कथय कविताकामिनी कौतुकाय ॥
—जयदेवः ।

एकोऽपि जीयते हन्त कालिदासो न केनचित्। शृंगारे लिलेतोद्वारे कालिदासत्रयी किमु॥ —राजशेखरस्य सूक्तिमुक्ताविलेः।

काव्येषु नाटकं रम्यं तत्रापि च शकुन्तला ।
तत्रापि च चतुर्थोऽङ्कस्तत्र श्होकचतुष्टयम् ॥
पुरा कवीनां गणनाप्रमंगे किनिष्ठिकाधिष्ठितकालिदासा ।
अद्यापि तत्तुल्यकवेरभावादनामिका सार्थवती बभूव ॥
कालिदासकाविता नवं वयो माहिषं दाधि सशकरं पयः ।
शारदेन्दुरिव सा च कोमला व्यर्गसौख्यमुपभुञ्जते नराः ॥
काविरमरः कविरचलः कविराभिनन्दश्च कालिदासश्च ।
अन्ये कवयः कपयश्चापलमात्रं परं द्धति ॥

वयमपि कवयः कवयः कवयोऽपि च कालिदासाद्याः । दषदो भवन्ति दषद्श्चिन्तामणयोऽपि हा दषदः ॥

"Would'st thou the young year's blossoms
and the fruits of its decline,
And all by which the soul is charmed
enraptured, feasted, fed,
Would'st thou the earth and heaven
itself in one sole name combine,
I name thee, O Shakuntala, and
all at once is said.

-Goethe (Great German Philosopher)

"Kalidas is the Shakespeare of India"

—Sir Williams Jones.

"No composition of Kalidas displays more the richness of his poetical genius, the exhuberance of his imagination, the warmth and play of his fancy, his profound knowledge of the human heart, his delicate appreciation of its merits, refined and tender imagination, his familiarity of the workings and counter workings of its conflicting feelings, in short, more entitles him to rank as the Shakespeare of India (than Shakuntala)."

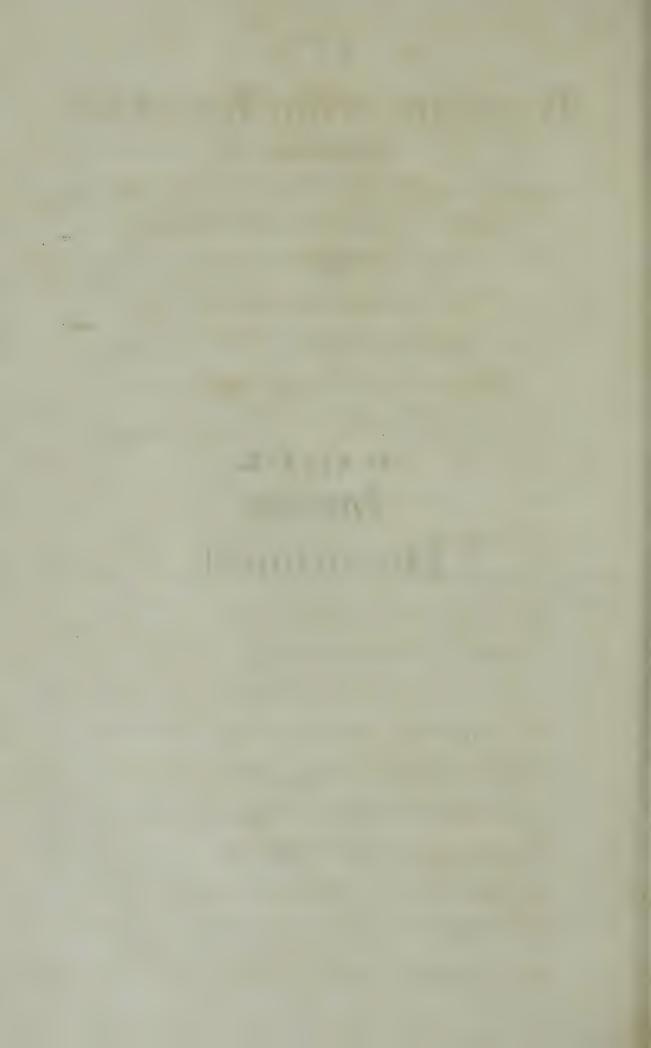
-Sir Monier Williams.

An fancient heathen poet, loving more
God's creatures, and His women, and His flowers
Than we who boast of consecrated powers:
Still lavishing his unexhausted store
Of love's deep, simple wisdom, healing o'er
The world's old sorrows, India's griefs and ours;
That healing love he found in palace towers,
On mountain, plain, and dark, sea-belted shore,
In songs of holy Raghu's kingly line
Or sweet Shakuntala in pious grove,
In hearts that met where starry jasmines twine
Or hearts that from long, lovelorn absence strove
Together. Still his words of wisdorn shine:
All's well with man, when man and woman love.

Kalidasa's knowledge of nature is not only sympathetic, it is also minutely accurate. Not only are the snows and windy music of the Himalayas, the mighty current of the sacred Ganges, his possession; his too are smaller streams and trees and every littlest flower. It is delightful to imagine a meeting between Kalidasa and Darwin. They would have understood each other perfectly: for in each the same kind of imagination worked with the same wealth of observed fact.

I have already hinted at the wonderful balance in Kalidasa's character, by virtue of which he found himself equally at home in a palace and in a wilderness. I know not with whom to compare him in this; even Shakespeare, for all his magical insight into natural beauty, is primarily a poet of the human heart. That can hardly be said of Kalidasa, nor can it be said that he is primarily a poet of natural beauty. The two characters unite in him, it might almost be said, chemically.

PART I. ईशप्रशास्तः Devotional.



Beauties from Kalidasa

Devotional.

Prayers offered by gods to Hari, when they were molested by Paulastya (Râvana).

ईशमशस्तिः।

नमो विश्वसृजे पूर्व विश्वं तद्नु बिभ्रते। अथ विश्वस्य संहर्त्रे तुभ्यं त्रेधास्थितात्मने ॥ १ ॥ रसान्तराण्येकरसं यथा दिव्यं पयोऽश्रुते । देशे देशे गुणेप्वेवमवस्थास्त्वमविक्रियः ॥ २ ॥ अमेयो मितलोकस्त्वमनर्थी प्रार्थनावहः। अजितो जिप्णुरत्यन्तमव्यक्तो व्यक्तकारणम् ॥ ३ ॥ हृद्यस्थमनासन्नमकामं त्वां तपिस्वनम् । द्यालुमनघस्पृष्टं पुराणमजरं विदुः ॥ ४ ॥ सर्वज्ञस्त्वमविज्ञातः सर्वयोनिस्त्वमात्मभूः। सर्वप्रभूरनी शास्त्वमेकस्त्वं सर्वरूपभाक् ॥ ९ ॥ सप्तसामोपगीतं त्वां सप्ताणीवजलेशयम्। सप्तार्चिम्खमाचल्यः सप्तलोकैकसंश्रयम् ॥ ६ ॥ चतुर्वर्गफलं ज्ञानं कालावस्थाश्चतुर्युगाः। चतुर्वर्णमयो लोकस्त्वत्तः सर्वे चतुर्भ्यात् ॥ ७ ॥ अभ्यासिनगृहीतेन मनसा हृद्याश्रयम्। ज्योतिर्मयं विचिन्वन्ति योगिनस्त्वां विमुक्तये ॥ ८ ॥। अजस्य गृह्णतो जन्म निरीहस्य हतद्विषः । स्वपतो जागरूकस्य याथार्थ्य वेद कस्तव ॥ ९ ॥

शब्दादीन्विषयानभोक्तं चरितुं दुश्चरं तपः। पर्याप्तोडिस प्रजाः पातुमीदासीन्येन वर्तितुम् ॥ १० ॥ बहुधाप्यागमैभिन्नाः पन्थानः सिद्धिहेतवः। त्वय्येव निपतन्त्योघा जाह्नवीया इवार्णवे ॥ ११ ॥ त्वय्यावेशिताचित्तानां त्वत्समर्पितकर्मणाम् । गतिस्त्वं वीतरागाणामभूयः संनिवृत्तये ॥ १२ ॥ अत्यक्षोऽप्यपरिच्छेद्यो मह्यादिर्माहिमा तव । आप्तवागनुमानाभ्यां साध्यं त्वां प्रति का कथा ॥ १३ ॥ केवलं स्मरणेनैव पुनासि पुरुषं यतः। अनेन वृत्तयः शेषा निवेदितफलास्त्विय ॥ १४ ॥ उद्धेरिव रत्नानि तेजांसीव विवस्वतः। स्तुतिभ्यो व्यतिरिच्यन्ते दूराणि चरितानि ते ॥ १५ ॥ अनवाप्तमवाप्तव्यं न ते किंचन विद्यते । लोकानुग्रह एवको हेतुस्ते जन्मकर्मणोः ॥ १६ ॥ महिमानं यदुत्कीर्त्य तव संद्वियते वचः। श्रमेण तद्दाक्त्या वा न गुणानामियत्तया ॥ १७ ॥ इति प्रसादयामासुस्ते सुरास्तमधोक्षजम् । भूतार्थव्याहृतिः सा हि न स्तुतिः परमेष्ठिनः ॥ १८॥ —रघुवंशे महाकाव्ये दशमः सर्गः ।

ईशस्त्रुतिः

Devotional.

Prayer offered by gods to the Supreme Being, when they were molested by a Demon named Taraka.

> नमिस्रमृतये तुभ्यं प्रावसृष्टेः केवलात्मने। गुणत्रयाविभागाय पश्चाद्भेदमुपेयुषे ॥ ४ ॥ यद्मोघमपामन्तरुप्तं बीजमज त्वया । अतश्चराचरं विश्वं प्रभवस्तस्य गीयसे ॥ ५ ॥ तिस्रिभस्त्वमवस्थाभिमीहिमानमुदीरयन् । प्रलयस्थितिसर्गाणामेकः कारणतां गतः ॥ ६॥ स्त्रीपुंसावात्मभागौ ते भिन्नमूर्तेः सिस्क्षया । प्रसृतिभाजः सर्गस्य तावेव भितरी स्मृतौ ॥ ७ ॥ स्वकालपरिमाणेन व्यस्तरात्रिंदिवस्य ते। यौ तु स्वप्नावबोधौ तौ भूतानां प्रलयोदयौ ॥ ८॥ जगद्योनिस्योनिस्त्वं जगदन्तो निरन्तकः। जगदादिरनादिस्त्वं जगदीशो निरीश्वरः ॥ ९ ॥ आत्मानमात्मना वेत्सि सृजस्यात्मानमात्मना । आत्मना कृतिना च त्वमात्मन्येव प्रलीयसे ॥ १० ॥ द्रवः संघातकठिनः स्थूलः सूक्ष्मो लघुर्गुरुः । व्यक्तो व्यक्तेतरश्चासि प्राकाम्यं ते विभूतिषु ॥ ११ ॥ उद्धातः प्रणवो यासां न्यायैस्त्रिभिरुदीरणम् । कर्म यज्ञः फलं स्वर्गस्तासां त्वं प्रभवो गिराम् ॥ १२ ॥ 3

त्वामामनित प्रकृतिं पुरुषार्थप्रवर्तिनीम् ।
तद्दिर्शिनमुदासीनं त्वामेव पुरुषं विदुः ॥ १३ ॥
त्वं पितृणामपि पिता देवानामपि देवता ।
परतोऽपि परश्चाप्ति विधाता वेधसामपि ॥ १४ ॥
त्वमेव हव्यं होता च भोज्यं भोक्ता च शाश्वतः ।
वेद्यं च वेदिता चाप्ति ध्याता ध्येयं च यत्परम् ॥ १५ ॥

-- कुमारसंभवे द्वितीयः सर्गः ।



PART II. निसर्गवर्णनम् । Description of Nature.

Description of Nature.

हिमालयवर्णनम्।

Description of the Himalayas.

अस्त्युत्तरस्यां दिशि देवतात्मा हिमालयो नाम नगाधिराजः। पूर्वीपरौ तोयानिधी वगाह्य स्थितः पृथिव्या इव मानदण्डः ॥ १ ॥ यं सर्वशैलाः परिकल्प्य वत्सं मेरी स्थिते दोग्धरि दोहदक्षे । भास्विनत रत्नानि महौषधीश्च पृथूपदिष्टां दुदुईधिरित्रीम् ॥ २ ॥ अनन्तरत्नप्रभवस्य यस्य हिमं न सौभाग्यविलोपि जातम्। एको हि दोषो गुणसंनिपाते निमज्जतीन्दोः किरणोप्ववाङ्कः ॥३॥ यश्चाप्सरोविभ्रममण्डनानां संपाद्यित्रीं शिखरैर्विभर्ति । बलाहकच्छेद्विभक्तरागामकाल्संध्यामिव धातुमत्ताम् ॥ ४ ॥ आमेखलं संचरतां घनानां छायामधःसानुगतां निषेव्य। उद्वेजिता वृष्टिभिराश्रयन्ते शृङ्गाणि यस्यातपवन्ति सिद्धाः ॥ ५॥ पदं तुषारस्त्रतिधौतरक्तं यस्मिन्नदृष्ट्वापि हतद्विपानाम् । विदान्त मार्ग नखरन्ध्रमुक्तेर्मुक्ताफलैः केसरिणां किराताः ॥ ६ ॥ न्यस्ताक्षरा घातुरसेन यत्र भूर्जत्वचः कुञ्जरिबन्दुशोणाः । व्रजन्ति विद्याधरसुन्दरीणामनङ्गलेखाकिययोपयोगम् ॥ ७॥ यः पूरयन् कीचकरन्ध्रभागान् द्रीमुखोत्थेन समीरणेन । उद्गास्यतामिच्छाति किंनराणां तानप्रदायित्वमिवोपगन्तुम् ॥ ८ ॥ कपोलकण्डू: करिभिर्विनेतुं वियष्टितानां सरलदुमाणाम्। यत्र खुतक्षीरतया प्रमृतः सानूनि गन्धः सुरभीकरोति॥ ९ ॥

वनेचराणां वानितासखानां दरीगृहोत्सङ्गानिषक्तभासः। भवन्ति यत्रीषधयो रजन्यामतेलपूराः सुरतप्रदीपाः ॥ १०॥ उद्वेजयत्यङ्गुलिपार्ष्णभागान् मार्गे शिलीभृतिहमेऽपि यत्र । न दुर्वहश्रोणिपयोधरार्ता भिन्दान्त मन्दां गतिमश्वमुख्यः ॥ ११॥ दिवाकराद्रश्तति यो गुहासु लीनं दिवाभीतामिवान्धकारम्। रक्षुद्रेऽपि नूनं शरणं प्रपन्ने ममत्वमुचैःशिरसां सतीव ॥ १२ ॥ लांगूलविक्षेपविसर्पिशोभैरितस्ततश्चन्द्रमरीचिगौरैः। यस्यार्थयुक्तं गिरिराजशब्दं कुर्वन्ति बालव्यजनैश्चमर्यः ॥ १३॥ यत्रांशुकाक्षेपविलज्जितानां यदच्छया किंपुरुषाङ्गनानाम् । दरीगृहद्वारविलम्बिबिम्बास्तिरस्करिण्यो जलदा भवन्ति ॥ १४॥ भागीरथीनिर्झरसीकराणां वोढा मुहुः काम्पतदेवदारुः । यद्वायुरन्विष्टमृगैः किरातैरासेव्यते भिन्नशिखण्डिवर्हः ॥ १५॥ सप्तर्षिहस्तावचितावशेषाण्यधो विवस्वान् परिवर्तमानः । पद्मानि यस्यायसरोरुहाणि प्रबोधयत्यूर्ध्वमुखैर्मयूखैः ॥ १६ ॥ यज्ञाङ्गयोनित्वमवेक्ष्य यस्य सारं धरित्रीधरणक्षमं च। अजापतिः कल्पितयज्ञभागं शैलाधिपत्यं स्वयमन्वतिष्ठत् ॥ १७॥

- कुमारसंभवे प्रथमसर्गः।

Description of the Ocean, समुद्रवर्णनम् ।

(Rama describing the beauty of the ocean from his celestial car while returning from Lanka to Ayodhya)

अथात्मनः शब्दगुणं गुणज्ञः पदं विमानेन विगाहमानः। रत्नाकरं वीक्ष्य मिथः स जायां रामाभिमानो हरिरित्युवाच ॥१॥ वैदेहि पश्यामलयाद्विभक्तं मत्सेतुना फेनिलमम्बुराशिम्। छायापथेनेव रारत्प्रसन्नमाकारामाविष्कृतचारुतारम् ॥ २ ॥ गुरोर्थियक्षोः कापिलेन मेध्ये रसातलं संक्रमिते तुरंगे। तद्र्भमुर्वीमवदारयाद्भेः पूर्वैः किलायं परिवर्धितो नः ॥ ३ ॥ गर्भ द्धत्यर्कमरीचयोऽस्माद्विवृद्धिमत्राश्चवते वसूनि । अबिन्धनं विह्नमसौ विभार्ते प्रह्लादनं ज्योतिरजन्यनेन ॥ ४ ॥ तां तामवस्थां प्रतिपद्यमानं स्थितं दश व्याप्य दिशो महिस्रा । विष्णोरिवास्यानवधारिणीयमीहक्तया रूपमियत्तया वा ॥ ५ ॥ नाभिप्ररूढाम्बुरुहासनेन संस्तूयमानः प्रथमेन धात्रा। अमुं युगान्तोचितयोगनिद्रः संहृत्य लोकान्पुरुषोऽधिशेते ॥ ६ ॥ पक्षच्छिदा गोत्रभिदात्तगन्धा शरण्यमेनं शतशो महीधाः। नृपा इवोपष्ठविनः परेम्यो धर्मोत्तरं मध्यममाश्रयन्ते ॥ ७ ॥ रसातलादादिभवेन पुंसा भुवः प्रयुक्तोद्वहनिकयायाः। अस्याच्छमम्भः प्रलयप्रवृद्धं मुहूर्तवक्रावरणं बभूव ॥ ८॥ मुखार्पणेषु प्रकृतिप्रगल्भाः स्वयं तरंगाधरदानदक्षः । अनन्यसामान्यकलत्रवृत्तिः पिवत्यसी पाययते च सिन्धृः ॥ ९ ॥ ससत्त्वमादाय नदीमुखाम्भः संमीलयन्तो विवृताननत्वात् । अमी शिरोभिस्तिमयः सरम्ब्रेह्म वितन्वन्ति जलप्रवाहान्।।१०॥ मातंगनकैः सहसोत्पति दिभिन्नान् द्विधा पश्य समुद्रफेनान् । कपोलसंसर्पितया य एषां व्रजनित कर्णक्षणचामरत्वम् ॥ ११॥ वेलानिलाय प्रसता भुनंगा महोभिविस्फूर्नथानिर्वशेषाः । सूर्योशुसंपर्कसमृद्धरागैर्व्यज्यन्त एते मणिभिः फणस्थैः ॥ १२ ॥ तवाधरस्पिषु विद्वमेषु पर्यस्तमेतत्सहसोर्मिवेगात्। ऊर्घाङ्करप्रोतमुखं कथंचित्ह्रेशादपक्रामाति शङ्खयूथम् ॥ १३॥ प्रवृत्तमात्रेण पयांसि पातुमावर्तवेगाद्भमता घनेन । आभाति भूयिष्ठमयं समुद्रः प्रमध्यमानो गिरिणेव भूयः ॥ १४॥ दुराद्यश्चक्रिनिभस्य तन्वी तमालतालीवनराजिनीला । आभाति वेला लवणाम्बुरारोर्धारानिबद्धेव कलङ्करेखा ॥ १५॥ वेलानिलः केतकरेणाभिस्ते संभावयत्याननमायताक्षि । मामक्षमं मण्डनकालहानेवेत्तीव विम्बाधरबद्धतृष्णम् ॥ १६ ॥ एते वयं सैकतभिन्नशक्तिपर्यन्तम्कापटलं पयोवेः। प्राप्ता मुहूर्तेन विमानवेगात्कूलं फलावर्जितपूगमालम् ॥ १७॥ कुरुप्व तावत्करभोरु पश्चान्मार्गे मृगप्रेक्षाणि दृष्टिपातम् । एषा विदूरीभवतः समुद्रात्सकानना निप्पततीव भूमिः ॥ १८॥ - रव्ववंशे त्रयोदशः सर्गः।

Description of the view of the Godâvari and her surroundings and Panchavati from the celestial car of Râma.

कचित्पथा संचरते सुराणां काचिद्धनानां पततां काचेच । यथाविधो मे मनसोऽभिलाषः प्रवर्तते पश्य तथा विमानम् ॥१९॥ असौ महेन्द्राद्विपदानगनिधिश्वमार्गगावीचिविमर्द्शीतः। आकाशवायुर्दिनयौवनोत्थानाचामति स्वेदलवानमुखे ते ॥ २०॥ करेण वातायनलम्बितेन स्पृष्टस्त्वया चाण्डि कुतूह।लिन्या। आमुञ्चतीवाभरणं द्वितीयमुद्भिन्नविद्युद्रलयो घनस्ते ॥ २१॥ अमी जनस्थानमपोढविद्यं मत्वा समारव्धनवोटजानि । अध्यासते चीरभृतो यथास्वं चिरोज्झितान्याश्रममण्डलानि ॥२२॥ सैषा स्थली यत्र विचिन्यता त्वां ऋष्टं मया नूपुरमेकमुर्व्याम् । अदृश्यत त्वचरणारिवन्द्विश्ठेषदुः खादिव बद्धमानम् ॥ २३ ॥ त्वं रक्षमा भीरु यतोऽपनीता तं मार्गमेताः कृपया लता मे । अद्र्ययन्वक्तुमराक्नुवत्यः शाखाभिरावर्जितपछवाभिः ॥ २४ ॥ मृग्यश्च दर्भाङ्करानिव्यपेक्षास्तवागतिज्ञं समबोधयन्माम्। व्यापारयन्त्यो दिशि दक्षिणस्यामुत्पक्ष्मराजीनि विलोचनानि ॥२५॥ एतद्गिरेमील्यवतः पुरस्तादाविभवत्यम्बरलेखि शङ्गम्। नवं पयो यत्र घनैर्मया च त्वद्विप्रयोगाश्च समं विसृष्टम् ॥ २६ ॥ गन्यश्च धाराहतपल्वलानां काद्म्बमधींद्रतकेसरं च। स्निग्धाश्च केकाः शिलिनां बभूवुर्यात्मन्नसह्यानि विना त्वया मे २७॥ पूर्वानुभूतं स्मरता च यत्र कम्पोत्तरं भीरु तवोयगूढम्। गुहाविसारीण्यतिवाहितानि मया कथं चिद्धनगर्जितानि ॥ २८ ॥

आसारिकि क्षितिबाष्पयोगान्मामाक्षणोद्यत्र विभिन्नकोदीः। विडम्ब्यमाना नवकन्द्लैस्ते विवाहधूमारुणलोचनश्रीः ॥ २९॥ उपान्तवानीरवनोपगूढान्यालक्ष्यपारिष्ठवसारसानि । दूरावतीणी पिवतीव खेदादमूनि पम्पासिललानि दृष्टिः ॥ ३० ॥ अत्रावियुक्तानि रथाङ्गनाम्नामन्योन्यद्त्तोत्पलकेसराणि । द्धन्द्वानि दूरान्तरवर्तिना ते मया प्रिये सस्पृहमीक्षितानि ॥ ३१॥ इमां तटाशोकलतां च तन्वीं स्तनाभिरामस्तवकाभिनम्राम्। त्वत्प्राप्तिबुद्धचा परिरब्धुकामः सौमित्रिणा सास्त्रमहं निषिद्धः॥३२ अमूर्विमानान्तरलम्बिनीनां श्रुत्वा स्वनं काञ्चनाकिङ्किणीनाम्। प्रत्युद्रजन्तीव खमुत्पतन्त्यो गोदावरीसारसपङ्कयस्त्वाम् ॥ ३३॥ एषा त्वया पेशलमध्ययापि घटाम्बुसंवर्धितबालचूता। आल्हादयत्युन्मुखकृष्णसारा दृष्टा चिरात्पञ्चवटी मनो मे ॥३४॥ अत्रानुगोदं मृगयानिवृत्तस्तरंगवातेन विनीतखेदः। रहस्त्वदुत्सङ्गनिषण्णमूर्घा स्मरामि वानीरगृहेषु सुप्तः ॥ ३५ ॥ अभेदमात्रेण पदान्मघोनः प्रभंशयां यो नहुषं चकार। तस्याविलाम्भःपरिशुद्धिहेतोभौंमो मुनेः स्थानपरिप्रहोऽयम्॥३६॥ त्रेताग्निधूमाप्रमानिन्चकीर्तेस्तस्येद्माकान्तविमानमार्गम् । घात्वा हविर्गन्धि रजोविमुक्तः समश्रुते मे लघिमानमात्मा॥३७॥ एतन्मुनेर्मानिनि शातकणें: पञ्चाप्सरो नाम विहारवारि। आभाति पर्यन्तवनं विद्रान्मेघान्तरालक्ष्यमिवेन्दुविम्बम् ॥ ३८॥ पुरा स दर्भाङ्करमात्रवृत्तिधरन्मृगैः सार्धमृषिर्मघोना । समाधिभीतेन किलोपनीतः पद्माप्सरोयौवनकृटनन्थम् ॥ ३९ ॥

तस्यायमन्तर्हितसीधभाजः प्रसक्तसंगीतमृदङ्गघोषः । वियद्गतः पुष्पकचन्द्रशालाः क्षणं प्रतिश्रुन्मुखराः करोति ॥४०॥ हविर्भुनामेधवतां चतुर्णी मध्ये छछाटंतपसप्तसाितः। असौ तपस्यत्यपरस्तपस्वी नाम्ना सुतीक्ष्णश्चरितेन दान्तः ॥ ४१॥ अमुं सहासप्रहितेक्षणानि व्याजार्धसंदार्शतमेखलानि । नालं विकर्तुं जानितेन्द्रशङ्कं सुराङ्गनाविश्रमचेष्टितानि ॥ ४२ ॥ एषोऽक्षमालावलयं मृगाणां कण्ड्यितारं कुरासूचिलावम् । सभाजने मे भुजमूर्ध्वबाहुः सब्येतरं प्राध्वमितः प्रयुक्के ॥ ४३ ॥ वाचंयमत्वात्प्रणतिं ममैष कम्पेन किंचित्प्रतिगृह्य मूर्ध्नः । दृष्टिं विमानव्यवधानमुक्तां पुनः सहस्रार्चिषि संनिधत्ते ॥ ४४॥ अदः रारण्यं रारभङ्गनाम्नस्तपोवनं पावनमाहिताग्नेः। चिराय संतर्प्य समिद्धिराग्नें यो मन्त्रपूतां तनुमप्यहौषीत् ॥ ४५ ॥ छायाविनीताध्वपरिश्रमेषु भूयिष्ठसंभाव्यफलेप्वमीषु । तस्यातिथीनामधुना सपर्या स्थिता सुपुत्रेप्विव पाद्पेषु ॥ ४६ ॥ धारास्वनोद्गारिदरीमुखोऽसौ शृङ्गाप्रलग्नाम्बुद्वप्रपङ्कः। वध्नाति मे बन्धुरगात्रि चक्षुर्दप्तः ककुद्मानिव चित्रकूटः ॥ ४७॥ एषा प्रसन्नास्तिमितप्रवाहा सरिद्धिदूरान्तरभावतन्वी । मन्दाकिनी भाति नगोपकण्ठे मुक्तावली कण्ठगतेव भूमेः ॥४८॥ अयं सुजातोऽनुगिरं तमालः प्रवालमादाय सुगानि यस्य । यवाङ्करापाण्डुकपोल्द्योभी मयावतंसः परिकल्पितस्ते ॥ ४९ ॥ अनिप्रहत्रासविनीतसत्त्वमपुष्पलिङ्गात्फलबन्धिवृक्षम् । वनं तपःसाधनमेतद्त्रेराविष्कृतोद्यतरप्रभावम् ॥ ५० ॥

अत्राभिषेकाय तपोधनानां सप्तार्षहस्तोद्धृतहेमपद्माम् । 🗆 प्रवर्तयामास किलानुसूया त्रिस्नोतसं त्र्यम्बकमौलिमालाम् ॥५१॥ वीरासनैध्यानजुषामृषीणामंमी समध्यासितवेदिमध्याः। ानिवातानिष्कम्पतया विभानित योगाधिरूढा इव शाखिनोऽपि ॥५२॥ त्वया पुरस्तादुपयाचितो यः सोऽयं वटः स्याम इति प्रतीतः राशिर्मणीनामिव गारुडानां सपद्मरागः फलितो विभाति ॥५३॥ कचित्प्रभालेपिभिरिन्द्रनीलैर्भुक्तामयी यष्टिरिवानुविद्धा । अन्यत्र माला सितपङ्कजानामिन्दीवरैरुत्खितान्तरेव ॥ ५४ ॥ कचित्लगानां प्रियमानसानां काद्म्बसंसर्गवतीव पाङ्किः। अन्यत्र कालागुरुद्त्तपत्ता भक्तिर्भुवश्चन्द्नकल्पितेव ॥ ५५ ॥ कचित्प्रभा चान्द्रमसी तमोभिच्छायाविलीनैः शक्लीकृतेव। अन्यत्र शुभ्रा शरद्भ्रहेखा रन्ध्रेप्विवालक्ष्यनभःप्रदेशा ॥ ५६ ॥ कचिच कृष्णोरगभूषणेव भस्माङ्गरागा तनुरीश्वरस्य पश्यानवद्याङ्गि विभाति गङ्गा भिन्नप्रवाहा यमुनातरंगैः ॥५७॥ समुद्रपत्न्योर्जलसंनिपाते पूतात्मनामत्र किलाभिषेकात्। तत्त्वावबोधेन विनापि भूयस्तनुत्यजां नास्ति शरीरबन्धः ॥ ९८॥ The Presiding Deity of the City of Ayodhya appears in female form in the inner apartment of King Kusha and graphically describes how the capital city which was very beautiful and prosperous, was reduced to a wretched state owing to the transfer of Government seat from her to the newlyformed Capital of Kushâvati.

अथार्घरात्रे स्तिमितप्रदीपे

जिल्ला कुशः प्रवासस्थकलत्रवेषाजिल्ला महष्टपूर्वी वनितामपर्यत्। ४॥ अध्या प्रवास किर्मा सा साधुसाधारणपार्थवर्द्धेः स्थित्वा पुरस्तात्पुरुहृतभासः। जेतुः परेषां जयशब्दपुर्व तस्याञ्जिलिं बन्धुमतो बबन्ध ॥ ५ ॥

अथानपोढार्गलमप्यगारं

छाया।मेवाद्र्रातलं प्रविष्टाम्।

सविसमयो दाशरथेस्तनूजः

प्रोवाच पूर्वार्धिवसृष्टतल्पः ॥ ६ ॥

लव्यान्तरा सावरणेऽपि गेहे

योगप्रभावो न च लक्ष्यते ते।

विभर्षे चाकारमानिवृतानां

मृणालिनी हैमिमवोपरागम् ॥ ७ ॥

का त्वं शुभे करय परिग्रहो वा किं वा मदम्यागमकारणं ते। आचक्ष्व मत्वा वाशिनां रघूणां

मनः परस्त्रीविमुखप्रवृत्ति ॥ ८॥

तमब्रवीत्सा गुरुणानवद्या

या नितरीरा स्वपदोन्मुखेन।

तस्याः पुरः संप्रति वीतनाथां

जानीहि राजन्निधिदेवतां माम् ॥ ९ ॥

वस्त्रीकसारामाभभूय साहं

सौराज्यबद्धोत्सवया विभूत्या।

समप्रशक्तौ त्विय सूर्यवंश्ये

सति प्रयत्ना करुणामवस्थाम् ॥ १० ॥

विशाणितल्पादृशतो ।निवेशः

पर्यस्तरालः प्रभुणा विना मे ।

विडम्बयत्यस्तिनमग्नसूर्य

दिनान्तमुद्रानिलिभिन्नमेवम् ॥ ११ ॥

निशासु भास्वत्कलनूपुराणां

यः संचरोऽभृदाभिसारिकाणाम् ।

नद्नमुखोल्काविचितामिबाभिः

स वाह्यते राजपथः शिवाभिः ॥ १२ ॥

आस्फालितं यत्प्रमदाकराधै-

र्मृदङ्गधीरध्वानेमन्वगच्छत्॥

वन्यैरिदानीं माहिषैस्तदम्भः

शृङ्गाहतं कोशाति दीर्घिकाणाम् ॥ १३ ॥

वृक्षेत्राया यष्टिनिवासभङ्गा-न्मृदङ्गराब्दापगमादलास्याः।

प्राप्ता द्वोल्काहतरोपवर्हाः

क्रीडामयुरा वनवाईणत्वम् ॥ १४ ॥

सोपानमार्गेषु च येषु रामा

निक्षिप्तवत्यश्चरणान् सरागान् ।

सद्यो हतन्यङ्किभिरस्रदिग्धं

व्याद्रीः पदं तेषु निर्धायतेऽद्य ॥ १५ ॥

चित्रद्विपाः पद्मवनावतीर्णाः

करेणुभिर्दत्तमृणालभङ्गाः ।

नखाङ्करााघातविभिन्नकुम्भाः

संरब्धिसंहप्रहृतं वहान्ति ॥ १६ ॥

स्तम्भेषु योषित्प्रतियातनाना-

मुत्कान्तवर्णक्रमधूसराणाम् ।

स्तनोत्तरीयाणि भवन्ति सङ्गा-

त्रिमींकपट्टाः फणि।भिर्विमुक्ताः ॥ १७॥

कालान्तरस्यामसुधेषु नक्त-मितस्ततो रूढतृणाङ्करेषु ।

त एव मुक्तागुणशुद्धयोऽपि

हर्म्येषु मूर्च्छन्ति न चन्द्रपादाः ॥ १८॥

आवर्ज्य शाखाः सद्यं च यासां

पुष्पाण्युपात्तानि विलासिनीभिः।

वन्यैः पुलिन्देशिव वानरेस्ताः

क्तिश्यन्त उद्यानलता मदीयाः ॥ १९॥

रात्रावन।विष्कृतदीपभासः कान्तामुखश्रीवियुता दिवापि। तिरिक्त्रयन्ते कृमितन्तुनार्छ-विच्छिन्नधूमप्रसरा गवाक्षाः ॥ २० ॥ बिलिकियावर्जितसैकतानि स्नानीयसंसर्गमनाप्तुवन्ति । उपान्तवानीरगृहाणि हष्ट्रा शून्यानि दूये सरयूजलानि ॥ २१ ॥ तद्हिसीमां वसतिं विसुज्य मामभ्युपैतुं कुलराजधानीम्। हित्वा तनुं कारणमानुषीं तां। यथा गुरुस्ते परमात्ममूर्तिम् ॥ २२ ॥ तथेति तस्याः प्रणयं प्रतीतः प्रत्यप्रहीतप्राप्रहरो रघूणाम्। पूरप्यभिव्यक्तमुखप्रसादा रारीरबन्धेन तिरोबभूव ॥ २३ ॥ तद्दृतं संसदि रात्रिवृत्तं

तद्धुतं संसदि रात्रिवृत्तं
प्रातर्द्धिनेभ्यो नृपतिः शशंस ।
श्रुत्वा त एनं कुलराजधान्याः
साक्षात्पतित्वे वृतमभ्यनन्दन् ॥ २४ ॥

कुशावतीं श्रोत्रियसात्स कृत्वा यात्रानुकूलेऽहिन सावरोधः । अनुद्रुतो वायुरिवाभ्रवृन्दैः

सैन्यरयोध्याभिमुखः प्रतस्थे ॥ २५ ॥

सा केतुमालोपवना वृहद्भि-विहारशैलानुगतेव नागै:।

मेना रथोदारगृहा प्रयाणे तस्याभवज्ञंगमराजधानी ॥ २६ ॥

तेनातपत्रामलमण्डलेन

प्रस्थानितः पूर्वनिवासमृमिम्।

वसी वलीवः राशिनोदितेन

वेलामुद्रन्वानिव नीयमानः । 🕞 🧸 🕕

तस्य प्रयातस्य वरूथिनीनां पीडामपर्याप्तवतीव सोहुम् ।

वमुंधरा विष्णुपदं द्वितीय-मन्यारुरोहेव रजश्छलेन ॥ २८ ॥

उद्यच्छमाना गमनाय पश्चात् पुरो निवेशे पथि च त्रजन्ती ।

मा यत्र मेना दृहशे नृपस्य तत्रैव मामग्र्यमतिं चकार ॥ २२ ॥

तस्य द्विपानां मद्वारिसेकात्

खुराभिवाताच तुरंगमाणाम्।

रेणुः प्रपेदे पाथि पङ्कभावं

पङ्कोऽपि रेणुत्विमयाय नेतुः ॥ ३० ॥

मार्गेषिणी मा कटकान्तरेषु वैन्ध्येषु मेना बहुधा विभिन्ना।

चकार रेवेव महाविरावा बद्धप्रतिश्चन्ति गृहामुखानि ॥ ३१ स धातुभेदारुणयाननेमिः प्रभुः प्रयाणध्वनिमिश्रतूर्यः ।

व्यलङ्घयद्विन्ध्यमुपायनानि

पश्यन्पुलिन्दैरुपपादितानि ॥ ३२ ॥

तीर्थे तदीये गजसेतुबन्धात्

प्रतीपगामुत्तरतोऽस्य गङ्गाम् ।

अयत्नबालन्यजनीबभूवु-

ईसा नभोलङ्घनलोलपक्षाः ॥ ३३ ॥

स पूर्वजानां कपिलेन रोषा-

द्भस्मावरोषीकृतविम्रहाणाम्।

सुरालयप्राप्तिनिमित्तमम्भ-

स्रीस्रोतसं नौलुलितं ववन्दे ॥ ३४ ॥

इत्यध्वनः कैश्चिद्होभिरन्ते

कूलं समासाद्य कुदाः सरय्वाः ।

वेदिप्रातिष्ठान्वितताध्वराणां

यूपानपश्यच्छतशो रघूणाम् ॥ ३५ ॥

आध्य शाखाः कुसुमद्रुमाणां स्पृष्ट्वा च शीतान्सरयूतरङ्गान् ।

तं क्षान्तसैन्यं कुलराजधान्याः

प्रत्युज्जगामोपवनान्तवायुः ॥ ३६ ॥

अथोपशल्ये रिपुमझशल्य-

म्तस्याः पुरः पौरमखः स राजा ।

कुलध्वजस्तानि चलध्वजानि

निवेशयामास बली बलानि ॥ ३७॥

तां शिल्पसंघाः प्रभुणा नियुक्ता-स्तथागतां संभृतसाधनत्वात्। पुरं नवीचकुरपां विसर्गा-न्मेघा निदायग्लपितामिवोर्वीम् ॥ ३८॥ ततः सपर्यो सपशूपहारां पुरः परार्व्यप्रतिमागृहायाः। उपोषितैर्वास्तुविधानविद्धि-र्निर्वर्तयामास रघुप्रवरिः ॥ ३९ ॥ तस्याः स राजोपपदं निशान्तं कामीव कान्ताहृद्यं प्रविश्य। यथाईमन्यैरनु जीविलोकं संभावयामास यथाप्रधानम् ॥ ४०॥ सा मन्दुरासंश्रयिभिस्तुरंगैः शालाविधिस्तम्भगतैश्च नागैः। पूराबभासे विपाणिस्थपण्या सर्वाङ्गनद्धाभरणेव नारी ॥ ४१ ॥ वसन् स तस्यां वसतौ रघूणां पुराणशोभामधिरोपितायाम् । न मैथिलेयः स्पृह्यांबभूव

भर्त्रे दिवो नाप्यलकेश्वराय ॥ ४२ ॥

-रघुवंशे षोडशसर्गः ।

Description of the natural scenery in the vicinity of the Hermitage of Sage Kashyapa by King Dushyanta.

राजा (समन्तादवलोक्य ।) मृत, अकाथितोऽपि ज्ञायत एक यथायमाश्रमाभोगस्तपोवनस्येति ।

स्तः कथामिव।

राजा किं न पश्यित भवान् । इह हि

नीवाराः शुक्रगर्भकोटरमुखभ्रष्टास्तरूणामधः

प्रसिग्धाः कचिदिङ्गुदीफलभिदः सूच्यन्त एवोपलाः ।

विश्वासोपगमाद्भिन्नगतयः शब्दं सहन्ते मृगा-

स्तोयाधारपथाश्च वल्कलशिखानिप्यन्दरेखाङ्किताः ॥ १३॥

स्तः सर्वमुपपन्नम् ।

— शाकुन्तले प्रथमोऽङ्गः।

Description of the hermitage of Sage Maricha.

भाति । भाषु दृष्टम् । (सबहुमानमवलोक्य ।) अहो, उदार--रमणीया पृथिवी ।

राजा—मातले, कतमोऽयं पूर्वापरममुद्रावगादः कनकरस-निस्यन्दो सांध्य इव मेघपरिघः सानुमानालोक्यते ।

माति :- आयुप्मन् एष खलु हेमकृटो नाम किंपुरुषपर्वत-स्तपः संमिद्धिक्षेत्रम् । पश्य ।

> स्वायंभुवान्मरीचेर्यः प्रबभूव प्रजापतिः । भूरामुरगुरुः मोऽत्र सपत्नीकस्तपम्यति ॥ ९ ॥

राजा तेन ह्यनतिक्रमणीयानि श्रेयांसि । प्रदक्षणीकृत्य भग-वन्तं गन्तुमिच्छामि ।

मात्रिः प्रथमः कर्षः।

(नाट्येनावतीणीं ।)

राजा-(सविस्मयम् ।)

उपोदशब्दा न स्थाङ्गनेमयः प्रवर्तमानं न च दृश्यते रजः। अभूतलस्पर्शतयानिरुद्धत-

स्तवावतीणीं ऽपि रथो न लक्ष्यते ॥ १० ॥

मातलिः एतावानेव शतकतोरायुप्मतश्च विशेषः।

राजा-मातले, कतमस्मिन्प्रदेशे मारीचाश्रमः।

मातलिः (हस्तेन दर्शयन्।)

वल्मीकाय्रनिमय्नमूर्तिरुर्सा संदृष्टसर्पत्वचा कण्ठे जीर्णलताप्रतानवलयेनात्यर्थसंपीडितः।

अंसव्यापि शकुन्तनी डानिनितं बिभ्रज्यटामण्डलं

यत्र स्थाणुरिवाचलो मुनिरमावभ्यर्किविम्बं स्थितः ॥ ११॥

राजा-नमस्ते कष्टतपसे।

मातिलः (संयतप्रमहं रथं कृत्वा।) महाराज, एतावदितिपरि-वर्धितमन्दारवृक्षं प्रजापतेराश्रमं प्रविष्टौ स्वः।

राजाः स्वर्गाद्धिकतरं निर्वृतिस्थानम् । अमृतह्द्मिवावगा-ढोऽस्मि ।

माति : (रथं स्थापयित्वा ।) अवतरत्वायुष्मान् ।

राजा—(अवतीर्य) मातले, भवान्कथमिदानीम् ।

मातिहः—संयान्त्रितो मया रथः । वयमप्यवतरामः । (तथा कृत्वा ।) इत आयुष्मन् । (परिक्रम्य) दृश्यन्तामत्रभवतामृषीणां तपोवनभूमयः ।

राजा-ननु विस्मयादवलोकयामि।

प्राणानामनिलेन वृत्तिरुचिता सत्कल्पवृक्षे वने तोये काश्चनपद्मरेणुकपिरो धर्माभिषेकिकिया। ध्यानं रत्निशालोषु विबुधस्त्रीसंनिधौ संयमो

यत्काङ्कान्ति तपोभिरन्यमुनयस्तस्मिस्तपस्यन्त्यमी ॥ १२ ॥

माति :- उत्सर्पिणी खलु महतां प्रार्थना । (पिकम्य। भाकाशे) अये वृद्धशाकल्य, किमनुतिष्ठित भगवान्मारीचः । किं ब्रवीषि । दाक्षायण्या पितव्रताधर्ममधिकृत्य पृष्टस्तस्यै महर्षिपत्नी-सिहतायै कथयतीति ।

राजा—(कर्ण दत्त्वा) अये, प्रतिपाल्यावसरः खलु प्रस्तावः । मातिकः—(राजानमवलोक्य) अस्मिन्नशोकवृक्षमूले तावदास्ता-

मायुष्मान्, यावत्त्वामिन्द्रगुरवे निवेदयितुमन्तरान्वेषी भवामि ।

राजा-यथा भवान्मन्यते । (इति स्थितः।)

मातिः - आयुष्मन्, साधयाम्यहम् । (इति निष्कान्तः ।)

—शाकुन्तले सप्तमोऽहः।

Description of landscape on earth by King
Dushyanta while descending from
Heaven to earth through
the celestial Car.

राजा—सत्यम् । अतीत्य हरितो हरींश्च वर्तन्ते वाजिनः । तथा हि

यदालोके सूक्ष्मं त्रजाति सहसा तद्विपुलतां यद्धें विच्छिन्नं भवति कृतसंधानमिव तत् । प्रकृत्या यद्वकं तद्दिष समरेखं नयनयो-र्न मे दूरे किंचित्क्षणमिष न पार्श्वे स्थजवात् ॥ ९ ॥

—शाकुन्तले प्रथमोऽइः।

राजा—मातले, असुरसंप्रहारोत्सुकेन पूर्वेद्युर्द्वमधिरोहता न लक्षितः स्वर्गमार्गः । कतरस्मिन्मरुतां पथि वर्तामहे ?

मातलिः-

त्रिस्रोतसं वहाति यो गगनप्रतिष्ठां ज्योतींषि वर्तयति च प्रविभक्तरिः। तस्य द्वितीयहरिविक्रमनिस्तमस्कं वायोरिमं परिवहस्य वदान्ति मार्गम्॥ ६॥

राजा—मातले, अतः खलु सवाह्यकरणो ममान्तरात्मा प्रसी-द्ति । (रथाङ्गमवलोक्य) मेघपद्वीमवतीणी स्वः ।

मात्रिः - कथमवगस्यते ?

राजा--

अयमरविवरेम्यश्चातकैर्निष्पतिद्ध-र्हरिभिरिचिरभासां तेजसा चानुलिप्तैः । गतमुपरि वनानां वारिगभींदराणां पिशुनयित रथस्ते सीकरिक्तनोमिः ॥ ७ ॥ मातिलः—क्षणादायुष्मान्स्वाधिकारभूमौ वर्तिष्यते । राजा—(अथोऽवलोक्य) वेगावतरणादाश्चर्यदर्शनः संलक्ष्यते । भनुष्यलोकः । तथाहि—

शैलानामवरोहतीव शिखरादुन्मज्जतां मेदिनी
पर्णाभ्यन्तरलीनतां विजहति स्कन्धोदयात्पाद्पाः।
मंतानैम्तनुभावनष्टसालिला व्यक्तिं भजन्त्यापगाः
केनाप्युत्क्षिपतेव पश्य भुवनं मत्पार्श्वमानीयते॥ ८॥
—शाकुन्तले सप्तमोऽङ्कः।

Description of the East just before the Moonrise.

विदृषकः—(निरूप्य) प्रत्यासकेन चन्द्रोदयेन भवितव्यम् ॥
न्याग तिमिरेणातिरिच्यमानं पूर्वदिशामुन्वमालोहितप्रभं दृश्यते ।
राजा—मन्यग्भवान्मन्यते ।

उद्यगृदशशाङ्कमरीचिभि-म्तमि दूरतरं प्रतिमारिते । अलकमंयमनादिव लोचने हरति में हरिवाहनदिङ्मुखम् ॥ ६ ॥ —विकमोर्वकीये तृतीयोऽद्यः ॥ Salutation to the full bright Moon by King Vikrama.

राजा—(सिस्मतम्) सर्वत्रादिरिकस्याभ्यवहार्यमेव विषयः ॥ (प्राष्ठिः प्रणम्य) भगवन् ऋक्षराजः

गविमाविश्वाते मतां कियायै

सुधया तर्पयते पितृन्मुरांश्च ।

तमसां निशि मूर्च्छतां निहन्त्रे

हग्नृहानिहितात्मने नमस्ते ॥ ७॥

— विक्रमोर्वशिये तृतीयोऽङ्कः ।

Benefits from Hunting.

मेद्इछेद्क्रशोद्गं लघु भवत्युत्थानयोग्यं वपुः ।

सत्त्वानामपि लक्ष्यते विक्वतिमिचित्तं भयक्रोधयोः ।

उत्कर्षः स च धन्विनां यदिषवः सिध्यन्ति लक्ष्ये चले

मिथ्यव व्यमनं वद्नित मृगयामीद्याविनोदः कुतः ॥ ५ ॥

—शाकुन्तले द्वितीयोऽङ्कः ।

Description of the Dawn.

शिष्यः—वेलोपलक्षणार्थमादिष्टोऽस्मि तत्रभवता प्रवासादुपा-वृत्तेन कारयपेन । प्रकारां निर्गतम्तावद्वलोकयामि कियद्विशिष्टं रजन्या इति । (परिक्रम्यावलोक्यं च) हन्त प्रभातम् । तथा हि— यात्येकतोऽस्तिशित्वरं प्रतिरोषधीना-

> माविष्कृतोऽरुणपुरः मर एकतोऽर्कः । तेनोद्वयम्य युगपद्धमनोद्याभ्यां लोको नियम्यत इतात्मद्शान्तरेषु ॥ १ ॥

अपि च।

अन्तर्हित शशिनि सैंव कुमुद्धती मे

दृष्टिं न नन्द्यित संस्मरणीयशोभा ।

इष्टप्रवासजनितान्यत्रलाजनस्य

दुःखानि नूनमितमात्रसुदुःसहानि ॥ २ ॥

--शाकुन्तले चतुर्थोऽङ्कः ।

मेघवर्णनम्।

Description of the Cloud and Poet's conception of converting it as a carrier of his message to his beloved.

कश्चित्कान्ताविरहगुरुणा स्वाधिकारात्प्रमत्तः
शापेनास्तंगमितमिहिमा वर्षभोग्येण भर्तुः ।

यक्षश्चके जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु

स्निग्धच्छायातरुषु वसितं रामगिर्याश्रमेषु ॥ १ ॥

तास्मिन्नद्रौ कातिचिद्बलाविप्रयुक्तः स कामी
नीत्वा मासान्कनकवलयश्चंशरिक्तप्रकोष्ठः ।

आषाढस्य प्रथमदिवसे मेघमाश्चिष्टसानुं
वप्रकीडापरिणतगनप्रेक्षणीयं दद्शी ॥ २ ॥

तस्य स्थित्वा कथमपि पुरः कौतुकाधानहेतोरन्तर्बाष्पश्चिरमनुचरो राजराजस्य दृध्यौ ।

मेघालोके भवति सुखिनोऽप्यन्यथावृत्ति चेतः
कण्ठाश्चेषप्रणयिनि जने कि पुनर्दूरसंस्थे ॥ ३ ॥

प्रत्यासन्ने नभित द्यिताजीवितालम्बनार्थी
जीमृतेन स्वकुशलमयी हारियष्यन्प्रवृत्तिम् ।

स प्रत्यप्रै: कुटनकुसुमै: काल्पितार्घाय तस्मै प्रीत: प्रीतिप्रमुखवचनं स्वागतं व्याजहार ॥ ४ ॥

धूमज्योतिः सिललमरुतां संनिपातः क मेघः

संदेशार्थाः क पदुकरणैः प्राणिभिः प्रापणीयाः ।

इत्यौत्मुक्याद्परिगणयन् गुह्यकस्तं ययाचे कामार्ता हि प्रणयकृपणाश्चेतनाचेतनेषु ॥ ५ ॥

जातं वंशे भुवनविदिते पुष्करावर्तकानां जानामि त्वां प्रकृतिपुरुषं कामरूपं मघोनः । तेनार्थित्वं त्विये विधिवशाद्दूरबन्धुर्गतोऽहं याञ्चा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा ॥ ६ ॥

संतप्तानां त्वमिस शरणं तत्पयोद प्रियायाः संदेशं मे हर धनपतिक्रोधिविश्ठेषितस्य । गन्तव्या ते वसितरलका नाम यक्षेश्वराणां बाह्योद्यानस्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या ॥ ७ ॥

त्वामारूढं पवनपदवीमुद्गृहीतालकान्ताः प्रेक्षिप्यन्ते पथिकवनिताः प्रत्ययादाश्वसन्त्यः ।

कः संनद्धे विरह्विधुरां त्वय्युपेक्षेत जायां न स्यादन्योऽप्यहमिव जनो यः पराधीनवृत्तिः ॥ ८ ॥

मन्दं मन्दं नुद्ति पवनश्चानुकूलो यथा त्वां वामश्चायं नद्ति मधुरं चातकस्ते सगन्धः ।

गर्भाघानक्षणपरिचयात्तूनमाबद्धमालाः सेविप्यन्ते नयनसुभगं खे भवन्तं बलाकाः ॥ ९ ॥ तां नावस्यं दिवसगणनातत्परामेकपत्नी-मन्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यासि भ्रातृनायाम् । आशाबन्धः कुमुमसदृशं प्रायशो ह्यङ्गनानां सद्यःपाति प्रणिय हृद्यं विष्रयोगे रुणिद्धि ॥ १०॥

कर्तुं यच प्रभवति महीमुच्छिलीन्ब्रामवन्ध्यां तच्छुत्वा ते श्रवणमुभगं गर्जितं मानमोत्काः । आकैलामाद्विमिकमलयच्छेदपाथेयवन्तः

संपत्म्यन्ते नभिस भवतो राजहंमाः सहायाः ॥ ११।

आपृच्छम्व प्रियसन्वममुं तुङ्गमालिङ्गच शैलं वन्द्यः पुंमां रत्रुपतिपदैरिङ्कतं मेखलामु । काले काले भवति भवतो यस्य संयोगमेन्य स्नेहव्यक्तिश्चिरविरहजं मुझतो बाप्पमुप्णम् ॥ १२ ॥

मार्गं तावच्छृणु कथयतस्त्वत्प्रयाणानुरूपं संदेशं मे तदनु जलद् श्रोप्यासि श्रोत्रपेयम् ।

खिनः खिनः शिखरिषु पदं न्यस्य गन्तामि यत्र

क्षीणः क्षीणः परिलघु पयः स्रोतसां चोपभुज्य ॥१३।

अदेः शृङ्गं हरति पवनः किंस्विदित्युन्मुखीभि-र्दृष्टोत्माहश्चकितचिकतं मुग्धासिद्धाङ्गनाभिः।

स्थानाद्म्मात्मरमनिचुलादुत्पतोद्ङ्मुखः खं

दिङ्नागानां पथि परिहरन् म्थृलहम्तावलेपान् ॥ १४।

रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेक्ष्यमेतत्पुरस्ता-द्वर्ल्माकाग्रात्प्रभवति धनुःखण्डमाखण्डलम्य ।

येन इयामं वपुरतितरां कान्तिमापतम्यते ते बहेंणेव स्फुरितरुचिना गोपवेषस्य विष्णाः ॥ १५॥ त्वय्यायत्तं कृषिफलमिति भ्रुविलासानभिज्ञैः प्रीतिसिग्धैर्जनपद्वधूलोचनैः पीयमानः। सद्यःसीरोत्कषणसुराभि क्षेत्रमारुह्य मालं किंचित्पश्चाद्रज लघुगातिर्भूय एवोत्तरेण ॥ १६ ॥ त्वामासारप्रशमितवनोपप्तवं साधु मृर्घा वक्ष्यत्यध्वश्रमपरिगतं सानुमानाम्रकूटः । न क्षुद्रोऽपि प्रथममुक्तापेक्षया संश्रयाय प्राप्त मित्रे भवति विमुखः कि पुनर्यस्त्यो है ॥ १ ७ ॥ छन्नोपान्तः परिणतफलद्योतिभिः काननाम्न-म्त्वय्यारूढे शिखरमचलः जिभ्यवेणीसवर्णे नूनं यास्यत्यमरमिथुनप्रेक्षणीयामवस्थां मध्ये स्यामः स्तन इव भुवः शेषविस्तारणण्डुः ॥१८॥ स्थित्वा तस्मिन्वनचरवधूभुक्तकुझे मुह्तं तोयोत्सर्गद्वततरगतिस्तत्परं वर्त्म नार्णः । रेवां द्रक्ष्यम्युपलविषमे विन्व्यपादं विद्याणां मक्तिच्छेदंरिव विरचितां भृतिमङ्ग गजस्य । १९॥ तस्याम्तिक्तैर्वनगजमदैर्वासितं वान्तवृष्टि-

तम्याम्तक्तवनगजमद्वाासत वान्तवृष्टिर्जम्बूकुञ्जप्रतिहतरयं तोयमादाय गच्छेः ।
अन्तःसारं घन तुलयितुं नानिलः शक्ष्यति त्वां
रिक्तः सर्वो भव्यति हि लघुः पर्णतः भीरवाय ॥२०॥

नीपं दृष्ट्वा हरितकपिशं केसरैरर्धरूढै-

राविर्भूतप्रथममुकुलाः कन्दलीश्चानुकच्छम्।

जग्ध्वारण्येप्वधिकसुराभिं गन्धमाद्याय चोर्ब्याः

सारङ्गास्ते जललवमुचः सूचयिप्यन्ति मार्गम् ॥ २१

उत्परयामि द्वतमपि सखे मत्प्रियार्थं यियासोः

कालक्षेपं ककुभमुरभी पर्वते पर्वते ते।

शुक्रापाङ्गैः सजलनयनैः खागतीकृत्य केकाः

प्रत्युद्यातः कथमपि भवान् गन्तुमाशु व्यवस्येत् ॥२२

पाण्डुच्छायोपवनवृतयः केतकः सूचिाभिन्नै-

र्नीडारम्भैर्गृहबलिभुजामाकुल्यामचैत्याः।

त्वयासन्ने परिणतफलश्यामजम्बूवनान्ताः

संपत्स्यन्ते कतिपयदिनस्थायिहंसा दशार्णाः ॥ २३ ॥

तेषां दिक्षु प्राथितविदिशालक्षणां राजधानीं

गत्वा सद्यः फलमविकलं कामुकत्वस्य लब्धा ।

तीरोपान्तस्तनितमुभगं पास्यासि स्वादु यत्ता-

त्सभूभक्कं मुखिमव पयो वेत्रवत्याश्चलोर्म्याः ॥ २४॥

नींचैराख्यं गिरिमधिवमेस्तत्र विश्रामहेतो-

स्त्वत्संपर्कात्पुलिकतिमिव प्रौडपुप्पैः कदम्बैः।

यः पण्यस्त्रीरितपरिमलोद्गारिभिर्नागराणा-

मुद्दामानि प्रथयति शिलावेश्मभियौवनानि ॥ २५ ॥

विश्रान्तः सन् वन वननदीतीरजानां निषिञ्चकृद्यानानां नवजलकणैर्याथिकाजालकानि ।

गण्डस्वेदापनयनरुजाहान्तकर्णोत्पलानां छायादानात्सणपरिचितः पुष्पलावीमुखानाम् ॥ २६ ॥। वकः पन्था तव भवतु च प्रस्थितस्योत्तराशां सीधोत्सङ्गप्रणयविमुखो मा स्म भूरुज्ञयिन्याः। विद्युद्दामस्फुरितचिकतैस्तत्र पौराङ्गनानां लोलापाङ्गर्यदि न रमसे लोचनैर्वाञ्चतोऽसि ॥ २७ ॥ वीचिक्षोभस्तनितविहगश्रेणिकाञ्चीगुणायाः संसर्पन्त्याः स्वलितमुभगं दृर्शितावर्तनाभेः। निर्विन्ध्यायाः पथि भव रसाभ्यन्तरः सन्निपत्य स्त्रीणामाद्यं प्रणयवचनं विश्रमो हि प्रियेषु ॥ २८॥ वेणीभूतप्रतनुसालेला तामतीतस्य सिन्धुः पाण्डुच्छाया तटरुहतरुभ्रंशिंभिर्जीर्णपर्णैः। सीभाग्यं ते मुभग विरहावस्थया व्यञ्जयन्ती काइर्य येन त्यजित विधिना स त्वयैवोपपाद्यः ॥२९॥ —मेघदृतम् (पूर्वमेष: ।)

अलकावर्णनम्।

Description of Alakâ.

विद्युत्वन्तं लिलतविताः मेन्द्रचापं सचित्राः संगीताय प्रहतमुरजाः स्निग्धगम्भीरघोषम् । अन्तस्तोयं मणिमयभुवस्तुङ्गमभ्रंलिहाय्राः प्राप्तादास्त्वां तुलयितुमलं यत्र तैस्तैर्विशेषैः ॥ १ ॥ हस्ते लीलाकमलमलके बालकुन्दानुविद्धं नीता लोध्रप्रस्वरजसा पाण्डुतामानने श्रीः। चूडापारो नवकुरवकं चारु कर्णे शिरीषं सीमन्ते च त्वदुपगमजं यत्र नीपं वधूनाम् ॥ २ ॥ यम्यां यक्षाः सितमाणिमयान्येत्य हर्म्यम्थलानि ज्योतिश्छायाकुसुमराचितान्युत्तमस्त्रीमहायाः । आसेवन्ते मधु रातिफलं कल्पवृक्षप्रमृनं त्वद्रम्भीरध्वानिषु शनकैः पुष्कर्प्वाहतेषु ॥ २ ॥ मन्दाकिन्याः सलिलिशिशिरः मेव्यमाना मरुद्धि-र्मन्दाराणामनुतटरुहां छायया वारितोप्णाः। अन्वेष्टव्यैः कनकभिकतामुष्टिनिक्षेपगृहैः मंक्रीडन्ते मणिभिरमरप्रार्धिता यत्र कन्याः ॥ ६ ॥ नीवीबन्घोच्छ्वासिताशायेलं यत्र विम्बाघराणां क्षीमं रागादानिभृतकरैप्वाक्षिपत्मु प्रियेषु । अचिम्तुङ्गानिभमुखमपि प्राप्य रत्नप्रदीपान् हीमूढानां भवति विफलप्रेरणा चूर्णमुष्टिः ॥ ५ ॥ नेत्रा नीताः सततगतिन। यद्विमानाग्रभूमे-रालेख्यानां नवजलकणैदींषमुत्पाद्य सदाः। राङ्काम्पृष्टा इव जलमुचम्त्वादशा जालमागे-र्घृमोद्गारानुकृतिनिपुणा जर्जरा निप्पतन्ति ॥ ६ ॥ यत्र स्त्रीणां प्रियतमभुजालिङ्गनोच्छ्वामिताना-मङ्गग्लानिं सुरतजनितां तन्तुजालावलम्बाः। त्वत्संरोधापगमिवशद्धान्द्रपादैनिंशिथे व्यालुम्पन्ति म्फुटजललवस्यन्दिनश्चन्द्रकान्ताः॥ ७॥

असय्यान्तर्भवनानिषयः प्रत्यहं रक्तकण्ठ-रुद्गायद्भिर्धनपतियशः किनरैर्यत्र सार्धम् । वैश्राजाख्यं विबुधवनितावारमुख्यासहाया बद्धालापा बहिरुपवनं कामिनो निर्विशन्ति ॥ १० ॥ गत्युत्कम्पाद्लकपतितैर्यत्र मन्दारपुष्पः पत्रच्छेदैः कनककमलैः कर्णविद्यांशिभिश्च। मुक्ताजालैः स्तनपरिसरच्छिन्नसृत्रश्च हारै-नैंद्रों मार्गः मित्रुरुद्ये मृच्यते कामिनीनां ॥ ११ ॥ वामाश्चित्रं मधु नयनयोविश्रमादेशदक्षं पुष्पाद्धेदं सह किसल्यभूषणानां विकल्पान् । लक्षारागं चरणकमलन्यासयोग्यं च यन्या-मेकः मृते सकलमबलामण्डनं कल्पवृक्षः ॥ १२ ॥ मत्वा देवं धनपतिसखं यत्र साक्षाह्रसन्तं प्रायश्चापं न वहति भयान्मन्मथः षट्पद्ज्यम् । सभू मङ्गप्रहितनयतैः कामिलक्ष्येप्वमोर्ये-स्तम्यारम्भश्चतुरवनिताविश्रंभरेव मिद्धः ॥ १४ ॥ मेघदृतम् (उत्तरमेघः ।)

ग्रीष्मवर्णनम्।

Description of the Summer.

मृगाः प्रचण्डातपतापिता भृशं

तृषा महत्या पारिशुप्कतालवः।

वनान्तरे तोयमिति प्रधाविता

निरीक्ष्य भिन्नाञ्जनसंनिमं नभः ॥ ११ ॥

रवेर्मयृखैरभितापितो भृशं

विद्ह्यमानः पथि तप्तपांसुभिः ॥

अवाङ्मुखो जिह्मगतिः श्वसन्मुहुः

फणी मयूरस्य तले ।निषीदति ॥ १३॥

तृषा महत्या हतविक्रमोद्यमः

श्वसन्मुहुर्दूरविदारिताननः ।

न हन्त्यदूरेऽपि गजान्मृगेश्वरो

विलोल जिह्नश्चलिता प्रकेसरः ॥ १४॥

विशुष्ककण्ठाहृतसीकराम्भसो

गभस्तिभिभीनुमतोऽभितापिताः।

प्रवृद्धतृष्णोपहता जलार्थिनो

न दन्तिनः केसारिणोऽपि बिभ्यति ॥ १५ ॥

हुताभिकल्पैः सवितुर्गभिताभिः

कलापिनः क्लान्तरारीरचेतसः।

न भोगिनं घ्रन्ति समीपवार्तिनं

कलापचकेषु ।निवोशिताननम् ॥ १६ ॥

सभद्रमुस्तं परिशुष्ककर्दमं

सरः खनन्नायतपोत्रमण्डलैः।

प्रद्रिभासा राविणाभितापितो

वराहयूथो विशतीव भूतलम् ॥ १७ ॥

विवस्वता तीक्ष्णतरांशुमालिना

सपङ्कतोयात्सरसोऽभितापितः ।

उत्प्रुत्य भेकस्तृषितस्य भोगिनः

फणातपत्रस्य तले निर्धादाति॥ १८॥

समुद्भृतारोषमृणालजालकं

विपन्नमीनं द्रुतभीतसारसम्।

परस्परोत्पीडनसंहतैर्गजैः

कृतं सरः सान्द्रविमर्द्कर्दमम् ॥ १९॥

सफेनलालावृतवक्त्रसंपुटं

विनिः सृतालोहितजिह्न मुन्मुखम्।

तृषाकुलं निःसृतमद्भिगह्नरा-

द्वेक्ष्यमाणं महिषीकुलं जलम् ॥ २१॥

पदुतरद्वदाहात्प्लुष्ट शप्पप्ररोहाः

परुषपवनवेगोतिसप्तसंशुष्कपणीः।

दिनकरपरितापक्षीणतोयाः समन्ता-

द्विद्धति भयमुचेर्वीक्ष्यमाणा वनान्ताः ॥ २२ ॥

श्वामिति विहगवर्गः शीर्णपर्णद्वमस्थः

कापिकुलमुपयाति क्रान्तमद्रेर्निकु अम्।

भ्रमति गवययूथः सर्वतस्तोयमिच्छ-

ञ्छरभकुलमजिह्मं प्रोद्धरत्यम्बु कूपात् ॥ २३ ॥

विकचनवकुसुम्भस्वच्छिसिन्दूरभासा प्रबलपवनवेगोद्भूतवेगेन तृर्णम् । तटविटपलताप्रालिङ्गनव्याकुलेन

दिशि दिशि परिदग्धा भूमयः पावकेन ॥ २४ ॥

ज्वलित पवनवृद्धः पर्वतानां द्रीषु

स्फुटति पदुनिनादैः शुष्कवंशस्थलीषु ।

प्रसरित तृणमध्ये लब्धवृद्धिः क्षणेन

ग्लपयति मृगवर्गे प्रान्तलझे। दवाप्तिः ॥ २५ ॥

बहुतर इव जातः शाल्मलीनां वनेषु स्फुरति कनकगौरं कोटरेषु द्रुमाणाम्।

परिणतद्लशाखानुत्पतन्प्रांशुवृक्षान्

भ्रमति पवनधूतः सर्वतोऽभिर्वनान्ते ॥ २६ ॥

गजगवयमृगेन्द्रा वहिसंतप्तदेहाः।

सुहृद इव समेता द्वन्द्वभावं विहाय।

हुतवहपरिखेदादाशु निर्गत्य कक्षा-

द्विपुलपुलिनदेशानिस्रगां संविशन्ति ॥ २०॥

कमलवनाचिताम्बुः पाटलामोदरम्यः

मुखसलिलनिषेकः सेव्यचन्द्रांशुहारः।

त्रनतु तव निदाघः कामिनीभिः समेतो

निशि मुललितगीते हर्म्यपृष्ठे मुलेन ॥ २८॥

—ऋतुसंहारे मीव्मवर्णनम् ।

माष्ट्रवर्णनम्।

Description of the Rainy season.

समीकरास्भीवरमत्तकुञ्जर-

म्तरित्यताकोऽशानिशब्द्मद्रेलः।

ममागना राजवदुद्धतद्युति-

वनागमः काभिजनप्रियः प्रिये ॥ १॥

तृपाकुरैश्चानकपितणां कुरैः

प्रयाचिताम्तायभगवलिबनः ।

प्रयान्ति मन्दं बहुधारवर्षिणा

बलाहकाः श्रोत्रमने हरस्वनाः ॥ ३ ॥

बलाहकाश्चाद्यानिदाव्यमद्लाः

मुरेन्द्रचापं द्वतन्तिहिद्रुणम् ।

मुतीश्णवारापतनाप्रसावकै-

म्तुद्नि चेतः प्रमभं प्रवासिनाम् ॥ ॥ ॥

प्रभिन्नवैद्यंनिभैम्नृणाङ्क्र्रै:

ममाचिना प्रोत्थितकन्द्लीद्छै:।

विभाति शुक्तरस्त्रभृषिता

वराङ्गनेव क्षितिरिन्द्रगोपकः ॥ १ ॥

मदा मनोज्ञं स्वनदुत्मवीतमुकं

विकाणिविस्ताणिकलापशोभितम्।

ममंश्रमालिङ्ग नचुम्बनाकुलं

प्रवृत्तनृत्यं कुल्यस्य बर्हिणाम् ॥ ६ ॥

निपातयन्त्यः परितस्तष्टहुमान्

1.

प्रवृद्धवेगै: सलिलैरानिर्मले: ।

स्त्रियः प्रहृष्टा इव जातविभ्रमाः

प्रयान्ति नद्यस्त्वरितं पयोनिधिम् ॥ ७ ॥

तृणोत्करैरुद्गतकोमलाङ्करे-

विंचित्रनीलैईरिणीमुखक्षतैः।

वनानि वैन्व्यानि हरन्ति मानसं

विभूषितान्युद्गतपछवैर्द्धमैः ॥ ८॥

विलोलनेत्रोत्पलशोभिताननै-

र्भृगै: समन्तादुपजातसाव्वसै:।

समाचिता सैकातिनी वनस्थली

समुत्सुकत्वं प्रकरोति चेतसः ॥ ९ ॥

अमीक्ष्णमुचैर्ध्वनता पयोमुचा

बनान्धकारीकृतरार्वरीप्वपि।

ताडित्प्रभादार्शितमार्गभूमयः

प्रयान्ति रागादाभिसारिकाः स्त्रियः ॥ १० ॥

विपाण्डुरं कीटरजस्तृणान्वितं

भुजंगवद्वऋगतिप्रसार्पतम् ।

ससाध्वसैर्भेककुछैर्निरीक्षितं

प्रयाति निम्नाभिमुखं नवोदकम् ॥ १३॥

विपत्रपुष्पां नलिनीं समुत्सुका

विहाय भृङ्गाः श्रुतिहारिनिस्वनाः ।

पतन्ति मृदाः शिखिनां प्रनृत्यतां

कलापचक्रेषु नवोत्पलाशया ॥ १४ ॥

वनद्विपानां नववारिदस्वनै-र्मदान्वितानां ध्वनतां मुहुर्मुहुः। कपोलदेशा विमलोत्पलप्रभाः

सभुङ्गयूर्थैर्मद्वारिभिश्चिताः ॥ १५॥ नीलोत्पलाभाम्बुदचुम्बितोपलाः

समाचिताः प्रस्नवणैः समन्ततः ।

प्रवृत्तनृत्यैः शिखाभिः समाकुलाः समुत्सुकत्वं जनयन्ति भूधराः ॥ १६ ॥

कद्म्बसर्जार्जुनकेतकीवनं विकम्पयंस्तत्कुसुमाधिवासितः । ससीकराम्भोधरसङ्गशीतलः

समीरणः कं न करोति सोत्सुकम् ॥ १७ ॥
मुदित इव कदम्बैर्जातपुष्पैः समन्ता-

त्पवनचलितशाखैः शािखिभिर्नृत्यतीव ।

हिंसितिमव विधत्ते सूचिभिः केतकीनां नवसिल्लिनिषेकाच्छान्ततापो वनान्तः ॥ २३ ॥

ाशिरसि बकुलमालां मालतीभिः समेतां विकसितनवपूप्पैर्यूथिकाकुड्मलैश्च ।

विकचनवकदम्बैः कर्णपूरं वधूनां

रचयति जलदौघः कान्तवत्काल एषः ॥ २४ ॥ नवजलकणसङ्गाच्छीततामाद्धानः

कुसुमभरनतानां लासकः पादपानाम् । जानितरुचिरगन्धः केतकीनां रजोभिः परिहरति नभस्वान्त्रोषितानां मनांसि ॥ २६ ॥ जलधरिवनतानामाश्रयोऽस्माकमुचैरयामिति जलसेकैस्तोयदास्तोयनम्राः।
आतिशयपरुषाभिर्शीप्मवहेः शिखाभिः
समुपजनिततापं ह्लादयन्तीव विन्व्यम् ॥ २७॥
बहुगुणरमणीयः कामिनीचित्तहारी
तरुविटपलतानां बान्धवो निर्विकारः।
जलदसमय एष प्राणिनां प्राणभूतो
दिशतु तव हितानि प्रायशो वाञ्छितानि ॥ २८॥
—ऋतुसंहारे प्रावृड्वर्णनम् ॥

शरद्वर्णनम्।

Description of Autumn.

काशांशुका विकचपद्ममनोज्ञवक्रा
सोन्मादहंसरवनृषुरनादरम्या।
आपकशालिरुचिरा तनुगात्रयष्टिः
प्राप्ता शरत्रववधूरिव रूपरम्या॥ १॥
काशीर्मही शाशिरदीधितिना रजन्यो
हंसैर्जलानि सरितां कुमुदैः सरांसि
सप्तच्छदैः कुसुमभारनतैर्वनान्ताः

शुक्रीकृतान्युपवनानि च मालताभिः ॥ २ ॥ व्योम कचिद्रजतशङ्खम्णालगौर-

स्त्यक्ताम्बुभिर्ह्युतया शतशः प्रयातैः। संलक्ष्यते पवनवेगचलैः पयोदै राजेव चामरवरेहपवीज्यमानः॥ ४॥ भिन्नाञ्जनप्रचयकान्ति नभो मनोज्ञं वन्धूकपुष्परचितारुणता च भूभिः।

वप्राश्च चारुकलमावृतभूमिभागाः

प्रोत्क्रण्ठयन्ति न मनो भुवि कस्य यूनः ॥ ५ ॥ मन्दानिलाकुलितचारुमनोज्ञशाखः

पुष्पोद्गमप्रचयकोमलपल्लवाग्रः।

मत्तद्विरेकपरिपातमधुप्रसेक-

श्चित्तं विदारयति कस्य न कोविदारः ॥ ६ ॥

तारागणप्रवरभूषणमुद्रहन्ती

मेघावरोधपरिमुक्तशशाङ्कवक्त्रा ।

ज्योत्स्नादुकूलममलं रजनी द्धाना

वृद्धिं प्रयात्यनुदिनं प्रमदेव बाला ॥ ७ ॥

कारण्डवाननविवद्वितवीचिमालाः

काद्म्बसारसचयाकुलतीरदेशाः।

कुर्वान्त हंसविरुतैः परितो जनस्य

प्रीतिं सरोरुहरजोरुणितास्तिटिन्यः ॥ ८॥

नेत्रोत्सवो हृद्यहारिमरीचिमालः

प्रह्लादकः शिशिरमीकरवारिवर्षी ।

पत्युर्वियोगविषदिग्धशारक्षतानां

चन्द्रो दहत्यिततरां तनुमङ्गनानाम् ॥ ९ ॥ आकम्पयन्फलभरानतशालिजाला-

नानर्तयंस्तरुवरान्कुमुमावनम्रान् ।

उत्फुल्लपङ्कजवनां नलिनीं विधुन्वन् यूना मनश्चलयति प्रसमं नभस्वान् ॥ १० । सोन्मादहंसामिथुनैरुपद्योगितानि स्वच्छप्रफुङकमलोत्पलभृषितानि ।

मन्द्प्रभातपवनोद्गतवीचिमाला-

न्युत्कण्ठयन्ति सहसा हृदयं सरांसि ॥ ११ ॥

नष्टं धनुर्बलिमदो जलदोदरेषु

सीदामिनी स्फुरित नाद्य वियत्पताका।

धुन्वन्ति पक्षपवनैर्न नभो बलाकाः

पश्यन्ति नोन्नतमुखा गगनं मयूराः ॥ १२ ॥

नृत्यप्रयोगराहिताञ्छिखिनो विहाय

हंसानुंपति मदनो मधुरप्रगीतान्।

मुक्तवा कदम्बकुटजार्जुनसर्जनीपा-

न्सप्तच्छदानुपगता कुसुमोद्गमश्रीः ॥ १३ ॥

रोफालिकाकुसुमगन्धमनोहरााणि

स्वस्थस्थिताण्डजकुलप्रतिनादितानि ।

पर्यन्तसंस्थितमृगीनयनोत्पलानि

प्रोत्कण्ठयन्त्युपवनानि मनांसि पुंसाम् ॥ १४ ॥

कह्णारपद्मकुमुदानि मुहुर्विधन्वं-

स्तत्संगमाद्धिकद्शातलतामुपेतः।

उत्कण्ठयत्यतितरां पवनः प्रभाते

मत्रांन्तलग्नतुहिनाम्बुविधूयमानः ॥ १५॥

संपन्नशालिनिचयावृतभूतलानि

स्वस्थास्थितप्रचुरगोकुलशोभितानि ॥

हंसैः ससारसकुलैः प्रतिनादितानि ।

सीमान्तराणि जनयन्ति नृणां प्रमोदम् ॥ १६॥

हंभैजिता मुललिता गतिरङ्गनानामम्भोरह विकिसितर्मु खचन्द्रकान्तिः ।
नीलोत्पर्लर्मदकलानि विलोकितानि
भूविभ्रमाश्च रुचिरास्तनुभिन्तरंगैः ॥ १७॥
शरदि कुमुदसङ्गाद्वायवो वान्ति शिता
विगतजलद्वृन्दा दिग्विभागा मनोज्ञाः ।
विगतकलुषमम्भः श्यानपङ्गा धारित्री
विमलकिरणचन्द्रं व्योम ताराविचित्रम् ॥ २२ ॥
—ऋतुसंहारे शरद्वर्णनम् ।

हेमन्तवर्णनम्।

Description of Winter.

नवप्रवालोद्गमसस्यरम्यः

प्रफुछलोधः परिपक्तशालिः

विलीनपद्मः प्रपतत्तुषारो

हेमन्तकालः समुपागतोऽयम् ॥ १ ॥

मनोहरै: कुङ्कमरागरक्तै-म्तुषारकुन्देन्दुनिभैश्च हारै: ।

विलासिनीनां स्तनशालिनीना-

मलंकियन्ते स्तनमण्डलानि ॥ २ ॥

प्रभूतशालिप्रसंवैश्चितानि

मृगाङ्गनायूथविभूषितानि ।

मनोहरकौं ञ्चानिनादितानि

सीमान्तराण्युत्सुकयन्ति चेतः ॥ ८॥

प्रमुह्णनीलोत्पलशोभितानि
सोन्माद्काद्म्बिवभूषितानि ।
प्रमन्नतोयानि मुशीतलानि
सरांसि चेतांसि हरन्ति पुंसाम् ॥ ९ ॥
पाकं व्रजन्ती हिमजातशीतेराध्यमाना सततं मरुद्धिः ।
प्रिये प्रियङ्गः प्रियविप्रयुक्ता
विपाण्डतां याति विलासिनीव ॥ १० ॥
बहुगुणरमणीयो योषितां चित्तहारी
परिणतबहुशालिन्याकुलग्रामसीमा ।
सततमातिमनोज्ञः क्रौज्ञमालापरीतः
प्रदिशतु हिमयुक्तः काल एषः सुखं वः ॥ १८ ॥
—ऋतुसंहारे हेमन्तवर्णनम् ।

वसंतवर्णनम्।

Description of the Spring.

प्रमुख्नताङ्करतीक्ष्णसायको द्विरेफमालाविलसद्धनुर्गुणः । मनांसि वेद्धं सुरतप्रसाङ्गनां वसन्तयोद्धा समुपागतः प्रिये ॥ १ ॥ द्रुमाः सपुष्पाः सलिलं सपद्मं श्रियः सकामाः पवनः सुगन्धः ।

मुखाः प्रदोषा दिवसाश्च रम्याः सर्व प्रिये चारुतरं वसन्ते ॥ २ ॥ वापीजलानां मणिमें बलानां राशाङ्कभासां प्रमदाजनानाम् । चृतद्वमाणां कुसुमान्वितानां ददाति सौभाग्यमयं वसन्तः ॥ ३ ॥ कणेषु योग्यं नवकाणिकारं

कर्णेषु योग्यं नवकर्णिकारं चलेषु निलेष्वलकेष्वशोकम्।

पुष्पं च फुछं नवमाछिकायाः
प्रयाति कान्ति प्रमदाजनानाम् ॥ ५ ॥

ताम्रप्रवालस्तवकावनम्रा-

श्च्रतद्वमाः पुष्पितचारुशाखाः । कुर्वन्ति कामं पवनावधूताः

पर्युत्सुकं मानसमङ्गनानाम् ॥ १५ ॥

आ मृलतो विद्वमरागताम्रं सपल्लवाः पुष्पचयं द्धानाः ।

कुर्वन्त्यशोका हृद्यं सशोकं

निरीक्ष्यमाणा नवयावनानाम् ॥ १६ ॥

मत्तद्विरेफपरिचुम्बितचारुपुप्पा

मन्द्रानिलाकुलितनम्रमृदुप्रवालाः ।

कुर्वन्ति कायिमनमां सहसोत्सुकत्वं

चूताभिरामकलिकाः समवेक्ष्यमाणाः ॥ १७ ॥

आदी प्रविद्यास्त्री महर्रेश मरुतावध्रतैः

सर्वत्र किंद्युकवनैः कुसुमावनम्रैः

सद्यो वसन्तसमये हि समाचित्यं

रक्तांशुका नववधूरिव भाति भूमिः ॥ १९ ॥

किं किंशुकै: शुकमुखच्छविभिन भिन्नं किं कर्णिकारकुसुमैन कृतं नु दग्धम् । यत्कोकिल: पुनरयं मधुरैर्वचोभि-

र्यूनां मनः सुवदनानिहितं निहन्ति ॥ २०॥ पुंस्कोकिलैः कलवचोभिरुपात्तहर्षेः

क्जाद्भिरुत्मदकलानि वचांसि भृङ्गैः। लज्जान्वितं सविनयं हृद्यं क्षणेन

पर्याकुलं कुलगृहेऽपि कृतं वधूनाम् ॥ २१ ॥

आकम्पयन्कुसुमिताः सहकारशाखा विस्तारयन्परभृतस्य वचांसि दिक्षु ।

वायुर्विवाति हृदयानि हरन्नराणां नीहारपातविगमात्सुभगो वसन्ते ॥ २२ ॥

कुन्दैः सविभ्रमवधूहिसतावदातै-रुद्दचोतितान्युपवनानि मनोहराणि । चित्तं मुनेरपि हरन्ति निवृत्तरागं

प्रागेव रागमिलनानि मनांसि यूनाम् ॥ २३ ॥ आम्रीमञ्जुलमञ्जरीवरशरः सितंकशुकं यद्धनु-ज्यीयस्यालिकुलं कलङ्कराहितं छत्रं सितांशुः सितम् । मत्तेभो मलयानिलः परभृतो यद्धान्दिनो लोकजित् सोऽयं वो वितरीतरीतु वितनुर्भद्रं वसन्तान्वितः ॥ २८॥

- ऋतुसंहारे वसंतवर्णनम्।

आमत्तानां श्रवणसुभगैः कृजितैः कोकिलानां
सानुक्रोशं मनसिजरुजः मह्यतां पृच्छतेव ।
अङ्को चूतप्रसवसुराभिद्धिणो मारुतो मे
सान्द्रस्पर्शः करतल इव व्यापृतो माधवेन ॥ ४ ॥
रक्ताशोकरुचा विशेषितगुणो विम्बाधरालक्तकः
प्रत्याख्यातविशेषकं कुरवकं श्यामावदातारुणम् ।
आक्रान्ता तिलकिकया च तिलकैलिझिद्दिरेफाङ्जनैः
सावज्ञेव मुखप्रसाधनविधौ श्रीर्माधवी योषिताम् ॥ ९ ॥
—मालाविकामिमित्रे तृतीयोऽङ्कः ।

चूतानां चिरिनर्गतापि कलिका बध्नाति न स्वं रजः संनद्धं यदिप स्थितं कुरवकं तत्कोरकावस्थया । कण्ठेषु स्वालितं गतेऽपि शिशिरे पुंस्कोकिलानां रुतं शङ्के संहरित स्मरोऽपि चिकितस्तूणार्धकृष्टं शरम् ॥ ४ ॥ —शाकुन्तले षष्ठोऽङ्कः ।

राजाः—ननु प्रतिपद्मेव तावद्वलोकयामि । अत्र हिः अप्रे स्त्रीनखपाटलं कुरवकं स्थामं द्वयोभीगयो-र्वालाशोकमुपोढरागसुभगं भेदोन्मुखं तिष्ठति । ईषद्वद्वरजःकणाप्रकिपशा चूने नवा मझरी मुभ्यत्वस्य च यौवनस्य च सखे मध्ये मधुश्रीः स्थिता ॥७॥ —विक्रमोर्वशीये द्वितीयोऽइः । राजाः—(ऊर्ध्वमवलोक्य) कथमर्ध गतं दिवसस्य । अतः खलु उप्णार्तः शिशिरे निषीद्ति तरोर्मूलालवाले शिखी निर्भिद्योपरि कार्णिकारमुकुलान्यादोरते षट्पदाः । तप्तं वारि विहाय तरिनलिनीं कारण्डवः सेवते कीडावेश्मानि चैव पञ्जरशुकः क्रान्तो जलं याचते ॥ २२ ॥

-विक्रमोर्वशीय द्वितीयोऽङ्गः।

मुभगसिल्लावगाहाः पाटलसंसर्गिमुरभिवनवाताः। प्रच्छायसुलभनिद्रा दिवसाः परिणामरमणीयाः ॥ ३ ॥ ईषदीषच्चुम्बितानि भ्रमंरैः मुकुमारकेसराशिलानि । अवतंसयन्ति द्यमानाः प्रमदाः शिरीषकुमुमानि ॥ ४ ॥

--- बाकुन्तले प्रथमोऽहः।

उपहितं शिशिरापगमाश्रिया मुकुलजालमशोभत किंशुके। प्रणयिनीव नखक्षतमण्डनं प्रमद्या मद्यापितल्ज्या ॥ ३१॥ वणगुरुप्रमदाधरदुःसहं जवनिर्विषयीकृतमेखलम्। न खलु तावद्शेषमपोहितं रविरलं विरलं कृतवान्हिमम् ॥ ३२ ॥

रघुवंशे नवमः सर्गः ॥

अभिनयान्परिचेतुमिवोद्यता मलयमारुतकाम्पितपछवा।

अमद्यत्सहकारलता मनः सक्लिका कलिकामजितामपि ॥ ३३॥

प्रथममन्यभृताभिरुदीरितः

प्रविरला इव मुग्धवधूकथाः।

सुरिभगन्धिषु शुश्रु विरे गिरः

कुसुमितासु मिता वनराजिषु ॥ ३४ ॥

श्रुतिसुखभ्रमरस्वनगीतयः कुसुमकोमलदन्तरुचो बभुः।

उपवनान्तलताः पवनाहतैः

किसलयै: सलयैरिव पाणिभि: ॥ ३५ ॥

लितविभ्रमबन्धविचक्षणं सुरभिगन्धपराजितकेसरम्।

पतिषु निर्विविशुर्मधुमङ्गनाः स्मरसखं रसखण्डनवर्जितम् ॥ ३६ ॥

शुशुभिरे स्मितचारुतराननाः

स्त्रिय इव श्वथिशिक्षितमेखलाः।

विकचतामरसा गृहद्गीर्घका मदकलोदकलोलविहंगमाः ॥ ३७॥

उपययौ तनुतां मधुखाण्डिता हिमकरोद्यपाण्डुमुखच्छिविः सहरामिष्टसमागमानिवृतिं वानितयानितया रजनीवधः ॥ ३८॥

अपतुषारतया विशद्प्रभैः सुरतसङ्गपरिश्रमनोदिभिः।

कुसुमचापमतेजयदंशुाभ-

हिंमकरो मकरोजिंतकेतनम् ॥ ३९ ॥

हुतहुताशनदीपि वनश्रियः

प्रतिनिधिः कतकाभरणस्य यत्।

युवतयः कुसुमं द्धुराहितं तद्छके द्छकेसरपेशलम् ॥ ४० ॥

अलिभिरञ्जनिबन्दुमनोहरैः कुमुमपङ्किनिपातिभिराङ्कितः । न खलु शोभयति स्म वनस्थलीं

न तिलकस्तिलकः प्रमदामिव ॥ ४१ ॥

अमदयन्मधुगन्धसनाथया किसलयाधरसंगतया मनः

कुमुमसंभृतया नवमाछिका स्मितरुचा तरुचारुविलासिनी ॥ ४२ ॥

अरुणरागनिषेधिभिरंशुकैः श्रवणलब्धपदेश्य यवाङ्करैः परभृताविरुतेश्च विलासिनः

स्मरवलैरवलैकरसाः कृताः ॥ ४३ ॥

उपचितावयवा शुचिभिः कणै-रिलकदम्बकयोगमुपेयुषी । सद्दशकान्तिरलक्ष्यत मञ्जरी तिलकजालकजालकमौक्तिकैः ॥ ४४:॥

ध्वजपटं मदनस्य धनुर्भृत-रछविकरं मुखचूर्णमृतुश्रियः। कुसुमकेसररेणुमिलिवजाः

सपवनोपवनोत्थितमन्वयुः ॥ ४५ ॥

अनुभवन्नवदोलमृतूत्सवं पटुरापि प्रियकण्ठाजिवृक्षया । अनयदासनरज्जुपरिग्रहे

भुजलतां जलतामबलाजनः ॥ ४६ ॥

त्यजत मानमलं बत विग्रहै-र्न पुनरेति गतं चतुरं वयः । परभृताभिरितीव निवेदिते स्मरमते रमते स्म वधूजनः ॥ ४७॥

—ख्वंशे नवमः सर्गः।

frightened at the shot of an arrow aimed at by King Dushyanta.

स्ता स्त, दूरममुना सारक्षण वयमाकृष्टाः । अयं पुनरि-

स्थापन प्रविष्टः शरपतनभयाद्भ्यसा पूर्वकायम द्रमिष्ठिवळीढेः श्रमविवृतमु व भ्रंशिभिः कीर्णवर्त्मा स्थाद्रप्रप्लुतत्वाद्धियाति बहुतरं स्तोकमुर्व्या प्रयाति ॥ ७॥ —शाकुन्तले प्रथमोऽइः ।



PART III. Dialogues.



Dialogues.

दुष्यन्तश्कुन्तलासवादः।

King Dushyanta during his hunting excursion, accidently meets Shakuntala while she was engaged along with her female friends in watering trees.

इत इतः सच्यौ ।

राजा—(कर्ण दत्वा) अये, दक्षिणेन वृक्षवाटिकामालाप इव श्रूयते। यावदत्र गच्छामि। (परिकम्यावलोक्य च) अये, एतास्त-पस्विकन्यकाः स्वप्रमाणानुरूपैः सेचनघँटैर्बालपादपेभ्यः पयो दातु-मित एवाभिवर्तन्ते (निपुणं निरूप्प) अहो, मधुरमासां दर्शनम्।

शुद्धान्तदुर्लभमिदं वपुराश्रमवासिनो यदि जनस्य। दूरीकृताः खलु गुणैरुद्यानलता वनलताभिः॥ १५॥

यावदिमां छायामाश्रित्य प्रतिपालयामि । (विलोकयान्स्थतः ।)

(ततः प्रविशति यथोक्तव्यापारा सह सखीम्यां शकुन्तला)

शकुन्तला-इत इतः सख्यौ।

अनस्या—हला शकुन्तले, त्वत्तोऽपि तातकाश्यपस्याश्रमवृ-क्षकाः प्रियतरा इति तर्कयामि । येन नवमालिकाकुमुमपेलवा त्वम-प्येतेषामालवालपूरणे नियुक्ता ।

शकुन्तला—न केवलं तातिनयोग एव । अस्ति मे सोद्रस्तेह एतेषु । (इति वृक्षसेचनं रूपयित ।)

राजा—कथामियं सा कण्वदुहिता ? असाधुद्रशीं खलु तत्रभ-वान् कारयपः, य इमामाश्रमधर्मे नियुद्धे । इदं किलाव्यानमनोहरं वपु-स्तपःक्षमं साधियतुं य इच्छिति । ध्रुवं स नीलोत्पलपत्रधारया समिछतां छेत्तुमृषिर्व्यवस्यति ॥ १६ ॥

भवतु । पादपान्तर्हित एव विस्तरूधं तावदेनां पश्यामि । (इति तथा करोति ।)

शकुन्तला—सिव अनसूये, आतिपिनद्धेन वलकलेन प्रियंवद्याः नियन्त्रितास्मि । शिथिलय तावदेतत् ।

प्रियंवदा—(सहासम्) अत्र पयोधरविस्तारियतृ आत्मनो यौव-नमुपालभस्व ।

अनसूया—तथा। (इति शिथिलयति।)

राजा—काममननुरूपमस्या वयसो वलकलं, न पुनरलंकारश्रियं न पुष्यति । कुतः ?

> सरित्रमनुविद्धं शैवलेनापि रम्यं मिलनमपि हिमांशोर्लक्ष्म लक्ष्मीं तनोति । इयमधिकमनोज्ञा वल्कलेनापि तन्वी

किमिव हि मधुराणां मण्डनं नाकृतीनाम् ॥ १७॥

शकुन्तला—(अय्रतोऽवलोक्य) एष वातोरितपछ्वाङ्गुलीभिस्त्व-रयतीव मां केसरवृक्षकः। यावदेनं संभावयामि।(इति परिकामति।)

पियंवदा—हला शकुन्तले, अत्रैव तावनमुहूर्त तिष्ठ, यावत्त्वयो-पगतया लतासनाथ इवायं केसरवृक्षकः प्रतिभाति ।

शकुन्तला—अतः खलु । प्रियंवदाासि त्वम्।

राजा—प्रियमपि तथ्यमाह राकुन्तलां प्रियंवदा । अस्याः खलुः अधरः किसलयरागः कोमलिवटपानुकारिणौ बाहू । कुमुममिव लोभनीयं यावनमङ्गेषु संनद्धम् ॥ १८॥

अनसूया—हला राकुन्तले, इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नोति नवमालिका । एनां विस्मृतवत्यासे ।

शकुन्तला—तदात्मानमपि विस्मरिप्यामि । (लतामुपेलावलोक्य व) हला, रमणीये खलु काल एतस्य लतापादपिमथुनस्य व्यतिकरः संवृत्तः । नवकुमुमयावना वनज्योतस्त्रा, क्षिग्धपल्लवतयोपभोगक्षमः सहकारः । (इति पश्यन्ती तिष्ठति ।)

भियंवदा अनम्ये, जानासि किं राकुन्तला वनज्योतस्त्रामिति । मात्रं पश्यतीति ?

अनसूया—न खलु विभावयामि । कथय ।

प्रियंबदा—यथा वनज्योत्स्नानुक्रपेण पादपेन संगता, अपि नामै-वमहमप्यात्मनोऽनुक्रपं वरं लभेयेति ।

श्वातुन्तला - एप नृनं तवात्मगतो मनोरथः। (इति कलशमा-वर्जयति।)

राजा—अपि नाम कुल्पतारियमसवर्णक्षेत्रसंभवा स्यात्—अथवाः कृतं संदेहेन—

> असंशयं क्षत्रपिग्रिह्क्षमा यदार्यमस्यामाभिलापि मे मनः । मतां हि संदेहपदेषु वस्तुषु प्रमाणमन्तःकरणप्रवृत्तयः ॥ १९ ॥

तथापि तत्त्वत एनामुपलप्स्ये।

शकुन्तला—(तसंभ्रमम्) अम्मो । सल्लिसेकसंभ्रमोद्गतो नव-मालिकामुज्झित्वा वदनं मे मधुकरोऽभिवर्तते । (इति भ्रमरबाधां रूपयित ।)

राजा-(सस्पृहम्)

चलापाङ्गां दृष्टिं स्पृशासि बहुशो वेपथुमतीं रहस्याख्यायीव स्वनासि मृदु कर्णान्तिकचरः। करौ व्याधुन्वत्याः। पिबासि रतिसर्वस्वमधरं

वयं तत्त्वान्वेषान्मधुकर हतास्त्वं खलु कृती ॥ २०॥

शकुन्तला—न एष दुष्टो विरमति । अन्यतो गमिष्यामि । (पदान्तरे स्थित्वा सद्धिक्षेपम्) कथामितोऽप्यागच्छति ? हला, पारित्रा- येथां मामनेन दुर्विनीतेन दुष्टमधुकरेण परिभूयमानाम् ।

उभे—(सिमतम्) के आवां परित्रातुम् । दुष्यन्तमाऋन्द । राजरिक्षतव्यानि तपोवनानि नाम ।

राजा—अवसरोऽयमात्मानं प्रकाशियतुम् । न भेतव्यं न भेत-व्यम्—(इत्यधींको स्वगतम्) राजभावस्त्वभिज्ञातो भवेत् । भवतु । एवं तावद्भिधास्ये ।

शकुन्तला—(पदान्तरे स्थित्वा, सहाष्ट्रक्षेपम्) कथामितोऽपि माम-नुसरित ?

राजा-(सत्वरमुपसृत्य)

कः पौरवे वसुमतीं शासित शासितरि दुर्विनीतानाम् । अयमाचरत्यिवनयं मुग्धामु तपस्विकन्यासु ॥ २१॥ (सर्वा राजानं दृष्ट्वा किंचिदिव संभ्रान्ताः।)

अनसूया—आर्य. न खलु किमण्यत्याहितम् । इयं नौ प्रिय-सर्खा मधुफरेणाभिभूयमाना कातरीभूता । (इति शकुन्तला दर्शयति ।) राजा—(शकुन्तलाभिमुखो भूखा) अपि तपो वर्धते ? (शकुन्तला साध्यसादवचना तिष्ठति ।)

अनस्या—-इदानीमितिथिविदोषलामेन । हला दाकुन्तले, गच्छो-टजम् । फलमिश्रमर्घमुपहर । इदं पादोदकं भविष्यिति ।

राजा-भवतीनां सृनृतयव गिरा कृतमातिथ्यम्।

भियंवदा—तेन ह्यस्यां प्रच्छायशीतलायां सप्तपर्णविदिकायां मुहू-र्तमुपविश्य परिश्रमविनोदं करोत्वार्यः ।

राजा---नृनं यूयमप्यनेन कर्मणा परिश्रान्ताः।

अनम्या— इला राकुन्तले, उचितं नः पर्युपामनमतिर्थानाम् । अत्रोपविशामः । (इति सर्वा उपविशन्ति ।)

शकुन्तला—(आत्मगतम्) किं नु व्वल्विमं प्रेक्ष्य तपोवनविरो-धिनो विकारस्य गमनीयास्मि संवृत्ता ?

राजा—(आत्मगतम्) अही समवयोश्वपरमणीयं भवतीनां सौहार्द्रम्।

पियंवदा—(जनान्तिकम्) अनस्ये, को नु वल्वेष चतुरगम्भी-राकृतिश्चतुरं प्रियमालपन्प्रभाववानिव लक्ष्यते ?

अनसूया—मिन, ममाण्यस्ति काँतृहत्यम्। पृच्छामि तावदेनम्। प्रकाशमः) आर्यस्य मधुरालापजनितो विश्वम्भो मां मन्त्रयते—कतम आर्यण राजपेर्वशोऽलंकियते, कतमो वा विरहपर्युतमुकजनः कृतो देशः, किनिभित्तं वा मुकुमारतरोऽपि तपोवनगमनपरिश्रमस्यातमा 'पदमुपनीतः ?

शकुन्तला—(आत्मगतम्) हृद्य, मोत्ताम्य । एषा त्वया चि-न्तितान्यनमृया मन्त्रयते । राजा—(भारमगतम्) कथिमदानीमात्मानं निवेदयामि, कथं वात्मापहारं करोमि ? भवतु । एवं तावदे । (प्रकाशम्) भवति यः पौरवेण राज्ञा धर्माधिकारे नियुक्तः सोऽहमविद्याक्रियो-पलम्भाय धर्मारण्यामिदमायातः ।

अनसया सनाथा इदानीं धर्मचारिणः । (शकुन्तला शृङ्गारलज्जां रूपयति ।)

सर्वो—(उभयोराकारं विदित्वा, जनान्तिकम्) हला शकुन्तले, यद्यत्राद्य तातः संनिहितो भवेत् ।

शकुन्तला—ततः किं भवेत् ?

सर्वौ इमं जीवितसर्वस्वेनाप्यतिथिविशेषं कृतार्थं करिष्यति। शकुन्तला युवामपेतम् । किमपि हृद्ये कृत्वा मन्त्रयेथे । न युवयोर्वचनं श्रोप्यामि ।

राजा—वयमपि तावद्भवत्योः सर्वागतं किमपि पृच्छामः। सख्या—आर्य, अनुग्रह इवेयमभ्यर्थना।

राजा—भगवान् काश्यपः शाश्वते ब्रह्मणि स्थित इति प्रकाशः। इयं च वः सन्ती तदात्मजेति कथमेतत् ?

अनसया—शृणोत्वार्यः । अस्ति कोऽपि कौशिक इति गोत्र-नामधेयो महाप्रभावो राजिषः ।

राजा--अस्ति । श्रूयते ।

अनसूया—तमावयोः प्रियसख्याः प्रभवमवगच्छ । उज्झितायाः शरीरसंवर्धनादिभिस्तातकाश्यपोऽस्याः पिता । — उजिमतराब्देन जनितं मे कौतूहलम् । आ मूलाच्छ्रो-जुमिच्छामि ।

अनस्या—शृणोत्वार्यः । गौतमीतीरे पुरा किल तस्य राजर्षे-रुप्रे तपासे वर्तमानस्य किमपि जातराङ्कदेविर्मेनका नामाप्सराः प्रेषिता नियमविघ्नकारिणी ।

राजा—अस्त्येतद्न्यसमाधिभीरुत्वं देवानाम् । अनसया—ततो वसन्तोदारसमये तस्या उन्माद्यितृ रूपं प्रेक्ष्य— (इत्यर्धोक्ते रुज्या विरमित ।)

राजा—परस्ताज्ज्ञायत एव । सर्वथाप्सरःसंभवैषा । अनसुया—अथ किम् ?

राजा---उपपद्यते।

मानुषीषु कथं वा स्याद्स्य रूपस्य संभवः। न प्रभा तरलं ज्योतिरुदेति वसुधातलात्॥ २२॥ (शकुन्तलाधोमुखी तिष्ठति।)

राजा—(आत्मनतम्) लब्धावकाशो मे मनोरथः । किंतु स-ख्याः परिहासोदाहृतां वरप्रार्थनां श्रुत्वा धृतद्वैधीभावकातरं मे मनः । प्रियंवदा—(सिस्मितं शकुन्तलां विलोक्य नायकामिमुखी भूत्वा) पुन-

रपि वक्तुकाम इवार्यः।

(शकुन्तला सर्खामङ्गुल्या तर्जयाते ।)

राजा—सम्यगुपलक्षितं भवत्या । अस्ति नः सचिरितश्रवणलो भादन्यद्पि प्रष्टव्यम् ।

शियंवदा—अलं विचार्य। अनियन्त्रणानुये।गस्तपिश्वनो नाम राजा—इति सर्ली ते ज्ञातुमिच्छामि। वैलानसं किमनया त्रतमा प्रदाना-द्यापाररोधि मदनस्य निषेवितव्यम् । अत्यन्तमेव मदिरेक्षणवछभाभि-

राहो निवत्स्यति समं हरिणाङ्गनाभिः ॥ २३ ॥

प्रियंवदा-आर्य, धर्मचरणेऽपि परवशोऽयं जनः । गुरोः पुन-रस्या अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः ।

राजा—(आत्मगतम्) न दुरवापेयं खलु प्रार्थना ।

भव हृदय साभिलाषं संप्रति संदेहिनिर्णयो जातः ।

आशङ्कसे यदिः तिददं स्पर्शक्षमं रत्नम् ॥ २४ ॥

शकुन्तला—(सरोषिमव) अनसूये, गिमिप्यास्यहम् ।

अनसूया—किनिमित्तम् ?

शकुन्तला—इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्याये गौतम्ये निवे-द्यिप्यामि ।

अनसुया—सिव, न युक्तमकृतसत्कारमतिथिविशेषं विसृज्यः स्वच्छन्दतो गमनम् ।

(शकुन्तला न किंचिदुक्तवा प्रस्थितव ।)

राजा—(प्रहीतुमिच्छिनिग्रह्यात्मानम्, आत्मगतम्) अहो चेष्टा-प्रतिरूपिका कामिजनमनोवृत्तिः। अहं हि—

अनुयास्यन्मुनितनयां सहसा विनयेन वारितप्रसरः। स्थानादनुच्चलन्निप गत्वेव ५नः प्रातिनिवृत्तः॥ २५॥ प्रियंवदा—(शकुन्तकां निरुध्य) हला न ते युक्तं गन्तुम्। शकुन्तला—(सन्नभन्नम्) किनिमित्तम् ? प्रियंवदा—वृक्षसेचने द्वे धारयसि मे । एहि तावत् । आत्मानं मोचयित्वा ततो गमिप्यसि (इति बलादेनां निवर्तयति ।)

राजा—भद्रे, वृक्षसेचनादेव परिश्रान्तामत्रभवतीं रुक्षये । तथा ह्यस्याः—

स्रतांसावितमात्रले। हिततली बाह् घटोत्सेपणा-दद्यापि स्तनवेपथुं जनयित श्वासः प्रमाणाधिकः । स्रस्तं कर्णाशिरीषरोधि वदने घर्माम्भसां जालकं बन्धे स्नंसिनि चैकहस्तयिताः पर्याकुला मूर्धजाः॥२६॥ तदहमेनामनृणां करोमि । (इत्यङ्गुलीयं दातुमिच्छति ।)

शकुन्तला—(आत्मगतम्) यद्यात्मनः प्रभविष्यामि । (प्रकाशम्) का त्वं विसर्जितव्यस्य रोद्धव्यस्य वा ?

राजा—(शकुन्तलां विलेक्य आत्मगतम्) किं नु खलु यथा वयम-स्यामेवामियमप्यस्मान्प्रति स्यात् ? अथवा लब्धावकाशा मे प्रार्थना । कुतः ?

> वाचं न मिश्रयति यद्यपि मद्वचोभिः कर्ण ददात्यभिमुखं मिय भाषमाणे । कामं न तिष्ठति मदाननसंमुखीना भूयिष्ठमन्यविषया न तु दृष्टिरस्याः ॥ २७॥

> > — शाकुन्तले प्रथमोऽङ्गः ।

दुष्यन्तविदूषकसंवादः।

राजा-गच्छायतः।

विद्षक--एतु भवान्।

(इत्युभौ परिक्रम्योपविष्टौ ।)

राजा—माढव्य, अनवाहचक्षुःफलोऽसि, येन त्वया दर्शनीयं न दृष्टम्।

विद्षक--ननु भवानप्रतो मे वर्तते।

राजा—सर्वः खलु कान्तमात्मानं पश्यति, तामाश्रमललामभूतां शकुन्तलामधिकृत्य ब्रवीमि ।

विदृषक (स्वगतम्) भवतु । अस्यावसरं न दास्ये । भो वयस्य, ते तापसकन्यकाभ्यर्थनीया दृश्यते ।

राजा—सखे, न परिहार्थे वस्तुनि पौरवाणां मनः प्रवर्तते। मुरयुवतिसंभवं किल मुनेरपत्यं तदुज्झिताधिगतम्। अर्कस्योपरि शिथिलं च्युतिभव वनमालिकाकुसुमम्।। ८॥

विदूषक—(विहस्य) यथा कस्यापि पिण्डखर्जूरैरुद्वेजितस्य तिन्ति-ण्यामभिलाषो भवेत् , तथा स्त्रीरत्नपरिभाविनो भवत इयमभ्यर्थना ।

राजा--- न तावदेनां पश्यिस येनैवमवादीः ।

विदृषक — तत् खलु रमणीयमेव, यद्भवतोऽपि विस्मयमुत्पाद्यति । राजा — वयस्य, किं बहुना ?

> चित्रे निवेश्य परिकल्पिसत्त्वयोगा रूपोच्चयेन मनसा विधिना कृता नु । स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्याः ॥ ९ ॥ ः

विदूषकः - यद्येवं प्रत्यादेश इदानीं रूपवतीनाम्।
राजा - इदं च मे मनासे वर्तते --

अनाघातं पुष्पं किसलयमलूनं करहहै-रनाविद्धं रत्नं मधु नवमनास्वादितरसम् । अखण्डं पुण्यानां फलमिव च तद्रूपमनघं

न जाने मोक्तारं कामिह समुपस्थास्यित विधि:॥ १०॥

विदृषकः — तेन हि लघु परित्रायतामेनां भवान् । मा कस्यापि जापस्विन इंगुदीतैलमिश्रचिकणशीर्षस्य आरण्यकस्य हस्ते पातिप्यति ।

राजा-परवती खलु तत्रभवती। न च संनिहितोऽत्र गुरुजनः।

विदृषकः अत्रभवन्तमन्तरेण की दशस्तस्या दृष्टिरागः ?

राजा---निसर्गादेवाप्रगल्भस्तपस्विकन्याजनः । तथापि तु

अभिमुखे मथि संहतमीक्षणं हित्तितमन्यानिमित्तकृतोद्यम् ।

विनयवारितवृत्तिरतस्तया

न विवृतो मदनो न च संवृतः ॥ ११॥

विद्षकः — न खलु दष्टमात्रत्य तवाङ्कं समारोहित ।

राजा-मियः प्रस्थाने पुनः शालीनतयापि काममाविष्कृतो

भावस्तत्रभवत्या । तथा हि—

दर्भांकुरेण चरणः क्षत इत्यकाण्डे तन्वी स्थिता कतिचिदेव पदानि गत्वा । आसीद्विवृत्तवदना च विमोचयन्ती शाखासु वल्कलमसक्तमपि द्रुमाणाम् ॥ १२ ॥ विदृष कः — तेन हि गृहीतपाथेयो भव । कृतं त्वयोपवनं तपो— वनमिति पश्यामि ।

राजा—सखे, तपस्विभिः कैश्चित्परिज्ञातोऽस्मि । चिन्तयः तावत्केनापदेशेन सकृद्प्याश्रमे वसामः ?

विदूषकः —कोऽपरोऽपदेशस्तव राज्ञः ? निवारषष्ठभागमस्माक-मुपहरन्तिवति ।

राजा—मूर्व, अन्यद्भागधेयमेतेषां रक्षणे निपताति, यद्रत्नराशी— निप विहायाभिनन्द्यम् । पश्य—

यदुत्तिष्ठति वर्णभ्यो नृपाणां क्षायि तत्फलम् । तपःषड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यका हि नः ॥ १३॥ —शाकुन्तले द्वितीयोऽङ्कः ।

Dushyanta and Shakuntala open out their minds to each other and declare their love for each other openly.

(ततः प्रविश्वति कामयमानावस्थो राजा।)

जाने तपसो वीर्थ सा बाला परवतीति में विदितम् । अलमस्मि ततो हृद्यं तथापि नेदं निवर्तायेतुम् ॥ २ ॥ (मदनबाधां निरूपयन्) भगवन्कुसुमायुध, त्वया चन्द्रमसा च विश्व-सनीयाभ्यामतिसंधीयते कामिजनसार्थः । कुतः ?

तव कुसुमरारत्वं शीतरिश्मत्वामिन्दो-द्वियभिदमयथार्थं दृश्यते मद्विषेषु ।

विसृजति हिमगर्भेरिशिमिन्दुर्मयूलै-स्त्वमि कुसुमबाणान्वज्ञसारीकरोषि ॥ ३ ॥ (सखेदं परिकम्य) क नु खलु संस्थिते कर्माण सदस्यैरनुज्ञातः श्रमक्षान्तमात्मानं विनोदयामि ? (निःश्वस्य) किं नु खलु मे प्रियादर्शनाहते शरणमन्यत् ? यावदेनामान्विप्यामि । (स्थमवलोक्य) इमामुग्रातपवेला प्रायेण लतावलयवत्मु मालिनीतिरेषु समखीजना शकुन्तला गमयति । तत्रैव तावद्गच्छामि । (परिकम्य स्पर्शसुक्षे रूपियत्वा) अहो प्रवातसुभगोऽयमुद्देशः ।

शक्यमरविन्द्रमुरिभः कणवाही मालिनीतरंगाणाम् । अङ्गरनङ्गतपैरविरलमालिङ्गितुं पवनः ॥ ४॥

(परिक्रम्यावलेक्य च) अस्मिन्वेतसपरिक्षिप्ते लतामण्डपे सानिहि-तया भवितव्यम् । तथा हि—(अधो विलोक्य)

अभ्युन्नता पुरस्ताद्वगाढा जघनगौरवात्पश्चात्। द्वारेऽस्य पाण्डुसिकते पद्पाङ्किर्दृश्यतेऽभिनवा ॥ ५ ॥

यावद्विटपान्तरेणावलोकयामि । (परिक्रम्य, तथा कृत्वा सहर्षम्) अये, लब्धं नेत्रनिर्वाणम् । एषा मे मनोरथिप्रयतमा सकुसुमास्तरणं शिलापट्टमधिशयाना सर्विभ्यामन्वास्यते । भवतु । श्रोप्याम्यासां विस्नम्भकथितानि । (इति विलोकयन्स्थितः ।)

(ततः प्रविशाति यथोक्तव्यापारा सह सखीभ्यां शकुन्तला ।)

सर्व्यो—(उपवीज्य सस्नेहम्) हला राकुन्तले, अपि सुखयाति ते निलेनीपत्रवातः ?

शकुन्तला-किं विजयती मां सल्यौ ?

राजा—बलवद्स्वस्थशारीरा शकुन्तला दृश्यते। (सवितर्कम्) तित्कमयमातपदोषः स्यात्, उत यथा मे मनिस वर्तते ? (सामिलापं निर्वर्ण्यं) अथवा कृतं संदेहेन। स्तनन्यस्तोशीरं शिथिलितमृणालैकवलयं प्रियायाः साबाधं किमपि कमनीयं वपुरिदम् ।

समस्तापः कामं मनिसजनिदाघप्रसरयो-

र्नेतु ग्रीष्मस्यैवं सुभगमपराद्धं युवतिषु ॥ ६ ॥

भियंवदा—(जनान्तिकम्) अनसूये तस्य राजर्षः प्रथमदर्श-नादारम्य पर्युतमुकेव राकुन्तला । किं नु खलु तस्वास्तनिमित्तोऽयमा-तङ्को अवेत् ?

अनसूया — सांवि, ममापी हरूयाराङ्का हृदयस्य। भवतु। प्रक्ष्यामि ताक्द्रेनाम् । सिल, प्रष्टन्यासि किमिप । बलवान्वलु ते संतापः ।

शकुनतला (पूर्वार्धन शयनादुत्थाय) हला, कि वक्तकामासि ?

अनम्यन्तरे खल्वावां मद्नगतस्य वृत्तान्तस्य । किंतु याद्याितिहासिनबन्धेषु कामयमानानामवस्था श्रूयते, ताद्यीं तव पश्यामि। कथय किंनिमित्तं ते संतापः। विकारं खु परमायतोऽज्ञात्वानारम्भः प्रतीकारस्य ।

राजा-अनसूयामप्यनुगतो मदीयस्तर्कः । नहि स्वाभिप्रायेण मे द्र्शनम् ।

व्यक्तनाला—(आत्मगतम्) बलवान्वलु मेऽभिनिवेशः। इदानीमपि सहसैतयोर्न राक्रोमि निवेदायितुम्।

मियंवदा—सिंव शकुन्तले, सुष्ट्रेषा भणति । किमात्मन आत-इमुपेस्सि ! अनुदिवसं खलु पारिहीयसेऽङ्गैः । केवलं लावण्यमयी जाया न मुझति।

- याजा - अवितथमाह प्रियंवदा । तथा हि--

क्षामक्षामकपोलमाननमुरः काठिन्यमुक्तस्तनं मध्यः क्षान्ततरः प्रकामविनतावंसी छविः पाण्डुराः । शोच्या च प्रियदर्शना च मदनिक्षष्टेयमालक्ष्यते

पत्राणामिव शोषणेन मरुता स्पृष्टा लता माधवी ॥ ७ ॥

शकुन्तला सिवि, कस्य वान्यस्य कथायिष्यामि ? आयास-यित्रीदानी वां भाविष्यामि ।

उभे अत एव खलु निर्बन्धः । स्निग्धजनसंविभक्तं हि दुःखं सह्यवेदनं भवाति ।

राजा-

पृष्टा जनेन समदुः खसुखेन बाला नेयं न वक्ष्यित मनोगतमाधिहेतुम् । दृष्टो विवृत्य बहुशोऽप्यनया सतृष्ण-मत्रान्तरे श्रवणकातरतां गतोऽस्मि ॥ ८॥

शकुन्तला—सावि, यतः प्रभृति मम दर्शनपथमागतः स तयोवन-रक्षिता राजार्षः, तत आरभ्य तद्गतेनाभिलाषेणैतद्बस्थासिम संवृत्ताः।

राजा—(सहर्षम्) श्रुतं श्रोतव्यम्।

स्मर एव तापहेतुर्निर्वापायिता स एव मे जातः । दिवस इवार्धश्यामस्तपात्यये जीवलोकस्य ॥ ९ ॥

शकुन्तला—तद्यदि वामनुमतं तदा तथा वर्तथां यथा तस्य राजर्षरनुकम्पनीया भवामि । अन्यथावश्यं सिञ्चतं मे तिलोदकम् ।

राजा—संशयच्छोदि वचनम्।

भियंवदा—(जनान्तिकम्) अनसूये, दूरगतमन्मथाक्षमेयं काल्हरणस्य । यस्मिन्बद्धभावेषा स ल्लामभूतः पौरवाणाम् । तद्यु-क्तमस्या अभिलाषोऽभिनन्दितुम् । अनस्या—तथा, यथा भणिस ।

श्रियंबदा—(प्रकाशम्) सावि, दिष्टचानुरूपस्तेऽभिनिवेशः।

क इदानीं सहकारमन्तरेणातिमुक्तलतां पछवितां सहते ?

राजा—किमत्र चित्रं यदि विशाखे शशाङ्कलेखामनुवर्तते।

अनसूया—कः पुनरुपायो भवेद्येनाविलम्बितं निभृतं च सख्या मनोरथं संपादयावः ?

गियंवदा—निभृतमिति चिन्तनीयं भवेत्। शीघ्रामिति सुकरम्। अनम्या—कथमिव ?

भियंवदा—ननु स राजर्षिरेतस्यां स्निग्धदृष्ट्या सूचिताभिलाष भ्यतान्दिवसान्प्रजागरकृशो लक्ष्यते।

राजा—सत्यमित्थंभूत एवास्मि । तथाहि—

इदमिशिशिरेरन्तस्तापाद्विवर्णमणीकृतं

निशि निशि भुजन्यस्तापाङ्गप्रसारिभिरश्रुभिः।

अनभिलुलितज्याघाताङ्कं मुहुर्मणिबन्धना-

त्कनकवलयं स्नस्तं स्नस्तं मया प्रतिसायते ॥ १०॥

प्रियंवदा—(विवन्त्य) हला, मदनलेखोऽस्य क्रियताम्। इमं देवप्रसादस्यापदेशेन सुमनोगोपितं कृत्वा तस्य हस्तं प्रापयिष्यामि।

अनस्या — रोचते मे सुकुमारोऽयं प्रयोगः । किं वा शकुनतला भणति ?

सकुन्तला - को नियोगो विकल्प्यते ?

भियंबदा — तेन ह्यात्मन उपन्यासपूर्व चिन्तय तावलालितपद-

बन्धनम् ।

शुकुन्तला—हला, चिन्तयाम्यहम् । अवधीरणाभीरु पुनर्वेपते मे हृद्यम् ।

राजा-(सहर्षम्)

अयं म ते तिष्ठति संगमोत्मुको विदाद्भमे भीरु यतोऽवधीरणाम् । लभत वा प्रार्थियता न वा श्रियं

श्रिया दुरापः कथमीप्सितो भवेत् ॥ ११ ॥

सक्यां—आत्मगुणावमानिनि, क इदानीं रारीरनिर्वापयित्रीं शारदीं ज्योतस्त्रां पटान्तेन वारयति ?

शकुन्तला—(सिम्तम्) नियोजितेदानीमस्मि । (इत्युपिष्टा चिन्तयित ।)

राजा—स्थाने खलु विस्मृतनिमेषेण चक्षुपा प्रियामवलोकयामि।
यतः

उन्निमितकभूलतमाननमस्याः पदानि रचयन्त्याः । कण्टिकतेन प्रथयाति मय्यनुरागं कपोलेन ॥ १२॥

शकुन्तला—हला, चिन्तितं मया गीतवस्तु । न खलु संनिहि-तानि पुनलेखनसाधनानि ।

प्रियंवदा--एतस्मिञ्छुकोदरमुकुमारे निहिनीपत्रे निहित्तिसवर्णी कुरु।

शकुन्तला—(यथोक्तं रूपितवा) हला, शृणुतमिदानीं संगतार्थः न वेति।

उभे--अवहिते स्वः । शकुन्तला--(वाचयति) तव न जाने हृद्यं मम पुनः कामो दिवापि रात्राविष । निर्घृण तपति वलीयस्त्वाये वृत्तमनोरथान्यङ्गानि ॥ १३॥ राजा—(सहसोपसृत्य)

तपित तनुगाित्र मदनस्त्वामिनशं मां पुनर्हहत्येव ।
ग्लपयित यथा शशाङ्कं न तथा हि कुमुद्धतीं दिवसः ॥१४॥
सर्यो— (सहर्षम्) स्वागतमिवलिम्बिनो मनोरथस्य ।
(शकुन्तलाभ्युग्थातुभिच्छाति ।)

राजा-अलमलमायासेन ।

संदृष्टकुसुमरायनान्यारुक्तान्तिवसभक्तसुरभीणि । गुरुपरितापानि न ते गात्राण्युपचारमईन्ति ॥ १५॥

अनसूया—इतः शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यः। (राजोपविश्वति। शकुन्तला सलजा तिष्ठति।)

भियंवदा—द्वयोर्ननु युवयोरन्योन्यानुरागः प्रत्यक्षः । सर्वी-स्नेहो मां पुनरुक्तवादिनीं करोति ।

राजा—भद्रे, नैतत्पारिहार्यम् । विवासितं ह्यनुक्तमनुतापं जनयति । प्रियंवदा—आपन्नस्य विषयानिवासिनो जनस्यार्तिहरेण राज्ञाः भावितव्यामित्येव युप्माकं धर्मः ।

राजा-नास्मात्परम्।

भगवता मदनेनारोभिता। तद्रहस्यम्युपपत्त्या जीवितमस्या अवलन्वितुम्

राजा—भद्रे, साधारणोऽयं प्रणयः, सर्वथानुगृहीतोऽस्मि।

शकुन्तला—(प्रियंवदामवलोक्य) हला, किमन्तः पुराविरह-पर्युत्मुकस्य राजर्षेरुपरोधेन । राजा--

इद्मनन्यपरायणमन्यथा हद्यसंनिहिते हृद्यं मम । यदि समर्थयसे मदिरेक्षणे मद्नत्राणहतोऽस्मि हतः पुनः ॥ १६॥

अनमृया—वयस्य, बहुवल्लभा राजानः श्रूयन्ते । यथा नौं प्रियसखी बन्धुजनशोचनीया न भवति, तथा निर्वर्तय ।

राजा—भद्रे, किं वहुना ? परिग्रहबहुत्वेऽपि द्वे प्रतिष्ठे कुलस्य मे । समुद्ररद्याना चोर्वी सखी च युवयोरियम् ॥ १७॥

उमे--- निवृते खः।

भियंवदा—(सद्धिक्षपम्) अनसूये, यथैष इतो दत्तदृष्टिरुत्सुको मृगपोतको मातरमन्विष्यति । एहि । संयोजयाव एनम् । (इत्युभे प्रस्थिते ।)

शकुन्तला—इला, अशरणास्मि । अन्यतरा युवयोर्गच्छतु । उमे—पृथिन्या यः शरणं म तव समीपे वर्तते । (इति निष्कान्ते ।) शकुन्तला—कथं गते एव ।

राजा-अल्मावेगेन । नन्वयमाराधियता जनस्तव समीपे वर्तते । किं शतिलैः ऋमविनोदिभिरार्द्रवातान्

संचारयामि निलनीद्लतालवृन्तैः।

अङ्के निधाय करभोरु यथामुखं ते संवाहयामि चरणावुत पद्मताम्रौ ॥ १८॥ शकुन्तला—न माननियेष्वातमानमपराधियप्ये । (इत्युत्थाय गन्तुमिन्छाति ।)

राजा — सुन्दरि, अनिर्वाणो दिवसः । इयं च ते शरीरावस्था । छत्मृज्य कुसुमशयनं निल्निद्लकिष्पतस्तनावरणम् । कथमातपे गमिष्यसि परिवाधापेलवैरक्नैः ॥ १९॥ (इति बलादेनां निवर्तयित ।)

शकुन्तला—पौरव, रक्ष विनयम् । मदनसंतप्तापि न खल्वात्मनः अभवामि ।

राजा—भीरु, अलं गुरुजनभयेन । दृष्ट्या ते विदित्रधर्मा तत्र-भवान्नात्र दोषं ग्रहीप्यति कुलपतिः । यतः,

> गान्धर्वेण विवाहेन बह्नचो राजार्षकन्यकाः। श्रूयन्ते परिणीतास्ताः पितृभिश्चाभिनन्दिताः ॥ २०॥

शकुन्तला—मुख्य तावन्माम् । भूयोपि सर्वाजनमनुमानयिष्ये । राजा—भवतु । मोक्ष्यामि ।

श्वाकुन्तला — कदा ?

राजा-

अपरिक्षतकोमलस्य याव-त्कुसुमस्येव नवस्य षट्पदेन । अधरस्य पिपासता मया ते सद्यं सुन्द्रि गृह्यते रसोऽस्य ॥ २१ ॥ (इति मुखमस्याः समुन्नमयिबुमिन्छति। शकुन्तला परिहरित नाट्येन ।)

-शाकुन्तले तृतीयोऽहः।

Shakuntala receiving the blessings and advice of her elders and friends at the hermitage of Kashyapa, at the time of her departure for her husband's house.

(ततः प्रविशति यथोहिष्टव्यापारासनम्था शकुन्तला।)

तापसीनामन्यतमा—(शकुन्तला प्रति) जाते, भर्तुर्बहुमान-सूचकं महादेवीशब्दं लभस्व।

द्वितीया—वत्से, वीरप्रसविनी भव। ततीया—वन्से, भर्तुर्बहृमता भव।

(इत्याशिषो दत्वा गौतमीवर्ज निक्कान्ताः ।)

सख्यौ (उपमृत्य) सिल, सुखमज्जनं ते भवतु ।

शकुन्तला—स्वागतं मे सख्योः । इतो निषदितम् ।

उभे—(मङ्गलपात्राण्यादाय उपविश्य) हला सज्जा भव। याव-न्मङ्गलसमालम्भनं विरचयावः।

शकुरतला—इदमपि बहु मन्तव्यम् । दुर्लभिदानीं मे सखी-मण्डनं भविष्यति । (इति बार्षं विसृजति ।)

उभे—सिव, उचितं न ते मङ्गलकाले रोदितुम् । (इत्यश्रूणि प्रमुज्य नाट्येन प्रसाधयतः।)

प्रियंवदा - आभरणोचितं रूपमाश्रममुल्यः प्रसाधनैर्विप्रकार्थते । (प्रविश्योपायनहस्तौ ।)

न्द्राषिकुमारको — इदमलंकरणम् । अलंकियतामत्रभवती । (सर्वा विलोक्य विस्मिताः ।)

गौतमी—वत्स नारद, कृत एतत् ? श्यमः—तातकाश्यपप्रभावात् । गौतमी—किं मानसी सिद्धिः ?

द्वितीयः—न खलु । श्रूयताम् । तत्रभवता वयमाज्ञप्ताः शकु-न्तलाहेतोर्वनस्पातिभ्यः कुसुमान्याहरतेति । तत इदानीं—

क्षीमं केनाचीदिन्दुपाण्डु तरुणा माङ्गल्यमाविष्कृतं

निष्ठचूतश्चरणोपभोगमुलभो लाक्षारसः केनाचित्। अन्यभ्यो वनदेवताकरतलँरापर्वभागोत्थितै-

र्ततान्याभरणानि तत्किसलयोद्धेदप्रतिद्वनिद्वाभिः॥ ४॥

भियंवदा—(शकुन्तलां विलोक्य) हला, अनयाम्युपपत्त्या सूचिता ते भर्तुर्गेहेऽनुभवितन्या राजलक्ष्मीरिति ।

(शकुन्तला बीडां रूपयाति ।)

प्रथम:---गाँतम, एह्योहि । आभिषेकोत्तार्णाय काश्यपाय वनस्पतिसेवां निवेदयावः ।

द्वितीयः—तथा।

(इति निष्कान्तौ ।)

सरुयां अये, अनुपयुक्तभूषणोऽयं जनः चित्रकर्मपारचये-नाङ्गेषु त आभरणविनियोगं करोति ।

शकुन्तला - जाने वां नैपृण्यम्।

(उमे नाट्येनालंकुरुतः ।) (ततः प्रविशति स्नानोत्तीर्णः काश्यपः ।)

काश्यपः--

यास्यत्यद्य शकुन्तलेति हृद्यं संस्पृष्टमुत्कण्ठया

कण्ठः स्तम्भितबाप्पवृत्तिकलुषश्चिन्ताजडं दर्शनम्।

र्वक्रव्यं मम तावदीहरामिदं स्नेहादरण्याकसः

पीड्यन्ते गृहिणः कथं नु तनयाविश्ठेषदुः वैर्नवैः ॥ ५ ॥

(इति परिकामाति।)

स्राप्यो—हला शकुन्तले, अवसितमण्डनासि । परिधत्स्व सांप्रतं क्षीमयुगुलम् ।

(शकुन्तलोत्थाय परिधत्ते ।)

गौतमी—जाते, एष त आनन्दपरिवाहिणा चहुपा परिष्यज-मान इव गुरुरुपास्थितः । आचारं तावत्प्रतिपद्यस्व ।

शकुन्तला—(सन्नीडम्) तात, वनदे ।

काश्यपः --- वत्से,

ययातेरिव रार्मिष्ठा भर्तुर्बहुमता भव । मुतं त्वमपि सम्राजं सेव पूरुमवाप्नुहि ॥ ६ ॥

गौतमी--भगवन्, वरः खल्वेषः, नाशीः ।

काश्यपः वत्से, इतः सद्योहुताशीन्प्रदक्षिणीकुरुष्य ।

(सर्वे परिकामन्ति ।)

काश्यपः (ऋक्छन्दसाशास्ते ।)

अमी वेदिं परितः क्लप्तिधिप्ण्याः समिद्धन्तः प्रान्तसंस्तीर्णद्रभीः।

अपन्नन्तो दुरितं हव्यगन्धे-वैतानास्त्वां वह्नयः पावयन्तु ॥ ७ ॥

अतिष्ठस्वेदानीम् । (सदृष्टिक्षेपम्) क ते शार्करवामिश्राः । (प्रविश्य)

शिष्याः-भगवन्, इमे स्मः।

काइयपः भागिन्यास्ते मार्गमादेशय।

ज्ञार्द्गरवः -- इत इतो भवती।

(सर्वे परिकामन्ति ।)

काश्यपः—भो भोः संनिहितदेवतास्तपोवनतरवः,

पातुं न प्रथमं व्यवस्याति जलं युप्मास्वपीतेषु या

नाद्ते प्रियमण्डनापि भवतां स्नेहेन या पछवम्।

आद्ये वः कुसुमप्रसू।तिसमये यस्या भवत्युत्सवः

सेयं याति शकुन्तला पातिगृहं सर्वेरनुज्ञायताम् ॥ ८॥

(कोकिलरवं सूचियत्वा)

अनुमतगमना शकुन्तला तरुमिरियं वनवासवन्धुमिः ।

परभृतविरुतं कलं यथा

प्रतिवचनीकृतमोभिरीदृशम् ॥ ९ ॥

(आकाशे।)

रम्यान्तरः कमालिनीहरितैः सरोभि-

रछा याद्रुमार्नियामितार्कमयुखतापः ।

भ्यात्कुरोरायरजोग्रदुरेणुरस्याः

शान्तानुकूलपवनश्च शिवश्च पन्थाः ॥ १०॥ (सर्वे सविस्मयमाकर्णयन्ति ।)

गौतमी—जाते, इप्तिजनाक्षिग्धामिरनुज्ञातगमनासि तपोवन-देवताभिः। प्रणम भगवतीः।

शकुन्तला—(सप्रणामं परिक्रम्य, जनान्तिकम्।) हला प्रियंवदे, नन्वार्थपुत्रदर्शनोत्सुकाया अप्याश्रमपदं पारित्यजन्त्या दुखेन मे न्वरणौ पुरतः प्रवर्तते।

भियंवदा—न केवलं तपोवनविरहकातरा सख्येव। त्वयोपास्थि-तिवयोगस्य तपोवनस्यापि तावत्समवस्था दृश्यते। उद्गिलतदर्भकवला मृग्यः परित्यक्तनर्तना मयूराः । अपसृतपाण्डुपत्रा मुञ्चन्त्यश्रूणीव वनलताः ॥ ११॥

शकुन्तला—(स्मृत्वा) तात, लताभागिनीं वनज्योत्स्नां ताव-दामन्त्रयिप्ये।

काश्यपः—अवैभि ते तस्यां सोदर्यस्नेहम् । इयं तार्वहक्षिणेन । शकुन्तला—(लतामुपेत्य) वनज्योत्स्ने, चूतसंगतापि मां प्रत्यालिङ्गेतो गताभिः शाखाबाहाभिः । अद्यप्रभृति दूरपरिवर्तिनी भविष्यामि ।

काश्यपः--

संकिल्पितं प्रथममेव मया तवार्थे

भर्तारमात्मसदृशं सुकृतैर्गता त्वम् ।

चूतेन संश्रितवती नवमालिकेय
मस्यामहं त्वायि च संप्रति वीतचिन्तः ॥ १२ ॥

इतः पन्थानं प्रतिपद्यस्व ।

शकुनतला—(सख्यौ प्रति) हला, एषा द्वयोर्युवयोर्हस्ते निक्षेपः।

सर्ग्यो—अयं जनः कस्य हस्ते समर्पितः । (बाब्पं विहरतः ।)
काइग्पः—अनसूये, अलं रुदित्वा । ननु भवतीभ्यामेव स्थिरीकर्तव्या शकुन्तला ।

(सर्वे परिकामान्त।)

शकुन्तळा—तात, एषोटजपर्यन्तचारिणी गर्भमन्थरा मृगवधूर्य-दानघप्रसवा भवति तदा मह्यं कमापि प्रियनिवेद्यितृकं विसर्जयिप्यथ । काश्यपः—नेदं विस्मरिप्यामः। शकुन्तला—(गतिभङ्गं रूपियत्वा) को नु खरूवेष निवसने में सज्जते ? (इति परावर्तते।)

काश्यपः - वत्से,

यस्य त्वया व्रगविरोपणामिङ्गदीनां तैलं न्यषिच्यत मुखे कुशसूचिविद्धे। स्यामाकमुष्टिपरिवार्धितको जहाति

सोऽयं न पुत्रकृतकः पद्वीं मृगस्ते ॥ १३ ॥

शकुन्तला—वत्स, किं सहवासपरित्यागिनीं मामनुसरिस ? अचिरप्रसूतया जनन्या विना वर्धित एव । इदानीमिप मया विरिहतं दवां तातिश्चिन्तियण्यिति । निवर्तस्व तावत् ।

काश्यपः—

उत्पक्ष्मणोर्नयनयोरुपरुद्धवृत्तिं बाष्पं कुरु स्थिरतया विहतानुबन्धम् । अस्मिन्नलक्षितनतोन्नतभूमिभागे मार्गे पदानि खलु ते विषमीभवन्ति ॥ १४ ॥

शार्करवः — भगवन्, उदकान्तं क्षिग्धो जनोऽनुगन्तन्य इति श्रूयते । तदिदं सरस्तीरम् । अत्र संदिश्य प्रतिगन्तुमहीति । काश्यपः — ने हीमां क्षीरवृक्षच्छायामाश्रयामः ।

(सर्वे परिक्रम्य स्थिताः ।)

काइगपः—(भात्मगतम्) किं नु खलु तत्रभवतो दुष्यन्तस्य युक्तरूपमस्माभिः संदेष्टव्यम् ? (इति चिन्तयति ।)

शकुन्तला—(जनान्तिकम्।) हला, पश्य नलिनीपत्रान्तिरितमिषे सहचरमपश्यन्त्यातुरा चक्रवाक्यारटित । दुष्करमहं करोमि। अनसूया—सखि, मैवं मन्त्रयस्व ।
एषापि प्रियेण विना गमयित रजनीं विषाददीर्घतराम् ।
गुर्वपि विरहदुःखमाशाबन्धः साहयित ॥ १९ ॥

काइयप:—शार्क्सरव, इति त्वया मद्वचनात्स राजा शकुन्तलां पुरस्कृत्य वक्तव्यः ।

शार्कग्वः--आज्ञापयतु भवान् ।

काइयपः--

अस्मान्साधु विचिन्त्य संयमधनानुचैः कुलं चात्मन-स्त्वय्यस्याः कथमप्यबान्धवकृतां स्नेहप्रवृत्तिं च ताम् । सामान्यप्रतिपत्तिपूर्वकामियं दारेषु दृश्या त्वया

भाग्यायत्तमतः परं न खलु तद्वाच्यं वधूबन्धुभिः ॥ १६ ॥ शक्तिस्वः—गृहीतः संदेशः ।

काइयपः—वत्से, त्वमिदानीमनुशासनीयासि । वनौकसोऽपि सन्तो लौकिकज्ञा वयम् ।

शार्करवः -- न खलु धीमतां कश्चिद्विषयो नाम।

काइयपः—सा त्वमितः पतिकुलं प्राप्य

शुश्रूषस्व गुरून्कुरु प्रियसखीवृत्तिं सपत्नीजने भर्तुर्विप्रकृतापि रोषणतया मा स्म प्रतीपं गमः ।

भायिष्ठं भव दक्षिणा परिजने भाग्येष्वनुत्सेकिनी

यान्त्येवं गृहिणीपदं युवतयो वामाः कुलस्याधयः ॥१७॥

कथं वा गौतमी मन्यते ?

गौतमी — एतावान्वधू जनस्वोपदेशः। जाते, एतत्त्वलु सर्वमवधारय। काइपपः — वत्से, परिष्वजस्व मां सखीजनं च।

शकुन्तला—तात, इत एव किं प्रियंवदामिश्रे सख्यौ निवर्तिप्येते ह कार्यपः—वत्से, इमे अपि प्रदेये। न युक्तमनयोस्तत्र गन्तुम्। त्वया सह गौतमी यास्यति।

शकुन्तला—(पितरमाकिन्य) कथामिदानीं तातस्याङ्कात्परि-अष्टा मलयतरून्मूलिता चन्दनलतेव देशान्तरे जीवितं धारियण्ये ?

काश्याः - वत्से, किमेवं कातरासि ?

अभिजनवतो भर्तुः श्लाच्ये स्थिता गृहिणीपदे विभवगुरुभिः कृत्यैस्तस्य प्रतिक्षणमाकुला । तनयमचिरात्प्राचीवार्के प्रसूच च पावनं

> सम विरहजां न त्वं वत्से शुचं गणायिष्यसि ॥ १८॥ (शकुन्तला पिष्ठः पादशोः पति ।)

काश्यपः - यदिच्छामि ते नद्भतु ।

शकुनतला—(सख्यावुपेत्य) हला, द्वे अपि मां सममेव पारिष्वजेथाम् ।

सर्व्यो—(तथा कृत्वा) सान्ति, यदि नाम स राजा प्रत्य-भिज्ञानमन्थरो भवेत्ततस्तरमाथितमात्मनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं दर्शय।

श्रकुन्तळा-अनेन संदेहेन वामाकि भितासि ।

सरव्यो-मा भैषीः। अतिस्नेहः पापशङ्की।

शार्करवः युगान्तरमारूदः सविता । त्वरतामत्रभवती ।

शकुन्तला—(आश्रमाभिमुकी स्थित्वा) तात, कदा नु भृयस्त-पोवनं प्रेक्षिप्ये ?

काश्यपः—श्रूयताम्— भृत्वा चिराय चतुरन्तमहीसपत्नी दौष्यन्तिमप्रतिरथं तनयं निवेश्य। भर्ता तद्पितकुदुम्बभरेण सार्ध ज्ञान्ते करिष्यिम पदं पुनराश्रमेऽस्मिन् ॥ १९॥

गोतमी—जाते, परिहीयते गमनवेला । निवर्तय पितरम् । अथवा चिरणापि पुनः पुनेरपवं मन्त्रयिष्यते । निवर्ततां भवान् । काह्यपः—वत्मे, उपरुष्यते तपोनुष्ठानम् ।

शकुन्तळा—(भृयः पितरमाल्डिय) तपश्चरणपीडितं तातश्री-रम्। तन्मातिमात्रं मम कृत उल्काण्टितुम्।

काइयपः—(सनिःश्वासम्)

श्रमिष्यिति मम शोकः कथं नु वत्से त्वया रचितपूर्वम् । उटजहारिकहं नीवारबर्छं विलोकयतः ॥ २०॥ गच्छ । शिवास्ते पन्थानः सन्तु ।

(निष्कान्ता शकुन्तला सहयायिनश्च।)

सार्यो—(शकुन्तलां विलेक्य) हा धिक्, हा धिक्। अन्त-र्हिता शकुन्तला वनराज्या।

काडयपः—(सिनःश्वासम्) अनमृये, गतवती वां सहधर्मचा-रिणी । निगृह्य शोकमनुगच्छतं मां प्रस्थितम् ।

उभे—तात, शकुन्तलाविरहितं शून्यमिव तपोवनं कथं प्रविशावः क्राडयपः—स्नेहप्रवृत्तिरेवंदार्शिनी । (सविमर्श परिकम्य) हन्त भोः, शकुन्तलां पतिकुलं विमृज्य लब्धमिदानी स्वास्थ्यम् । कुतः है

अर्थो हि कन्या परकीय एव तामद्य मंत्रेप्य परिग्रहीतुः । जाता ममायं विश्वदः प्रकामं प्रत्यर्पितन्यास इवान्तरात्मा ॥ २१ ॥ (इति निष्कान्ताः सर्वे ।)

—शाकुन्तले चतुर्थोऽङ्कः।

Repudiation of Shakuntala by Dushyanta as his wife. (This total forgetfulness and denial on the part of the King Dushyanta is due to the curse given by sage Durvasas owing to the cold reception he received at the hands of Shakuntala when he visited the hermitage of Kashyapa during his absence.)

राजा-अपि निर्विद्यतपसो मुनयः ?

कुतो धर्मिक्रियाविद्यः सतां रक्षितिर त्विय । तमस्तपति घर्माशी कथमाविभीविष्यति ॥ १४ ॥

राजा—अर्थवान्वलु मे राजशब्दः । अथ भगवां हो कानुमहाय कुराली काश्यपः ?

शाहरवः—स्वाधीनकुशलाः सिद्धिमन्तः । स भवन्तमनामयप्रश्न-पूर्वकमिदमाह ।

राजा-किमाज्ञापयति भगवान्।

शार्करवः —यन्मिथः समयादिमां मदियां दुहितरं भवानुपायंस्त तन्मया प्रीतिमता युवयोरनुज्ञातम् । कुतः ?

त्वमहतां प्रायसरः स्मृतोऽसि नः शकुन्तला मूर्तिमती च सित्कया। समानयंस्तुल्यगुणं वधूवरं

चिरस्य वाच्यं न गतः प्रजापतिः ॥ १५ ॥

तदिदानीमापनसंत्त्वा प्रतिगृह्यतां सहधर्मचरणायोति।

गौतमी—आर्य, किमपि वक्तुकामास्मि । न मे वचनावस^{*} रोऽस्ति । कथमिति ।

नावेक्षितो गुरुजनोऽनया न खलु पृष्टश्च बन्धुजनः । परस्परस्मिन्नेव चरिते भणामि किमेकैकम् ॥ १६॥

शकुन्तला—(आत्मगतम्) किं नु खल्वार्यपुत्रो भणति ?

राजा-किमिदमुपन्यस्तम् ?

शकुन्तला—(आत्मगतम्) पावकः खलु वचनोपन्यासः। शार्करव—कथमिदं नाम । भवन्त एव सुतरां लोकवृत्तान्त-

निष्णाताः।

सतीमपि ज्ञातिकुलैकसंश्रयां जनोऽन्यथा भर्तृमतीं विशङ्कते।

अतः समीपे पारणेतुरिप्यते

प्रियाप्रिया वा प्रमदा स्वबन्धुभिः ॥ १७ ॥

राजा—किं चात्रभवती मया परिणीतपूर्वा ?

शकुन्तला—(सविषादम् । आत्मगतम्)हृद्य, सांप्रतं त आशङ्का । शार्क्तरवः—

किं कृतकार्यद्वेषो धर्म प्रति विमुखता कृतावज्ञा। राजा—कुतोऽयमसत्कल्पनाप्रश्नः ?

शाङ्गरवः--

मूर्च्छन्त्यमी विकाराः प्रायेणैश्वर्यमत्तेषु ॥ १८॥

राजा—विशेषणाधिक्षिप्तोऽस्मि।

गोतमी — जाते, मुहूर्त मा लज्जस्व । अपनेप्यामि तावत्तेऽवगु-ण्ठनम् । ततंस्त्वां भर्ताभिज्ञास्यति । (इति यथोक्तं करोति ।) राजा — (शकुन्तलां निर्वर्ण्य आत्मगतम्) इद्मुपनतमेवं रूपमाक्रिष्टकान्ति प्रथमपरिगृहीतं स्यान्न वेत्यव्यवस्यन् । भ्रमर इव विभाते कुन्द्मन्तस्तुषारं न च खलु परिभोक्तं नैव शक्रोमि हातुम् ॥ १९॥

(इति विचारयन्स्थितः ।)

पतीहारी-अहो धर्मावेक्षिता भर्तुः । इदृशं नाम सुखोपनतं रूपं दृष्ट्वा कोऽन्यो विचारयति ?

शार्करवः -- भो राजन् , किमिति जोषमास्यते ?

राजा-भोस्तपोधनाः, चिन्तयन्नपि न खलु स्वीकरणमत्रभवत्याः स्मरामि । तत्कथमिमामभिन्यक्तसत्त्वलक्षणां प्रत्यात्मानं क्षेत्रिणमाराङ्क-मानः प्रतिपत्स्ये ?

शकुनतला—(अपवार्य) आर्यस्य परिणय एव संदेह:। कुत-इदानीं मे दूराधिरोहिण्याशा ?

शाङ्गरवः --- मा तावत्।

कृताभिमशीमनुमन्यमानः । मुतां त्वया नाम मुनिर्विमान्यः । मुष्टं प्रतियाहयता स्वमर्थ पात्रीकृतो दस्युरिवासि येन ॥ २०॥

शारद्वतः - शार्करव, विरम त्विमदानीम् । शकुन्तले. वक्त-ब्यमुक्तमस्माभिः । सोऽयमत्रभवानेवमाह । द्यितामस्मै प्रत्ययप्र-तिवचनम् ।

शकुन्तला—(अपवार्य) इद्मवस्थान्तरं गते ताद्दरोऽनुरागे किं वा स्मारितेन ? आत्मेदानीं मे शोचनीय इति व्यवसितमेतत्। आर्यपुत्र, संशयित इदानीं नैष समुदाचारः। पौरव, न युक्तं नाम ते तथा पुराश्रमपदे स्वाभावोत्तानहृद्यमिमं जनं समयपूर्व प्रतार्थ सांप्रतमीद्दरीरक्षरैः प्रत्याख्यातुम्।

राजा-(कर्णी विधाय) शान्तं पापम्।

व्यपदेशमाविलयितुं किमीहसे जनमिमं च पातयितुम् । कुलंकषेव सिन्धुः प्रसन्नमम्भस्तटतरुं च ॥ २१॥

शकुन्तला—भवतु । यदि परमार्थतः परपरिग्रहशाङ्किना त्वयैवं वक्तुं प्रवृत्तं तद्भिज्ञानेनामुना तवाशङ्कामपनेप्यामि ।

राजा — उदारः कल्पः।

शकुन्तला—(मुद्रास्थानं परामृश्य) हा धिक् ! हा धिक् ! अङ्गुलीयकशून्या मेऽङ्गुलिः ।

गौतमी—नूनं ते राक्रावताराभ्यन्तरे राचीतीर्थसिलेलं वन्द-मानायाः प्रभ्रष्टमङ्गुलीयकम् ।

राजा—(सस्मितम्) इदं तत्प्रत्युत्पन्नमिति स्त्रैणमिति यदुच्यते । शकुन्तला — अत्र ताविद्विधिना दर्शितं प्रभुत्वम् । अपरं ते कथिप्यामि ।

राजा-श्रोतन्यमिदानीं संवृत्तम्।

शकुन्तला—नन्वेकस्मिन्दिवसे नवमालिकामण्डपे नलिनीपत्र-भाजनगतमुद्कं तव हस्ते संनिहितमासीत्।

राजा-शृणुमस्तावत्।

शकुन्तला—तत्क्षणे स मे पुत्रकृतको दीर्घापाङ्गो नाम मृग-पोतक उपस्थितः। त्वयायं तावत्प्रथमं पिबत्वित्यनुकिष्पनोपच्छिन्दितः उदकेन, न पुनस्तेऽपरिचयाद्धस्ताभ्याशमुपगतः। पश्चात्तिमन्नैव मया गृहीते सलिले कृतस्तेन प्रणयः। तदा त्विमित्थं प्रहित्तोऽसि— सर्वः सगन्धेषु विश्वसिति, द्वाप्यत्रारण्यकाविति।

राजा—एवमादिभिरात्मकार्यानिर्वार्तनीनामनृतमयवाब्बधुभिराकृप्यन्ते विषयिणः।

गौतमी—महाभाग, नाईस्येवं मन्त्रयितुम् । तपोवनसंधितोऽन-भिज्ञोऽयं जनः कैतवस्य । राजा—तापसवृद्धे,

> स्त्रीणामिशाक्षितपदुत्वममानुषीषु संदृश्यते किमुत्र याः प्रतिबोधवत्यः । प्रागन्तरिक्षगमनात्खमपत्यजात-

> > मन्यौर्द्विजैः परभृताः खलु पोषयन्ति ॥ २२॥

शकुन्तला—(सरोषम्) अनार्य, आत्मनो हृद्यानुमानेन पश्यासि । क इदानीमन्यो धर्मकञ्चुकप्रवेशिनस्तृणच्छन्नकूपोपमस्य तवानुकृतिं प्रतिपत्स्यते ?

राजा- (आत्मगतम्) सांदिग्घबुद्धि मां कुर्वन्नकैतव इवास्याः कोपो लक्ष्यते । तथा ह्यनया

> मय्येव विस्मरणदारणचित्तवृत्ती वृत्तं रहः प्रणयमप्रतिपद्यमाने । भेदाद्भवोः कुटिल्योरितलोहिताक्ष्या भग्नं शरासनिमवातिरुषा स्मरस्य ॥ २३ ॥

(प्रकाशम्) भद्रे, प्राथितं दुप्यन्तस्य चरितम् । तथापीदं न लक्षये । शकुन्तला—सुष्टु तावद्त्र स्वच्छन्द्चारिणी कृतास्मि, याहमस्या

पुरुवंशप्रत्ययेन मुखमधोर्हृद्यस्थितविषस्य हस्ताभ्याशमुपगता । (इति पटान्तेन मुखमावृत्य रोदिती ।)

शा करवः - इत्थमात्मकृतं प्रतिहतं चापलं दहाते।

अतः परिक्य कर्तव्यं विशेषात्संगतं रहः ।

अज्ञातहृद्येप्वेवं वैरीभवति सौहृदम् ॥ २४ ॥

राजा-अयि भोः, किमत्रभवतीप्रत्ययादेवास्मान्संवृतदोषाक्षरैः क्षिणुथ ?

शार्करवः — (सास्यम्) श्रुतं भवद्भिरधरोत्तरम्। आ जन्मनः शाठ्यमशिक्षितो य-स्तस्याप्रमाणं वचनं जनस्य। परातिसंधानमधीयते यै-

र्विद्यति ते सन्तु किलाप्तवाचः ॥ २५ ॥

राजा-भोः सत्यवादिन्, अभ्युपगतं तावद्स्माभिरेवम् । किं पुनरिमामतिसंधाय लभ्यते ?

शार्करवः—विनिपातः

राजा-विनिपातः पौरवैः प्रार्थ्यत इति न श्रद्धेयम्।

शारद्वतः —शार्झरव, किमुत्तरोत्तरेण? अनुष्ठितो गुरोः संदेशः 🦫 प्रतिनिवर्तामहे वयम् । (राजानं प्रति) राजन्,

तदेषा भवतः कान्ता त्यज वैनां गृहाण वा। उपपन्ना हि दारेषु प्रभुता सर्वतोमुखी ॥ २६ ॥ गौताम, गच्छाप्रतः।

(इति प्रस्थिताः ।)

शकुनतला—हम्, अमुना तावत् कितवेन विप्रलब्धास्मि। यूयमपि मां परित्यजथ ? (इत्यनुप्रतिष्ठते।)

गौतमी—(स्थित्रा) वत्स शार्क्तरव, अनुगच्छतीयं खलु नः करुणपरिदेविनी शकुन्तला । प्रत्यादेशपरुपे भर्तरि किं वा मे पुत्रिका करोतु ?

शार्कर्वः (सरोषं निवृत्य) किं पुरोभागे स्वातन्त्र्यमवलम्बसे ? (शकुन्तला भीता वेपते।)

शार्करवः — शकुन्तले,

यदि यथा वद्ति क्षितिपस्तथा त्वमिस किं पितुरुत्कुलया त्वया । अथ तु वेत्सि शुन्नि व्रतमात्मनः पतिकुले तव दास्यमिप क्षमम् ॥ २७ ॥

तात्तिष्ठ । साधयामो वयम् ।

राजा—मोस्तपास्वन्, किमत्रभवतीं विप्रलभसे ।

कुमुदान्येव दाद्याङ्कः सविता बोधयित पङ्कजान्येव ।

विद्यानां हि परपारिप्रहसंश्लेषपराङ्मुखी वृत्तिः ॥ २८॥

शार्करवः—यदा तु पूर्ववृत्तमन्यासङ्गाद्धिस्मृतो भवान्, तदा

कथमधर्मभिरुता ?

राजा—भवन्तमेवात्र गुरुलाघवं पृच्छामि ।

मृदः स्यामहमेषा वा वदेन्मिथ्येति संशये ।

दारत्यागी भवाम्याहो परस्त्रस्पिश्पांसुलः ॥ २९ ॥

पुरोहितः—(विचार्य) यदि तावदेवं कियताम् ।

राजा-अनुशास्तु मां भवान्।

पुरोहितः अञ्चभवती तावदा प्रमवादस्मद्गृहे तिष्ठतु । कृत इद्मुच्यत इति चेत्, त्वं माधुभिरादिष्टपूर्वः प्रथममेव चक्रवर्तिनं पुत्रं जनियप्यसीति । स चन्मुनिद्गाहित्रम्तद्धक्षणोपपन्नो भविष्यिति, आभि-नन्च शुद्धान्तमेनां प्रवेशायिष्यामे । विपर्यये तु पितुरम्याः समीप-नयनमवस्थितमेव ।

राजा—यथा गुरुभ्यो रोचते ।

पुरोदितः—वत्मे, अनुगच्छ माम् ।

जाकुन्तछा—भगवति वमुधे, देहि मे विवरम् ।

(इति हदती प्रांस्थता । निष्काता सह पुरोधमा तपस्विभिश्च।)

(राजा शापव्यवाहितस्मृतिः शकुन्तलागतमेव चिन्तयति ।)

—शाकुन्तले पञ्चमोऽहः ।

This dialogue shows the picture of Society during the time of Kalidasa, thus evidencing his study of the depth of human nature. We see here how the poor suffer at the hands of the police when they have the misfortune of falling into their hands.

(ततः प्रविशति नागरिकः ऱ्यालः पश्चाद्व पुरुपमादाय रक्षिणौ च।)

रक्षिणों—(ताडियत्वा) अरे कुम्भीरक, कथय कुत्र त्वयैतन्म-णिवन्धनोत्कीर्णनामधेयं राजकीयमङ्गुर्खीयकं समासादितम्।

पुरुष:—(भीतिदादितकेन) प्रमीदन्तु भावमिश्राः । अहं नेदृश-कर्मकारी । प्रथमः—किं शोभनो ब्राह्मण इति कलयित्वा राज्ञा प्रति-प्रहो दत्तः ?

पुरुष:—शृणुतेदानीम् । अहं शकावताराभ्यन्तरवासी धीवरः । द्वितीय:—पाटचर, किमस्माभिर्जातिः पृष्टा ?

इयालः—सूचक, कथयतु सर्वमनुक्रमेण । मैनमन्तरे प्रति-बन्नीतम् ।

उभौ-यदावुत्त आज्ञापयति। कथय।

पुरुष:—अहं जालोद्गालादिभिर्मत्स्यबन्धनोपायैः कुटुम्बभरणं करोमि।

३यालः—(विहस्य) विशुद्ध इदानीमाजीवः ।

पुरुषः—

सहजं किल यद्विनिन्दितं न खलु तत्कर्म विवर्जनीयम् । पशुमारणकर्मदारुणोऽनुकम्पामृदुरेव श्रोत्रियः ॥ १॥

इयालः—ततस्ततः।

पुरुषः—एकस्मिन्दिवसे खण्डशो रोहितमत्स्वो मया कल्पितो यावत् । तस्योदराभ्यन्तर इदं रत्नभासुरमङ्गुर्लायं दृष्ट्वा पश्चादहं तस्य विक्रयाय दृश्यन्गृहीतो भाविमश्चैः । मारयत वा मुञ्चत वा । अयमस्यागमवृत्तान्तः।

इयालः—जानुक, विस्नगन्धी गोधादी मत्स्यबन्ध एव निःसंश-यम् । अङ्गुलीयकदर्शनमस्य विमर्शयितव्यम् । राजकुलमेव गच्छामः

रिक्षणो — तथा । गच्छ अरे गण्डभेदक । (सर्वे परिकामन्ति ।)

इयालः—मूचक, इमं गोपुरद्वारेऽप्रमत्तौ प्रतिपालयतं यावदिदम-कुलीयकं यथागमनं भर्तुर्निवेद्य ततः शासनं प्रतिक्ष्य निष्कमामि उभौ-पाविशत्वावुत्तः स्वामिप्रसादाय।

(इति निष्कान्तः इयालः ।)

प्रथम:--जानुक, चिरायते खल्वावृत्तः ।

द्वितीयः --- नन्ववसरोपसर्पणीया राजानः ।

प्रथमः—जानुक, प्रस्फुरतो मम हस्तावस्य वधार्थं सुमनसः
पिनद्भम् । (इति पुरुषं निर्दिशति ।)

पुरुष:---नाहिति भावोऽकारणमारणं भावयितुम् ।

द्वितीय:—(विलोक्य) एष नौ स्वामी पत्रहस्तो राजशासनं प्रतीक्ष्येतोमुखो दृश्यते । गृध्रबाहिर्भविष्यासि, शुनो मुखं वा द्रक्ष्यसि । (प्रविश्य ।)

३याछः—सूचक, मुच्यतामेष जालोपजीवी। उपपन्नः खल्वङ्गुली-यस्यागमः।

मूचक: -- यथावुत्तो भणति ।

द्वितीय:—एष यमसद्नं प्रविश्य प्रतिनिवृत्तः। (इति पुरुषं परि-मुक्तबन्धनं करोति।)

पुरुष:—(स्यालं प्रणम्य) भर्तः, अथ कीहरोो म आजीवः ?

३यालः — एष भर्ताङ्गुलीयकमूल्यसंमितः प्रसादोऽपि दापितः। (इति पुरुषाय स्वं प्रयच्छति।)

पुरुष:—(सप्रणामं प्रतिगृह्य) भर्तः, अनुगृहीतोऽस्मि ।

सूचकः -- एष नामानुब्रहो यच्छूलाद्वतार्थ हस्तिस्कन्धे प्रति-छापितः ।

जातुकः — आवुत्त, परितोषं कथय । तेनाङ्गुलीयकेन भर्तुः संम-तेन भवितव्यम् । इयालः—न तस्मिन्महाई रत्नं भर्तुर्बहुमतमिति तर्कयामि । तस्य दर्शनेन भर्तुरभिमतो जनः स्मारितः । मुहूर्त प्रकृतिगम्भीरोऽपि पर्युत्मुकमना आसीत् ।

सूचकः सिवितं नामावुत्तेन।

जानुकः—ननु भण—अस्य कृते मत्स्यशात्रोरिति । (इति पुरुषमस्यया पश्यति ।)

पुरुष: - भट्टारक, इतोऽर्धे युप्माकं सुमनोमूल्यं भवतु ।

जानुकः--एतावद्युज्यते ।

उयालः—धीवर, महत्तरस्त्वं प्रियवयस्यक इदानीं मे संवृत्तः । कादम्बरीसाक्षिकमस्माकं प्रथमसौहदमिष्यते । तच्छौष्डिकापणमेव गच्छामः । (इति निष्कान्ताः सर्वे।)

शाकुन्तले षष्ठोऽइः।

Remembrance and Recognition of Shakuntala by means of the Ring brought by the fisherman.

राजा—वयस्य, रन्बोपनिपातिनोऽनर्था इति यदुच्यते तद्-व्यभिचारि वचः । कृतः ?

मुनिमुताप्रणयस्मृतिरोधिना

मम च मुक्तिमिदं तमसा मनः ।

मनिस्जेन सखे प्रहरिप्यता

धनुषि चूतश्रश्य निवेशितः ॥ ८॥

विद्यक: — तिष्ठ तावत् । अनेन दण्डकाष्ठेन कन्दर्पल्यापि नारायिप्यामि । (इति दण्डकाष्ठमुखम्य चूताङ्कुरं पातियतुमिच्छति ।) राजा—(सिमतम्) भवतु । दृष्टं ब्रह्मवर्चसम् । सखे, कोप-विष्टः प्रियायाः किंचिद्नुकारिणीषु लतामु दृष्टिं विलोभयामि ?

विद्षकः — नन्वासन्नपरिचारिका चतुरिका भवता संदिष्टा । माधवीमण्डप इसां वेलामातिवाहियिण्ये । तत्र मे चित्रफलकगतां स्वहस्तिलिखितां तत्रभवत्याः शकुन्तलायाः प्रतिकृतिमानयेति ।

राजा—ईटरां हृद्यविनोद्नस्थानम् । तत्तमेव मार्गमादेशय ।: विदृषकः—इत इतो भवान् ।

(उभौ परिकामतः । सानुमत्यनुगच्छाते ।)

विदृषकः — एष मणिशिलापट्टकसनाथो माधवीमण्डप उपहार-रमणीयतया निः मंशयं स्वागतेनेव नौ प्रतीच्छिति । तत्प्रविश्य निषीदतु भवान् ।

(उभौ प्रवेशं कृत्वोपविधौ ।)

सानुमती लतासंश्रिता द्रक्ष्यामि तावत्सख्याः प्रतिकृतिम्। ततोऽस्या भर्जुर्बहुमुखमनुरागं निवेदायिष्यामि । (इति तथा कृत्वा स्थिता।)

राजा—सभ्वे, सर्वमिदानीं स्मरामि शकुन्तलायाः प्रथमवृ-त्तान्तम् । कथितवानिस्म भवते च । स भवान्प्रत्यादेशवेलायां मत्सः मीपगतो नामीत् । पूर्वमिप न त्वया कदाचित्संकीर्तितं भवत्या नाम । कचिद्हिमव विस्मृतवानिस त्वम् ?

विद्षकः न विस्मरामि । किंतु सर्व कथायित्वावसाने पुनस्त्वया परिहासाविजलप एष न भूतार्थ इत्याख्यातम् । मयापि मृत्पिण्डबुद्धिनाः तथैव गृहीतम् । अथवा भवितब्यता खलु बलवती ।

सानुमती--एवमेवैतत्।

राजा—(ध्यात्वा) सखे, त्रायस्व माम्।

विदृषकः—भोः, किमेतत् । अनुपपन्नं खल्बीद्दशं त्वयि । कदापि सत्पुरुषाः शोकवक्तव्या न भवन्ति ू। ननु प्रवातेऽपि ानिष्कम्पा गिरयः।

राजा—वयस्य, निराकारणविक्रवायाः प्रियायाः समवस्थामनु-स्मृत्य बलवद्शरणोऽस्मि । सा हि

> इतः प्रत्यादेशात्स्वजनमनुगन्तुं व्यवसिता मुहस्तिष्ठेत्युचैर्वदति गुरुशिष्ये गुरुसमे । पुनर्दृष्टिं बाष्पप्रसरकलुषामर्भितवती

> > मिय कूरे यत्तत्सविषमिव शल्यं दहति माम् ॥ ९ ॥

सानुपती—अहो, ईट्यी स्वकार्यपरता। अस्य संतापेनाहं

विदृषकः—भोः, अस्ति मे तर्कः । केनापि तत्रभवत्याकाराचा-रिणा नीतेति ।

राजा-कः पतिदेवतामन्यः परामर्ष्टुमुत्सहेत । मेनका किल मख्याम्ते जन्मप्रतिष्ठेति श्रुतवानस्मि । तत्सहचारिणीभिः सखी ते हतेति मे हृदयमाशङ्कते ।

सानुमती—संमोहः खलु विस्मयनीयो न प्रतिबोधः। विदृषकः—यद्येवमस्ति खलु समागमः कालेन तत्रभवत्या। राजा—कथमिव ?

विद्पकः—न खलु मातापितरौ भर्तृवियोगदुः खितां दुहितरं दृष्टुं पारयतः।

राजा-वयस्य,

स्वप्नो नु माया नु मतिश्रमो नु क्रिष्टं नु तावत्फलमेव पुण्यम् । असंनिवृत्त्यै तदतीतमेते मनोरथा नाम तटप्रपाताः ॥ १०॥

विद्वकः — मैवम् । नन्वङ्गुलीयकमेव निद्रान्मक्रयंभाविनः, अचिन्तनीयः समागमो भवतीति ।

राजा—(अङ्गुलीयकं विलोक्य) अये, इदं तावद्मुलभप-द्भंशि शोचनीयम्।

तव मुचरितमङ्गुलीय नूनं
प्रतनु ममेव विभाव्यते फलेन ।
अरुणनखमनोहरामु तम्याश्रयुतमिस ल्वापदं यदङ्गुलीषु ॥ ११॥

सानुमती—-यद्यन्यहस्तगतं भवेत् सत्यमेव शोचनीयं भवेत्। विदृषकः—भोः, इयं नाममुद्रा केनोपायेन तत्रभवत्या हस्ता-स्याशं प्रापिता ?

सानुमती—ममापि कौतुहलेनाकारित एषः।

राजा-श्रूयताम् । तदा स्वनगराय प्रास्थितं मां प्रियाः सवाष्पमिद्माह 'कियचिरेणार्यपुत्रः प्रतिपत्तिं दास्यति' इति ।

विदृषकः --- ततस्ततः ।

राजा--पश्चादिमां मुद्रां तद्कुली निवेशयता मया प्रत्यमिहिता।

एकेकमत्र दिवसे दिवसे मर्दायं नामाक्षरं गणय गच्छति यावदन्तम् । तावित्रिये मद्वरोधगृहप्रवेशं नेता जनस्तव समीपमुपेष्यतीति ॥ १२ ॥

तच दारुणात्मना मया मोहान्नानुष्ठितम्।

सानुमती - रमणीयः खल्ववधिर्विधिना विसंवादितः।

विद्षकः कथं धीवरकल्पितस्य रोहितमत्स्यस्योदराभ्यन्तर आसीत् ?

राजा—शचीतीर्थं वन्द्मानायाः सख्यास्तेः हस्ताद्गङ्गास्त्रोतिसः गरिश्रष्टम् ।

विदूषकः - युज्यते ।

सानुमती अत एव तपस्विन्याः शकुन्तलाया अधर्मभीरोरस्यः राजर्षः परिणये संदेह आसीत् । अथवेद्दशोऽनुरागोऽभिज्ञानमपेक्षतेः कथिमैवैतत् ?

राजा—उपालप्स्ये तावदिदमङ्गुलीयकम् । विदूषकः—(आत्मगतम्) गृहीतोऽनेन पन्था उन्मत्तानाम् । राजा—

कथं नु तं बन्धुरकोमलाङ्गुलिं करं विहायासि निमन्नमम्भसि ।

अथवा---

अचेतनं नाम गुणं न लक्षये-न्मयैव कस्मादवधीरिता प्रिया ॥ १३ ॥

विद्यकः — (भारमगतम्) कथं बुमुक्षया खादितन्योऽस्मि ॥

राजा-अकारणपरित्यागानुशयतप्तहृदयस्तावदनुकम्प्यतामयं जनः पुनर्द्शनेन ।

(प्रविद्यापटीक्षेपेण चित्रफलकहस्ता ।)

चतुरिका—इयं चित्रगता भाट्टिनी । (इति चित्रफलकं दर्शयित । विदूपकः—साधु वयस्य, मधुरसंस्थानदर्शनीयो भावानुप्रवेशां स्वलतीव मे दृष्टिर्निस्नोन्नतप्रदेशेषु ।

सानुपती — अहो एषा राजर्भिर्निपुणता । जाने सख्यय्रतो मे

राजा--

यद्यत्साधु न चित्रे स्यात्त्रियते तत्तद्न्यथा । तथापि तस्या लावण्यं रेखया किंचिद्नितम् ॥ १४ ॥

सानुपती—सदृशमेतत्पश्चात्तापगुरोः स्नेहस्यानवलेपस्य च।

विद्यकः — भोः, इदानीं तिस्नस्तत्रभवत्यो दृश्यन्ते । सर्वाश्च दृश्नीयाः । कतमात्र तत्रभवती शकुन्तला ?

सानुमती—अनिम्जः खल्वीदृशस्य रूपस्य मोहृदृष्टिरयं जनः।
राजा—त्वं तावत्कतमां तर्कयिति ?

विदयकः—-तर्कयामि यैषा शिथिलकेशबन्धनोद्वान्तकुमुमेन केशा-न्तेनोद्धिन्नस्वेद्विन्दुना वदनेन विशेषतोऽपमृताभ्यां बाहाभ्यामवसेक-स्निग्धतरुणपल्लवस्य चूतपादपस्य पार्श्व ईषत्परिश्रान्तेवालिखिता सार शकुन्तला, इतरे सख्याविति।

राजा—निपुणो भवान् । अस्त्यत्र मे भावचिह्नम् । स्विन्नाङ्गुलिविनिवेशो रेखाप्रान्तेषु दृश्यते मलिनः । . अश्रु च कपोलपतितं दृश्यमिदं वर्तिकोच्छ्वासात् ॥ १९॥ बतुरिके, अर्घलिकितमेतद्विनोदस्थानमस्माभिः । गच्छ, वर्तिकां बावदानय ।

चतुरिका-आर्थ माढन्य, अवलम्बस्व चित्रफलकं यावदा-

राजा—अहमेवैतद्वलम्बे। (इति यथोक्तं करोति।) (निष्कन्ता चेटी।)

राजा--अहं हि-

साक्षात्प्रियामुपगतामपहाय पूर्व चित्रार्पितां पुनारिमां बहु मन्यमानः । स्रोतोवहां पथि निकामजलामतीत्य जातः संखे प्रणयवान्मृगतृष्णिकायाम् ॥ १६ ॥

विद्षकः—(आत्मगतम्) एषोऽत्रमवान्नदीमतिकम्य मृगतृ-

सातुमती—यो यः प्रदेशः सख्या मेऽभिरूपस्तं तमालिवि-

राजा--श्रूयताम्।

कार्या सैकतलीनहंसामिथुना स्रोतोवहा मालिनी पादास्तामाभितो निषण्णहरिणा गौरीगुरोः पावनाः । शाखालिम्बतवल्कलस्य च तरोनिर्माद्यमिच्छाम्यधः शृङ्गे कृष्णमृगस्य वामनयनं कण्डूयमानां मृगीम् ॥१७॥

विद्षक:—(आत्मगतम्) यथाहं पश्यामि तथा पूरितन्यमनेन विद्षकः इम्बकूर्चानां तापसानां कदम्बैः । राजा—वयस्य, अन्यच शकुन्तलायाः प्रसाधनमाभिप्रेतमस्माभिः । विद्षकः—किमिव ?

सानुमती—वनवासस्य सौकुमार्यस्य विनयस्य च यत्सद्धाः भविष्यति ।

राजा--

कृतं न कर्णार्पितबन्धनं सखे शिरीषमागण्डविल्लिकिसरम् । न वा शरचन्द्रमरीचिकोमलं मृणालमूत्रं रचितं स्तनान्तरे ॥ १८॥

विदृषकः — भोः, किं नु तत्रभवती रक्तकुवलयपल्लवशोभिनाप्रहस्तेन मुखमपवार्य चिकतचिकतेव स्थिता । (सावधानं निरूप्य)
आः ! एष दास्याः पुत्रः कुमुमरसपाटचरस्तत्रभवत्या वदनमभिलङ्घिति
मधुकरः ।

विदृपकः — भवानेवाविनीतानां शासितास्य वारणे प्रभविष्यति । राजा — युज्यते । अयि भोः कुसुमलताप्रियातिथे, किमन्न परिपतनखेदमनुभवासि ?

एषा कुमुमनिषण्णा तृषितापि सती भवन्तमनुरक्ता । प्रतिपालयित मधुकरी न खलु मधु विना त्वया पिवति ॥ १९॥ सानुमती—अद्याभिजातं खल्वेप वारितः । विदृषकः—प्रतिषिद्धापि वामैषा जातिः । राजा—एवं भोः, न मे शासने तिष्ठापि । श्रूयतां ताई संप्रति ।

अक्टिष्टबालतरुपछवलोभनीयं पीतं मया सदयमेव रतोत्सवेषु । बिम्बाधरं स्पृशासि चेद्धमर प्रियाया-स्त्वां कारयामि कमलोदरबन्धनस्थम् ॥ २०॥

विदृषकः — एवं तीक्ष्णदण्डस्य किं न मेप्यति ? (प्रहस्य भातमगतम्) एष तावदुनमत्तः । अहमप्येतस्य सङ्गेनेदृशवर्ण इव संवृत्तः । भोः, चित्रं खल्वेतत् ।

राजा-कथं चित्रम्?

सानुमती—अहमपीदानीमवगतार्था, किं पुनर्यथालिखितानु-भान्येषः ?

राजा—वयस्य, किमिदमनुष्ठितं पौरोभाग्यम् ?
दर्शनसुखमनुभवतः साक्षादिव तन्मयेन हृदयेन ।
स्मृतिकारिणा त्वया मे पुनरिप चित्रीकृता कान्ता ॥ २१॥
(इति बाष्पं विहरित ।)

सानुमती-पूर्वापरविरोध्यपूर्व एष विरहमार्गः ।

राजा-वयस्म, कथमेवमविश्रान्तदुः वमनुभवामि ?

प्रजागरात्विलीभूतस्तस्याः स्वप्ने समागमः । बाप्पस्तु न ददात्येनां द्रष्टुं चित्रगतामपि ॥ २२ ॥

सानुपती—सर्वथा प्रमार्जितं त्वया प्रत्यादेशदुःखं शकु-न्तलायाः।

— शाकुन्तलं षष्ठोऽहः ।

Reunion of Dushyanta & Shakuntala at the hermitage of Maricha.

राजा--(कर्ण दत्त्वा) अभूमिरियमविनयस्य । को नु खल्वेष निषिच्यते ? (शब्दानुसारेणावलोक्य, सविस्मयम) अये, को नु खल्वय-मनुबच्यमानस्तपस्विनीभ्यामबालसत्त्वो बालः ?

अर्घपीतस्तनं मातुरामर्दक्षिष्टकेसरम् । प्रक्रीडितुं सिंहिराशुं बलात्कारेण कर्षति ॥ १४ ॥

(ततः प्रविशाति यथानिर्दिष्टकर्मा तपिस्वनीम्यां वालः।)

बाल: -- ज्रम्भस्व, ज्रम्भस्व सिंह, द्न्तांस्ते गणायिप्ये।

प्रथमा—अविनीत, किं नो ऽपत्यानिर्विशेषाणि सत्त्वानि विप्रक-रोषि । हन्त, वर्धते तव संरम्भः । स्थाने खलु ऋषिजनेन सर्वद्भन इति कृतनामधेयोऽमि ।

राजा--किं न खलु बालेऽस्मित्नौरस इव पुत्रे स्निह्यति मे मनः ? नृनमनपत्यता मां वत्सलयति ।

द्वितीया—एषा खलु केसरिणी त्वां लङ्घियप्यति यदि तस्याः पुत्रकं न मुञ्जासे ।

बालः—(सिस्मतम्) अहो, वर्लायः खलु भीतोऽस्मि । (इत्यभरं

राजा-

महतस्तेजसो बीजं बालोऽयं प्रतिभाति मे । स्फुलिङ्गावस्थया विहरेघापेक्ष इव स्थितः ॥ १५ ॥

प्रथमा—वत्स, एनं बालमृगेन्द्रं मुख्य । अपरं ते ऋडिनकं दास्यामि । बालः -- कुत्र ? देह्येतत् । (इति इस्तं प्रसारयति ।)

राजा—(हुन्ना, सविस्मयम्) कथं चऋवर्तिलक्षणमप्यनेन धार्यते 🐔 तथा ह्यस्य—

> प्रलोभ्यवस्तुप्रणयप्रसारितो विभाति जालग्राथिताङ्गुलिः करः । अलक्ष्यपत्रान्तरमिद्धरागया नवोषसा भिन्नमिवैकपङ्कजम् ॥ १६ ॥

द्वितीया—सुत्रते, न शक्य एष वाचामात्रेण विरमायितुम् । गच्छ त्वम् । मदीय उटजे मार्कण्डेयस्यर्षिकुमारस्य वर्णचित्रितोः मृतिकामयूरस्तिष्ठति, तमस्योपहर ।

मथमा—तथा। (इति निष्कान्ता।)

बालः अनेनैव तावत्ऋाडिण्यामि । (इति तापसीं विलोक्या इसाति।)

राजा—स्पृह्यामि खलु दुर्ललितायासमै।

आलक्ष्यदन्तमुकुलाननिमित्तहासै-रव्यक्तवर्णरमणीयवचःप्रवृत्तीन् । अङ्काश्रयप्रणयिनस्तनयान्वहन्तो

धन्यास्तदङ्गरजसा मलिनीभवन्ति ॥ १७॥

तापसी—भवतु । न मामयं गणयति । (पार्श्वमवलोकयन्ती)
कोऽत्र ऋषिकुमाराणाम् ? (राजानमवलोक्य) भद्रमुख, एहि तावत् ।
मोचयानेन दुर्मोकहस्तप्रहेण डिम्भलीलया बाध्यमानं बालमृगेन्द्रम् ।
राजा—(उपगम्य सिस्मितम्) अयि भो महार्षिपुत्र,

एवमाश्रमविरुद्धवृत्तिना संयमः किमिति जन्मतस्त्वया । सत्त्वसंश्रयसुखोऽपि दूप्यते कृष्णसपिशिशुनेव चन्दनः ॥ १८॥

तापसी-भद्रमुख, न खल्वयं ऋषिकुमारः।

राजा आकारसदृशं चोष्टितमेवास्य कथयति । स्थानप्रत्ययातु वयमेवंतर्किणः । (यथाभ्यर्धितमनुतिष्ठन्बालस्पर्शमुपलभ्य, आत्मगतम्)

अनेन कस्यापि कुलाङ्करेण स्पृष्टस्य गात्रेषु सुखं ममैवम् । कां निर्वृतिं चेतिस तस्य कुर्या-चस्यायमाङ्गात्कृतिनः प्रस्तदः ॥ १९॥

तापसी—(उभौ निर्वर्ण्य) आश्चर्यमाश्चर्यम् । राजा—आर्ये, किमिव ?

तापसी—अस्य बालस्य तेऽपि संवादिन्याकृतिरिति विस्मापि-तास्मि । अपरिचितस्यापि तेऽप्रतिलोमः संवृत्त इति ।

राजा—(बालकमुपरालयन्) न चेन्मुनिकुमारोऽयम्, अथ कोऽस्य व्यपदेशः ?

तापसी—पुरुवंशः।

राजा—(आत्मगतम्) कथमेकान्वयो मम । अतः खलु मदनु-कारिणमेनमत्रभवती मन्यते । अस्त्येत्त्पौरवाणामन्त्यं कुलव्रतम्।

भवनेषु रसाधिकेषु पूर्व सितिरक्षार्थमुद्दान्ति ये निवासम् । नियतैकपतित्रतानि पश्चा-

त्तरुमूलानि गृहीभवन्ति तेषाम् ॥ २०॥

(प्रकाशम्) न पुनरात्मगत्या मानुषाणामेष विषयः ।

तापसी—यथा भद्रमुखो भणति—अप्सरःसंबन्धेनास्य जनन्यत्र देवगुरोस्तपोवने प्रसूता ।

राजा—(अपवार्य) हन्त, द्वितीयामिदमाशाजननम् । (प्रकाशम्) अथ सा तत्रभवती किमाख्यस्य राजेषः पत्नी ?

तापसी—कस्तस्य धर्मदारपरित्यागिनो नाम संकर्तियिदं

राजा—(खगतम्) इयं खलु कथा मामेव लक्ष्यीकरोति । यदि तावदस्य शिशोर्मातरं नामतः पृच्छामि । अथवानार्यः पर-दारव्यवहारः ।

(प्रविश्य मृण्मयूरहस्ता)

तापसी—-सर्वद्मन, राकुन्तलावण्यं प्रेक्षस्व।

बाल:--(सद्दष्टिक्षेपम्) कुत्र वा मम माता ?

उभे — नामसादृश्येन विश्वतो मातृवत्सलः।

द्विशिया—वत्स, अस्य मृत्तिकामयूरस्य रम्यत्वं पश्येति भणितोऽसि ।

राजा—(आत्मगतम्) किंवा शकुन्तलेत्यस्य मातुराख्या ? सन्ति पुनर्नामधेयसादृश्यानि । अपि नाम मृगतृष्णिकेव नाममात्र-प्रस्तावो मे विषादाय कल्पते ?

बालः -- मातः, रोचते म एष भद्रमयूरः।

मथमा—(विलोक्य सोद्वेगम्) अहो, रक्षाकरण्डकमस्य मणिबन्धे न दृश्यते । राजा—अलमलमावेगेन । निनवदमस्य सिंहशावविमद्तिपरि-भ्रष्टम् । (इलादातुमिच्छति।)

उभे—मा खल्विद्मालम्ब्य । कथं गृहीतमनेन !

राजा--किमर्थं प्रतिषिद्धाः स्मः ?

मथमा—शृणोतु महाराजः। एषापराजिता नामौषधिरस्य जातकर्मसमये भगवता मारीचेन दत्ता। एतां किल मातापितरा-ज्ञात्मानं च वर्जायित्वापरो भूमिपतितां न गृह्णाति।

राजा—अथ गृह्णाति ?

न्ययमा—ततस्तं सपीं भूत्वा दशाति।

राजा—भवतीम्यां कदाचिद्स्याः प्रत्यक्षीकृता विकिया ?

उमे-अनेकशः।

राजा—(सहर्षम्, आत्मगतम्) कथामिव संपूर्णमपि मे मनो-र्थं नाभिनन्दामि ? (इति बार्ल परिष्वजते।)

द्वितीया—सुत्रते, एहि । इमं वृत्तान्तं नियमव्यापृतायै राकु-न्तलायै निवेद्यावः ।

(इति निष्कान्ते ।)

बालः -- मुञ्च माम् । यावन्मातुः सकाशं गमिप्यामि ।

राजा-पुत्रक, मया सहैव मातरमभिनान्दिष्यसि ।

बालः - मम खलु तातो दुप्यन्तः, न त्वम् ।

राजा—(सिस्मतम्) एष विवाद एव प्रत्याययित ।

(ततः प्रविशत्येकवेणीधरा शकुन्तला ।)

शकुन्तला—विकारकालेऽपि प्रकृतिस्थां सर्वद्मनस्यापि । शुत्वा न म आशासीदात्मनो भागधेयेषु । अथवा यथा सानुमत्या-ख्यातं तथा संभाव्यत एतत् । राजा—(शकुन्तला विलोक्य) अये, सेयमत्रभवती शकुन्तला ।

वसने परिधूसरे वसाना नियमक्षाममुखी धृतैकवेणिः । अतिनिष्करुणस्य शुद्धशीला मम दीर्घ विरहत्रतं बिभर्ति ॥ २१ ॥

शकुन्तला—(पश्चात्तापिववर्ण राजानं दृष्वा) न खल्वार्यपुत्र इव । ततः क एष इदानीं कृतरक्षामङ्गलं दारकं मे गात्रसंसर्गण दृषयिति । बालः—(मातरमुपेख) मातः, एष कोऽपि पुरुषो मां पुत्र

इत्यालिङ्गति ।

राजा—प्रिये, कौर्यमपि मे त्विय प्रयुक्तमनुकूलपरिणामं संवृ-ज्ञम्, यदहमिदानीं त्वया प्रत्यभिज्ञातमात्मानं पश्यामि ।

श्रुन्तला—(आत्मगतम्) हृद्य, आश्वासिहि, आश्वासिहि। पारित्यक्तमत्सरेणानुकम्पितास्मि दैवेन । आर्यपुत्रः खल्वेषः ।

राजा—।प्रिये,

स्मृतिभिन्नमोहतमसो दिष्टचा प्रमुखे स्थितासि मे सुमुा उपरागान्ते शशिनः समुपगतो रोहिणीयोगः ॥ २२ ॥ शकुन्तला—जयतु जयत्वार्यपुत्रः।(इल्थोंके बाष्पकण्ठी विरमति।) राजा—सुन्दरि,

बाप्पेण प्रतिषिद्धेऽपि जयशब्दे जितं मया। यत्ते दृष्टमसंस्कारपाटलोष्ठपुटं मुखम् ॥ २३॥

बालः मातः, क एषः

शकुन्तला--वत्स, ते भागधेयानि एच्छ ।

राजा—(शकुन्तलायाः पादयोः प्रणिपत्य ।)

मुतनु हृद्यात्प्रत्यादेशव्यलीकमपैतु ते

किमपि मनसः संमोहो मे तदा बलवानभूत्।

प्रवलतमसामेवंप्रायाः शुभेषु हि प्रवृत्तयः

स्रजमि शिरस्यन्धः क्षिप्तां धुनोत्यहिशङ्कया ॥ २४ ॥ श्रुक्तुन्तला—उत्तिष्ठत्वार्यपुत्रः । नूनं मे सुचारितप्रतिबन्धकं पुराकृतं तेषु दिवसेषु परिणाममुखमासीत्, येन सानुक्रोशोऽप्यार्यपुत्रो मिय विरसः संवृत्तः ।

(राजोत्तिष्ठति)

शकुन्तला अथ कथमार्यपुत्रेण स्मृतो दुःसभाग्ययं जनः ?

राजा—उद्धृतिषाद्शाल्यः कथिप्यामि ।

मोहान्मया मुतनु पूर्वमुपेक्षितस्ते

यो वाष्पविन्दुरघरं परिवाधमानः ।

तं तावदाकुाटिलपक्षमविलय्समद्य

वाप्पं प्रमुज्य विगतानु रायो भवेयम् ॥ २५ ॥

(इति यथोक्तमनुतिष्ठति।)

शकुन्तला—(नाममुद्रां दृश्वा) आर्यपुत्र, इदं तेऽङ्गुलीयकम्।
राजा—अस्मादङ्गुलीयोपलम्भात्वलु मया स्मृतिरुपलव्धा।
शकुन्तला—विषमं कृतमनेन यत्तदार्यपुत्रस्य प्रत्ययकाले दुर्लभ-

सासीत्।

राजा—तेन हि ऋतुसमवायचिह्नं प्रतिपद्यतां लता कुसुमम्। शकुन्तला—नास्य विश्वसिभि। आर्यपुत्र एवैतद्धारयतु। (ततः प्रविश्वति मातलिः।) मातालः — दिष्ट्या धर्मपत्नीसमागमेन पुत्रमुखद्र्शनेन चा-युष्मान्वर्धते ।

राजा—अभूत्संपादितस्वादुफलो मे मनोरथः। मातले, न खलु विदितोऽयमाखण्डलेन वृत्तान्तः स्यात्।

मातालिः—(सिमतम्) किमिश्वराणां परोक्षम् ? एत्वायुष्मान् । भगवान्मारीचस्ते दर्शनं वितरित ।

राजा—शकुन्तले, अवलम्ब्यतां पुत्रः । त्वां पुरस्कृत्य भगवन्तः द्रष्टुमिच्छामि ।

शकुन्तला—जिहेम्यार्यपुत्रेण सह गुरुसमीपं गन्तुम्। राजा—अप्याचरितव्यमभ्युद्यकालेषु। एहोहि।

— शाकुन्तले सप्तमोऽङ्कः।

Dialogue between Chitralekha and Urvashi who was rescued by King Vikrama from the hands of demons who had kidnapped her. King Vikrama and Urvashi inwardly love each other.

(ततः प्रविशाति रथारूढो राजा सूतश्च। भयानिमीलिताक्षी चित्रलेखा-दक्षिणहस्तावलिम्बता उर्वशी च)

चित्रलेखा—सिंव, समाश्वासिहि, समाश्वासिहि। राजा—सुन्दरि, समाश्वासिहि। गतं भयं भीरु सुरारिसंभवं

त्रिलोकरक्षी महिमा हि वज्रिणः।

तदेतदुन्मीलय चक्षुरायतं निशावसाने नलिनीव पङ्कजम् ॥ ६ ॥ चित्रलेखा—अहो, कथमुच्छ्वसितमात्रमंभावितजीविता अद्या-च्येषा मंज्ञां न प्रतिपद्यते।

राजा वलवदत्र ते सखी परित्रस्ता । तथाहि—
मन्दारकुमुमदाम्ना गुरुरस्याः सूच्यते हृद्यकम्पः ।
मुहुरुच्छ्वसता मध्ये परिणाहवतोः पयोधरयोः ॥ ७ ॥
चित्रलेखा—(सकरणम्) सखि उर्विद्दा, पर्यवस्थापयात्मानम् । अनप्सरेव प्रतिभासि ।

राजा-

मुञ्जति न तावद्स्या भयकम्पः कुमुमकोमलं हृद्यम् ।

मिचयान्तेन कथांचित्स्तनमध्योच्छ्वासिना कथितः ॥ ८॥

(जर्वशी प्रत्यागच्छति)

राजा—(सहर्पम्) चित्रलेखे, दिष्टचा वर्धसे। प्रकृतिमानपन्नाः ते प्रियमग्वी। प्रस्य—

> आविर्भृते शिशानि तमसा मुच्यमानेव रात्रि-नैशस्यार्चिर्द्धतभुन इव च्छिन्नभूयिष्ठधूमा । मोहेनान्तर्वरतनुरियं लक्ष्यते मुक्तकल्पा गङ्गा रोधःपतनकलुषा गच्छतीव प्रसादम् ॥ ९ ॥

चित्रलेखा—सावि उर्वशि, विस्तव्धा भव । आपन्नानुकिम्पनाः महाराजेन प्रतिहताः खलु ते त्रिद्शपरिपन्थिनो हंताशा दानवाः ।

उर्वशी—(वक्षणी उन्मील्य) किं प्रभावदार्शना महेन्द्रेणा-म्युपपन्नास्मि ?

चित्रछेखा—न महेन्द्रेण । महेन्द्रसहशानुभावेन अनेन राजर्षिणा पुरुरवसा । उर्वशी—(रागानमब्लोक्य भारमगतम्) उपकृतं खलु दानवे-न्द्रसंरम्भेण ।

राजा—(उर्वशीं विलोक्य आत्मगतम्) स्थाने खलु नारायण-मृषिं विलोभयन्त्यस्तदूरुसंभवामिमां विलोक्य ब्रीडिताः सर्वा अप्सरस इति । अथवा नेयं तपस्विनः सृष्टिरित्यवैमि । कुतः ?

अस्याः सर्गविधौ प्रजापतिरभूचन्द्रो न कान्तिप्रदः

शृङ्गारैकरसः स्वयं नु मदनो मासो नु पुष्पाकरः। वेदाभ्यासजडः कथं नु विषयव्यावृत्तकौतूहलो

निर्मातुं प्रभवेन्मनोहरामिदं रूपं पुराणो मुनिः ॥ १०॥ उर्वशी—सिव चित्रलेखे, सर्वाजनः कुत्र खलु भवेत् ?

चित्रछेखा—सिख, अभयप्रदायी महाराजो जानाति ।

राजा—(उर्वशीं विलोक्य) महति विषादे वर्तते सर्वाजनः ।

पश्यतु भवती—

यदच्छया त्वं सक्टद्प्यवन्ध्ययोः पथि स्थिता सुन्दरि यस्य नेत्रयोः । त्वया विना सोऽपि समुत्सुको भवे-त्सखीजनस्ते किमुतार्द्रसौहृदः ॥ ११ ॥

उर्वशी—(आत्मगतम्) अमृतं खलु ते वचनम् । अथवा चन्द्रादमृतामिति किमाश्चर्यम् ? अत एव ते प्रोक्षितुं त्वरते मे हृदयम्। राजा—(इस्तेन दर्शयन्)

एताः मुतनु मुखं ते सख्यः पश्यन्ति हेमकूटगताः । उत्मुकनयना लोकाश्चन्द्रमिवोपप्रवान्मुक्तम् ॥ १२ ॥ (उर्वशी साभिलापं पश्यति ।)

चित्रलेखा—सिव, कि प्रेक्षसे ?

उर्वशी—ननु समदुःखगतः पीयते लोचनाभ्याम् ।
चित्रलेखा—(सिस्मतम्) अयि, कः ?

उर्वशी—ननु प्रणयिजनः ।

रभा—(सहर्षमवलोक्य) सित्त, चित्रलेखाद्वितीयां प्रियसकीमुर्वशीं गृहीत्वा विशाखामाहित इव भगवानसोमः समुपिन्थतो राजर्षिः ।

मनका—(निर्वर्ण्य) सिल, द्वे अपि नोऽत्र प्रिये उपनते । इयं प्रत्यानीता प्रियसखी, अयं चापरिक्षतरारीरो राजर्षिर्दश्यते ।

सहजन्या—सिव, युक्तं भणित दुर्जयो दानव इति । राजा—सूत, इदं तच्छैलिशिक्तरम् । अवतारय रथम् । मृतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (इति तथा करोति ।)

(उर्वशी रथावतारक्षामं नाट्यन्ती सत्रासं राजानमबलम्बते ।) राजा—(स्वगतम्) हन्त, सफलो मे विषमावतारः ।

यदिदं रथसंशोभादक्षेनाक्षं ममायतेक्षणया। स्पृष्टं सरोमकण्टकमङ्कारितं मनसिजेनेव ॥ १३॥

उर्वशी—संखि, किमपि परतोऽपमर। चित्रलेखा—नाहं शक्तामि। रम्भा—अत्र प्रियकारिणं मंभावयामो राजर्षिम्।

—विक्रभोर्वक्षीये प्रथमोऽङ्गः।

Urvashi descends from heaven to openly declareher love for King Vikrama who was already lovesmitten, and was pining for her separation.

विद्वापकः—भोः, चिन्तितो मया दुर्लभप्रणयिजनस्य समा-अमोपायः।

(राजा तूष्णीमास्ते)

उर्वशी—का पुनर्धन्या स्त्री या अनेन परिमृग्यमाणात्मानं विनोदयति ?

चित्रछेखा—ध्यानाय किं विलम्बते ?

उर्वशी—सखि, बिभेमि सहसा प्रभावतो विज्ञातुम्।

विद्षकः भोः, ननु भणामि चिन्तितो मथा दुर्लभप्रणयिजन-समागमोपायः।

राजा—वयस्य, कथ्यताम्।

विदूषकः—स्वप्तसमागमकारिणीं निद्रां सेवतां भवान् । अथवा तत्रभवत्या उर्वश्याः प्रतिकृतिं चित्रफलकेऽभिलिख्यालोकयन्नात्मानं विनोद्य ।

उर्वशी—(सहर्षम्) हीनसत्त्व हृद्यः समाश्वासिहि । राजा—तदुभयमप्यनुपपन्नम् ।

हृदयमिषुभिः कामस्यान्तः सशल्यमिदं सदा कथमुपरूमे निद्रां स्वप्ने समागमकारिणीम् । न च सुवदनामालेख्येऽपि प्रियामसमाप्य तां मम नयनयोरुद्धाप्पत्वं सखे न भविष्यति ॥ १०॥।

वित्रहेखा-सिव, श्रुतं त्वया वचनम् ?

उर्वश्री—-श्रुतम् । न पुनः पर्याप्तं हृद्यस्य । विद्पकः—-एतावान्मम मतिविभवः । राजा—(सिनःश्वासम्)

नितान्तकठिनां रुजं मम न वेद सा मानसीं प्रभावविदितानुरागमवमन्यते वापि माम् । अलब्धफलनीरसं मम विधाय तस्मिञ्जने समागममनोरथं भवतु पञ्चबाणः कृती ॥ ११॥

चित्रछेखा--श्रुतं त्वया ?

उर्वशी — हा धिक्, हा धिक् । तामप्येवमवगच्छ । सिख, अस-मर्थाम्म्यप्रतो भूत्वात्मानं दर्शयितुम् । तत्प्रभावनिर्मितेन भूर्जपत्रेण छेखं संपाद्यान्तरा क्षेप्तुमिच्छामि ।

चित्रलेखा--अनुमतं मे।

(उर्वशी नाट्येनाभितिख्य क्षिपति ।)

विदृषक: — अविधा अविधा भो , किं न्वेंतत् ? भुजंगनिर्मोकः किं मां खादितुं निपतितः ?

राजा--(दृष्ट्वा) नायं भुजंगानिमोंकः । भूर्जपत्रगतोऽयमक्षर-विन्यासः ।

विद्पकः ननु खल्वदृष्टया उर्वश्या भवतः परिदेवितं श्रुत्वा भृजपत्रेऽनुरागमूचकान्यक्षराण्याभिलिख्य विसर्जितानि भवेयुः।

राजा—नास्त्यगातिर्मनोरथानाम् । (गृहीत्वानुवाच्य च सहर्षम्) सम्बे, प्रमन्नस्ते तर्कः ।

विद्षकः — यदत्राभिलिषितं तच्छ्रोतिमच्छामि। उत्रशी— साधु साधु। आर्य, नागरोऽसि। राजा--श्रूयताम् । (इति वाचयति)
स्वामिन् संभाविता यथाहं त्वयाज्ञाता
तथा चानुरक्तस्य सुभग एवमेव तव ।। १२ ॥
अनन्तरं च मे ललितपारिजातशयनीये

भवान्त मुखा नन्द्नवनवाता अपि शिखीव शरीरे ॥ १३ ॥ डर्वशी—किं नु सांप्रतं भणिष्यति ?

चित्रलेखा—कि नु । भणितमेवैतेन म्लानकमलनालोपमैरङ्गैः । विद्यकः —दिष्ट्या मया खलु बुभुक्षितेन स्वास्तिवाचनिकमिव

छट्यं भवतः समाधासनकारणम्।

राजा—समाधासनमिति किमुच्यते ?

तुल्यानुरागिपशुनं लिलतार्थबन्धं

पत्रे निवेशितमुदाहरणं प्रियायाः ।

उत्पक्ष्मलं मम सखे मदिरेक्षणायास्तस्याः समागतिमवाननमाननेन ॥ १४॥

उर्वशी-अत्रावयोः समभागा मतिः।

राजा—वयस्य, अङ्गुर्लास्वेदेन मे लुप्यन्तेऽसराणि। धार्यतामयं स्वहस्ते निक्षेपः प्रियायाः।

विद्पक:—(गृहीत्वा) ततः किं तत्रभवत्युर्वशी भवतो मनो-

स्थतरुकुमुमं दर्शयित्वा फले विसंवदिण्यति ?

उर्वशी—सिल, यावदुपस्थानकातरमात्मानं समवस्थापयामि, तावत्त्वमात्मानं दर्शयित्वा यन्मेऽनुमतं तद्भण ।

चित्रलेखा—तथा । (इति तिरस्करिणीमपनीय राजानमुपसृत्य) जयतु जयतु महाराजः। राजा (संत्रमादरगर्भम्) स्वागतं भवत्य । (पार्श्वमवस्रोक्य) भद्रे । न तथा नन्द्रयसि मां सख्या विरहिता तया । संगमे दृष्टपूर्वेव यमुना गङ्गयां यथा १५ ॥

चित्रलेखा---ननु प्रथमं मेघराजिर्द्दस्यते, पश्चाद्विद्युह्नता ।

विद्यक:—(अपवार्य) कथं नैषोर्वश्युपगता । तत्रभवत्या उर्वश्याः सहचर्येतया भवितन्यम् ।

राजा-एतदासनमास्यताम्।

चित्रहेखा—उर्वशी महाराजं शिरसा प्रणम्य विज्ञापयित । राजा—किमाज्ञापयित ?

चित्रलेखा—मम तिस्मिन्मुरारिसंभवे दुर्नये महाराज एव शरण-मासीत्। सांप्रतं साहं तव दर्शनसमुत्थेनायासिना बलवद्घाध्यमाना मदनेन पुनरिप महाराजस्यानुकम्पनीया भवामि।

राजा-अयि सलि,

पर्युत्मुकां कथमि प्रियदर्शनां ता-मार्तिं न पर्श्यामे पुरूरवमस्तद्र्थाम् । माधारणोऽयमुभयोः प्रणये स्मरस्य तप्तेन तप्तमयसा घटनाय योग्यम् ॥ १६ ॥

चित्रलेखा—(रर्वशांमुपेख) सिख, इत एहि । निभृततरं भिषणं मदनं प्रेक्ष्य प्रियतमस्य ते दृत्यस्मि संवृत्ता ।

उर्वशी—(तिरस्करिणीमपनीय) अयि अनवस्थिते, लक्ष्वेव त्वया परित्यक्तास्मि ।

चित्रलेखा—(सिस्मतम्) एतिस्मिनमुहूर्ते ज्ञास्यामि का कां त्यक्ष्यतीति । आचारं तावत्प्रतिपद्यस्व ।

डर्बशी—(ससाध्वसमुपसृत्य स्वांडम्) जयतु जयतु महाराजः । राजा—(सहर्षम्) सुन्दरि,

मया नाम जितं यस्य त्वयायं समुद्रियते ।

जयशब्दः सहस्राक्षादागतः पुरुषान्तरम् ॥ १७॥

(हस्ते गृहीत्वा आसन उपवेशयात)

विद्वक: —कीट्शी स्थितिर्भवदीये राज्ये? प्रियवयस्यो ब्राह्मणो न वन्द्यते ?

(उर्वशी सिस्मतं प्रणमति ।)

विदृषकः -- स्वस्ति भवत्यै।

देवदूतः — चित्रलेखे, त्वरयोर्वशाम्।

मुनिना भरतेन यः प्रयोगो

भवतीप्वष्टरसाश्रयो निबद्धः।

ललिताभिनयं तमद्य भती

मरुतां द्रष्टुमनाः सलोकपालः ॥ १७ ॥

(सर्व आकर्णयन्ति । उर्वज्ञी विषादं रूपयति ।)

चित्रलेखा— श्रुतं त्वया देवदृतस्य वचनम् ? तद्नुजानीहि महाराजम् ।

उर्वशी—(निःश्वस्य) नास्ति मे वाग्विभवः।

चित्रलेखा—महाराज, उर्वशी विज्ञापयति—परवशोऽयं जनः। महाराजेनाभ्यनुज्ञाता इच्छामि देवदेवस्यानपराद्धमात्मानं कर्तुम्।

राजा—(कथं कथनपि वचनं संस्थाप्य) नास्मि भवत्योरीश्वरिनयो-

गपरिपन्थी किं तु स्मर्तव्यस्त्वयं जनः।

(उर्वशी वियोगदुखं रूपियत्वा राजानं पश्यन्ती सह सख्या निष्कताता।)
—विक्रमोर्वशीये द्वितीयोऽहः।

King Pururavas struck at the sudden disappearance of Urvashi falls into a temporary fit of insanity and wanders in the wilderness in search of his beloved; he makes inquiries about her whereabouts from birds, clouds, trees etc.

(तृतः प्रविशत्याकाशवद्धलक्ष्यः सोन्मादो राजा।)

राजा—(सकोधम्) आः दुरात्मन् रक्षः, तिष्ठ तिष्ठ । क मे प्रियतमामादाय गच्छिम् ? (विलोक्य) हन्त, शैलिशिखराद्गगनमुत्पत्य कर्णमिमिनिवर्षति । (लोष्टं गृहीस्वा इन्तुं धावन् । अनन्तो द्विपदिक्या दिशोऽवलोक्य ।)

> हृद्याहितप्रियादुः त्वमरोवरे धुतपक्षः । वाप्पाविकातनयनस्ताम्यति हंसयुवा ॥ ६ ॥

(विमाव्य सकरणम्) कथम् ?

नवजळघरः मंनद्धोऽयं न दप्तिनिशाचरः मुरधनुरिदं दृराकृष्टं न नाम शरामनम् । अयमपि पदुर्घारामारो न बाणपरम्परा कनकनिकपस्तिग्धा विद्युत्प्रिया मम नोर्वशी ॥ ७॥

(इति मूर्डिछतः पति । पुर्नाद्वेपदिकयोत्थाय निःश्वस्य) मया ज्ञातं मृगलोचनां निशाचरः कोऽपि हरति । यावन्नु नवतिहच्छिचामलो धाराधरो वर्षति ॥ ८॥

(इति सकरणं विचिन्त्य) क नु खलु रम्भोक्ष्मीना स्यात् ? तिष्ठेत्कोपवशान्त्रभाविपहिता दीर्व न सा कुप्यति स्वर्गायोत्पतिना भवेन्माय पुनर्भावार्द्रमम्या मनः। तां हर्तु विबुधद्विषोऽपि हि न मे शक्ताः पुरोवर्तिनीं सा चात्यन्तमगोचरं नयनयोर्यातेति कोऽयं विधिः ॥ ९ ॥ (इति द्विपदिकया दिशोऽवलोक्य साम्रम्) अये, परावृतभागधेयानां दुःखे दुःखानुबन्धि । कुतः ?

अयमेकपदे तया वियोगः , प्रियया चोपनतः सुदुःसहो मे । नववारिधरोदयादहोभि-भवितव्यं च निरातपत्वरम्यैः ॥ १० ॥ (अनन्तरे चर्चरी ।)

जलधर संहरैतं कोपमाज्ञप्तः

अविरलधारासारदिशामुखका-ताः । ए अहं पृथ्वी भ्रमन्यदि प्रियां प्रेक्षिप्ये तदा यद्यत्करिष्यसि तत्तत्सहिष्ये ॥ ११॥

(विहस्यं) वृथा खलु मया मनसः संतापवृद्धिरुपेक्ष्यते । यदा मुन-योऽष्येवं व्याहरान्त 'राजा कालस्य कारणम्' इति । तत्किमहं जलधरसमयं न प्रत्यादिशामि ।

(अनन्तरे चर्चरी)

गन्धोन्मादितमधुकरगीतै-र्वाद्यमानैः परभृतत्यैः । प्रसृतपवनोद्वे छितपछ्वानिकरः

मुललिताविधप्रकारैनृत्यित कल्पतरुः ॥ १२ ॥ (इति नर्तित्वा) अथवा न प्रत्यादिशामि यत्प्रावृषेण्यैरेव चिह्ने-र्मम राजोपचारः संप्रति । कथमिव ? विद्युक्तेश्वाकनकरुचिरं श्रीवितानं ममास्रं व्याधूयन्ते निचुलतरुभिर्मञ्जरीचामराणि। वर्मच्छेदात्पदुतरागरो बन्दिनो नीलकण्ठा धारासारोपनयनपरा नैगमाश्चाम्बुवाहाः॥ १३॥ भवतु । किमेवं परिच्छदश्ठाघया ? यावदस्मिन्कानने तां प्रियामन्वेषयामि।

(पुनश्चर्चरी पाठस्यान्ते भिन्नकः ।)

द्यिताराहितोऽधिकं दुःखितो विरहानुगतः परिमन्थरः । गिरिकानने कुमुमोज्ज्वले गजयूथपतिस्तथा क्षीणगतिः ॥ १४ ॥

(अनन्तरे द्विपदिकया परिक्रम्यावलोक्य च सहर्षम्) हन्तः हन्तः, व्यवासितस्य मे संदीपनामिव संवृत्तम् । कृतः ?

आरक्तराजिभिरियं कुमुमैर्नवकन्दली सिललगर्भैः। कोपादन्तर्वाण्पे स्मरयित मां लोचने तस्याः॥ १५॥ इतो गतेति कथं नु मया तत्रभवती सूचियतव्या ? यतः,

> पच्चां स्पृशेद्वसुमतीं यदि सा मुगात्री मेत्राभिवृष्टासिकतासु वनस्थलीषु । पश्चान्नता गुरुनितम्बतया ततोऽस्या दृश्येत चारुपद्पङ्किरलक्तकाङ्का ॥ १६ ॥

(द्विपदिकया परिक्रम्यालोक्य च सहर्षम्) उपलब्धमुपलक्षणं येनः तस्याः कोपनाया मार्गोऽ नुमीयते । हतोष्ठरागैर्नयनोद्बिन्दुभि-र्निमञ्जनामेर्निपतद्भिरङ्कितम् । च्युतं रुषा भिन्नगतेरसंशयं शुकोद्रश्यामिदं स्तनांशुकम् ॥ १७॥

भवतु। आदास्ये तावत्। (परिक्रम्य विभाव्य च, सास्त्रम्) कथं सेन्द्रगोपं नवशाद्वलिमदम्। तत्कुतोऽस्मिन्विपिने प्रियाप्रवृत्तिरवगमायितव्या ? (विलोक्य) अयमासारोंच्छ्वसितशैलतटस्थलीपाषाणमाधिरूढः।

> आलोकयित पयोदान्प्रबलपुरोवातनर्तिताशिखण्डः । केकागर्भेण शिखी दूरोन्नमितेन कण्ठेन ॥ १८॥

(उपेत्य) भवतु । यावदेनं पृच्छामि ।

(अनन्तरे खण्डकः।)

संप्राप्तखेद्स्त्वरितं परवारणः ।

प्रियतमाद्दीनलालसो गजवरो विस्मितमानसः ॥ १९॥ (तेन खण्डकान्ते चर्चरा।)

बर्हिण परमित्यभ्यर्थये आनक्ष्व मम ताम् अत्रारण्ये भ्रमता यदि त्वया दृष्टा सा मम कान्ता । निशामय मृगाङ्कसदृशेन वद्नेन हंसगतिः

अनेन चिह्नेन ज्ञास्यम्याख्यातं तव मया ॥ २० ॥ (चर्चारकयोपविश्य, अञ्जाले बद्धवा।)

निलकण्ठ ममोत्कण्ठा वनेऽस्मिन्वनिता त्वया । दीर्घापाङ्गा सितापाङ्ग दृष्टा दृष्टिक्षमा भवेत् ॥ २१ ॥

(वर्चिरिया विलोक्य) कथमद्त्त्वैव प्रतिवचनं नर्तितुं प्रवृत्तः । किं नु खलु हर्षकारणमस्य ? (विचिन्त्य) आं, ज्ञातम् । भवतु । परव्यमनिर्वृतं न पुनरेनं पृच्छामि । (द्विपदिकया दिशोऽव-स्रोक्य) अये, इयमातपान्तसंधुक्षितमदा जम्बूविटपमध्यास्ते परभृता । विह्रगेषु पण्डितेषा जातिः । यावदेनां पृच्छामि ।

(अनन्तरे खुरक:)

विद्याधरकाननलीनो दुःविविनिर्गतबाष्पोत्पिडिः।
दूरोत्सारितहृदयानन्दः अम्बरमानेन अमिति गजेन्द्रः।
परभृते मधुरप्रलापिनि कान्ते नन्दनवने स्वच्छन्दं अमन्ती।
यदि परं प्रियतमा सा मम दृष्टा तह्याचिक्ष्व मम परपृष्टे।
(एतदेव नर्तित्वा वर्लन्तकयोपस्त्य जानुभ्यां स्थित्वा) भवति,

त्वां कामिनो मदनद्तिमुदाहरन्ति मानावभङ्गिनिपुणं त्वममोघमस्त्रम् । तामानय प्रियतमां मम वा संमीपं

मां वा नयाशु कलभाषिणि यत्र कान्ता ॥ २५ ॥ (वामकेन किंचिद्रलित्वा । आकाशे ।) किमाह भवती ? कथं त्वामें-वमनुरक्तं विहाय गतेति । श्रृणोतु भवती ।

कुपिता न तु कोपकारणं सक्टब्यात्मगतं स्मराम्यहम्।

प्रभुता रमणेषु योषितां नहि भावस्वालितान्यपेक्षते ॥ २६ ॥ (ससंभ्रममुपविद्यं अनन्तरं जानुभ्यां स्थित्वा 'कुपिता' इति पठित्वा विलोक्य च।)

कथं कथाविच्छेदकारिणी स्वकार्य एव व्यासक्ता ?

महद्पि परदुः खं शितलं सम्यगाहुः प्रणयमगणियत्वा यन्ममापद्गतस्य । अधरमिव मदान्धा पातुमेषा प्रवृत्ता फैलमभिनवपाकं राजजम्बूद्रुमस्य ॥ २७॥

तदेवंगतेऽपि प्रियेव मे मञ्जुस्वनेति न मे कोपोऽस्याम् । सुखमास्तां भवती । साध्यामस्तावत् । (उत्थायं द्विपदिकया परिक्रम्यावलेक्य च) अये, दाक्षणेन वनधारां प्रियाचरणिनक्षेपशांसी नूपुरशब्दः। यावदेन-मनुगच्छामि । (परिक्रम्य)

प्रियतमाविरहक्रान्तवदनः
अविरल्बाष्जलाकुलनयनः।
दुःसहदुःखविसंष्ठुलगमनः
प्रस्तगुरुतापदीप्ताङः।
अधिकं दृतमानसो दरीं गतः
कानने परिश्रमति गजेन्द्रः॥ २८॥
(अनन्तरे द्विपदिकया दिशोऽवलोक्य।)

प्रियकरिणीवियुक्तो गुरुशोकानलदीप्तः । बाष्पजलाकुललोचनः करिवरो भ्रमति समाकुलः ॥ २९॥ (सकरणम्) हा धिक् कष्टम् ।

मेघश्यामा दिशो दृष्ट्रा मानसोत्मुकचेतसा । क्जितं राजहंसेन नेदं नूपुरशिक्षितम् ॥ ३०॥ भवतु । यावदेते मानसोत्मुकाः पतित्रिणः सरमोऽस्मान्नोत्पतिन्ति ताव-देतेभ्यः प्रियाप्रवृत्तिरवगमयितव्या । (बलन्तिकयोपसृत्य) अहो जल-विहङ्गमराज,

> पश्चात्सरः प्रतिगमिप्यिमे मानसं त्वं पाथेयमुत्मृन विमं ग्रहणाय भूयः । मां तावदुद्धर शुचो द्यिताप्रवृत्त्या स्वार्थात्सतां गुरुतरा प्रणियिक्रियव ॥ ३१॥

यथोन्मुखो विलोकयाति मानमोत्मुकेन मया न लक्षितेत्येवं वचनमाह। (उपविश्यं चर्चरी।)

रे रे हंस किं गोप्यते ?

(इति नर्तित्वा उत्थाय ।)

यदि हंस गता ते नतभूः सरसो रोधासि हक्पथं प्रिया मे। मद्ग्वेलपदं कथं नु तस्याः सकलं चोर गतं त्वया गृहीतम्।। ३२॥ (चर्चरी।)

गत्यनुसारेण मया लक्ष्यते ।

(चर्चीरकयोपसृत्याञ्चाले बढ्वा)

हंस प्रयच्छ मे कान्तां गतिरस्यास्त्वया हता।
तिभावितंकदेशेन देयं यदाभियुज्यते॥ ३३॥
(पुनश्चर्वरा)
कस्मात्त्वया शिक्षितमेतद्गतिलालस

सा परं दृष्टा जघनभरालमा ॥ ३४ ॥

(पुनश्चर्वरी। 'हंस, प्रयच्छ' इत्यादि पठित्वा द्विपदिकया निरूप्य। विहस्य।) एष स्तेनानुशासी राजेति भयादुत्पातितः। यावदन्यमवकाशमव-गाहिप्ये। (द्विपदिकया परिकम्यावलोक्य।) अये, प्रियासहायश्चक्र-वाकस्तिष्ठति। तावदेनं पृच्छामि।

> (अनन्तरे कुटिलिका ।) मर्मरंराभितमनोहरे

(म्लघ्दी।)

कुसुमिततरुवरपछविते।

(वर्चरी ।)

द्यिताविरहोन्मादितः

कानने भ्रमति गजेन्द्रः ॥ ३५ ॥

(द्विलयान्तरे चर्चरी ।)

गोरोचनाकुङ्कमवर्ण चक्र भण माम्।

मधुवासरे क्रीडन्ती धन्या न दृष्टा त्वया ॥ ३६ ॥

(चर्चरिकयोपसृत्य जानुभ्यां स्थित्वा ।)

. रथाङ्गनामन् वियुतो रथाङ्गश्रोणिविम्बया ।

अयं त्वां पृच्छिति एथी मनोरथशतैर्वृतः ॥ ३७॥

कथं कः क इत्याह । मा नावत् । न खलु विदितोऽहमस्य ।

मूर्याचन्द्रमसौ यस्य मातामहपितामहौ ।

स्वयं वृतः पतिद्विभ्यामुर्वस्या च भुवा च यः ॥ ३८॥

कथं तृप्णीं स्थितः ? भवतु । उपालभे तावदेनम् । (जानुभ्यां स्थित्वा) तद्युक्तं तावदात्मानुमानेन वतिंतुम् । कृतः ?

सराप्ति निलनीपत्रेणापि न्वमावृतिविग्रहां

सरासे नालनापत्रणाप त्वमावृतावग्रहा ननु सहचरी दुरे मत्वा विरौषि समुत्मुकः।

इति च भवतो जायास्नेहात्पृथिविस्थितिभीरुता

मिय च विधुरे भावः कान्ताप्रवृत्तिपराङ्मुखः ॥ ३९॥

(उपविद्य) सर्वथा मदीयानां भाग्यविपर्ययाणामयं प्रभावः यावदन्य
मवकारामवगाहिष्ये । (द्विपदिकया परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये,

इदं रुणाद्धि मां पद्ममन्तःकणितषट्पद्म् ।

मया द्वापनं नम्माः प्रमान्ताः

मया दृष्टाधरं तस्याः ससीत्कारामिवाननन् ॥ ४०॥ इतोगतस्यानुरायो मा भूदित्यस्मिन्नपि कमलसेविनि भ्रमरे प्रणयित्वं करिष्ये।

> मधुकर मिद्राक्ष्याः शंस तस्याः प्रवृत्तिं वरतनुरथवासी नैव दृष्टा त्वया मे । यदि सुरभिमवाप्स्यस्तन्मुखोच्छ्वासगन्धं तव रतिरभविष्यत्पुण्डरीके किमस्मिन् ॥ ४२ ॥

(इति द्विपदिकया परिकम्यावलोक्य च।) अये, कारिणीसहायो नागा-विराजो नीपंस्कन्धनिषण्णहस्तस्तिष्ठति। यावदेनं गच्छामि।

(कुलिका ।)

करिणाविरहसंतापितः।

(मन्दघटी।)

कानने गन्धोद्धतमधुकरः ॥ ४३ ॥

(अतोऽन्तरे विलोक्य ।) अथवा न तावद्यमुपसर्पणकालः ।

अयमचिरोद्गतपल्लवमुपनीतं प्रियतमाग्रहस्तेन । अभिलेढु तावदासवसुसभिरसं रालकीभङ्गम् ॥ ४४ ॥

(स्थानकेनावलोक्य।) अये, कृतान्हिकः संवृत्तः। भवतु। समीप-मस्य गत्वा पृच्छामि। (अनन्तरे चर्चरी ।)

अहं त्वां पृच्छामि आचक्ष्व गजवरं लिलतप्रहारेण नाशिततंरुवर । दूरविनिर्जितशशघरकान्ति-र्दृष्टा प्रिया त्वया संमुखं यान्ती ॥ ४९ ॥

्(पदद्वंय पुरत उपस्त्य।)

मद्कल युवतिशशिकला गजयूथप यूथिकाशबलकेशी। स्थिरयौवना स्थिता ते दूरालोके मुखालोका॥ ४६॥

(सहर्षमाकर्ष ।) अहह, अनेन प्रियोपलिध्यशंसिना मन्द्रकण्ठगर्जि-तेन समाश्वसितोऽस्मि । साधर्म्याद्भ्यसी मे त्विय प्रीतिः ।

मामाहुः पृथिवीभृतामधिपति नागाधिराजो भवा-नन्युच्छिन्नपृथुप्रवृत्ति भवतो दानं ममाप्यिषिषु । स्त्रीरत्नेषु ममोर्वशी प्रियतमा यूथे तवेयं वशा

सर्व मामनु ते प्रियाविरहनां त्वं तु व्ययां मानुभूः ॥ ४०॥ मुख्यास्तां भवान् (द्विपदिकया परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये, अयममौ मुरिभकंदरो नाम विशेषरमणीयः सानुमान् । प्रियश्चायमप्मरमाम् । अपि नाम मुतनुरस्वोपत्यकायामुपलभ्येत । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) कथमन्यकारंः । भवतु विद्युत्प्रकाशेनावलोक्यामि । कथं मदीयैर्दु-रितंपरिणामैमेघोदयोऽपि शतन्हदाशून्यः संवृत्तः । तथापि शिलोच्चय-मेनमपृष्ट्वा न निवर्तिप्ये ।

(अनन्तरे खण्डिकः ।)

प्रसृतखरखुरदारितमेदिनिर्वनगहनेऽविचलः । परिसर्पति पश्यत लीनो निजकार्योद्युक्तः कोलः ॥ ४८ ॥ अपि वनान्तरमल्पकुचान्तरा श्रयति पर्वत पर्वमु संनता । इदमनङ्गपरिग्रहमङ्गना पृथानितम्ब नितम्बवती तव ॥ ४९ ॥

कथ तृष्णीमेवास्ते । राङ्के विप्रकर्षात्र शृणोति । भवतु । समीपमस्य गत्वा पृच्छामि ।

(अनन्तरे चर्चरी।)

स्फटिकशिलातलनिर्मलनिर्भर बहुविधकुमुमविरचितशेखर । किनरमधुरोद्गीतमनोहर दर्शय मम प्रियतमां महीधर ॥ ५०॥

4 चर्चारिकयोपसत्याङालि बद्धा ।)

सर्विक्षितिभृतां नाथ दृष्टा सर्वाङ्गसुन्द्री । रामा रम्ये वनान्तेऽस्मिन्मया विरहिता त्वया ॥ ५१॥

(तथैव प्रतिश्रब्दं शृणोति। आकर्ण्य सहर्षम्।) कथं यथात्रःमं दृष्टेत्याह। भवतु। अवलोकयामि। (दिशोऽवलोक्य सखेदम्।) असं ममैवायं कंद्रान्तरिवसपी प्रतिशब्दः। (इति मूर्च्छाते।) (उत्थायोपिवश्य सिवपादम्।) अहह, श्रान्तोऽस्मि। यावदस्या गिरिनद्यास्तीरे तर-कवातमासेविष्ये। (द्विपदिक्या परिक्रम्यावलोक्य च।) इमां नवाम्बुक्क स्लुषां स्रोतोवहां पश्यता मया रितरुपलम्यते। कुतः ?

तरङ्गभूभङ्गा क्षाभितविहगश्रीणिरदाना विकर्षन्ती फेनं वसनामिव संरम्भादीयिसम् । यथाविद्धं याति स्वलितमाभिसंघाय बहुशो नदीभावेनेयं ध्रुवमसहना सा परिणता ॥ ५२ ॥ भवतु । प्रसादयामि तावदेनाम् ।

(अनन्तरे कुटिलिका।)

प्रसीद प्रियतमे सुन्दिर एनया क्षुभिताकरणविहङ्गमके नत्या । सुरसिरत्तीरसमुत्सुकैणके अछिकुलझंकारिते नदि ॥ ५३ ॥

(तेन कुटि।लिकान्तरे चर्चरी।)

भूर्वदिक्पवनाहतकछोलोद्गतबाहु-मेंघाङ्गैर्नृत्याति सललितं जलनिधिनायः ।

हंसरथाङ्गराङ्चकुङ्कमकृताभरणः

कारिमकराकुलकृष्णकमलकृतावरणः।

वेलामालिलोद्वेश्वितहस्तद्त्ततालो-

ऽवस्तृणाति द्शादिशो रुङ्गा नवमेघकालः ॥ ५४ ॥ (वर्वरीकयोपसृत्य जानुभ्यां स्थित्वा ।)

त्वाये निबद्धरतेः भ्रियवादिनः

प्रणयभङ्गपराङ्मुखचेतसः।

कमपराधलवं मम पश्यिस

त्यजिस मानिनि दासजनं यतः ॥ ५५ ॥

कयं तृष्णीमेवास्ते । अथवा परमार्थतः सिरिदियं नोर्वशी । अन्यथा कथं पुरूरवसमपहाय समुद्राभिसारिणी भवेत् । अनिर्वेदप्राप्याणि अयांसि । भवतु । तमेवोद्देशं गच्छामि, यत्र मे नयनयोः सा सुनयना तिरोहिता । (परिक्रम्यावलोक्य च) इमं तावित्रयाप्रवृत्तये सारङ्कमासीनमभ्यर्थये ।

> अभिनवकुमुमस्तबिकततरुवरस्य परिसरे मदकलकोकिलकूजितमधुपझंकारमनोहरे। नन्दनविपिने निजकारिणीविरहानलेन संतप्तो विचरति गजाधिपतिरैरावतनामा॥ ५६॥

(गलितकः। जानुभ्यां स्थित्वा।)

कृष्णसारच्छावियोऽयं दृश्यते काननिश्रया । वनशोभावलोकाय कटाक्ष इव पातितः ॥ ५७॥

(चर्चरी ।)

सुरसुन्दरी जघनभरालसा पीनोत्तुङ्गघनस्तनी स्थिरयौवना तनुशरीरा हंसगितः । गगनोज्ज्वलकानने मृगलोचना भ्रमन्ती

दृष्टा त्वया तद्विरहसमुद्रान्तरादुत्तारय माम् ॥ ५८॥ (उपस्त्याञ्जालं बद्दवा) हंहो हरिणीपते,

अपि दृष्टावानासि मम प्रियां वने कथयामि ते तृदुपलक्षणं शृणु । पृथुलोचना सहचरी यथेव ते सुभगं तथैव खलु सापि वीक्षते ॥ ५९॥

कथमनादृत्य मद्वचनं कलत्राभिमुखं स्थितः । सर्वथोपपद्यते—परिभवा-स्पदं दशाविपर्ययः । यावद्न्यमवकाशमदगाहिष्ये । (पिकम्या-बलोक्य च ।) हन्त, दृष्टमुपलक्षणं तस्या मार्गस्य । क्तकदम्बः सोऽयं प्रियया घर्मान्तशांसि यस्येदम् । कुसुममसमग्रकेसरविषममपि कृतं शिखाभरणम् ॥ ६०॥

प्रभालेपी नायं हरिहतगजस्यामिषलवः

स्फुलिङ्गः स्याद्भेगीहनमभिवृष्टं पुनिरिद्म् । अरे रक्ताशोकस्तबकसमरागो मणिरयं

यमुद्धर्तुं पूषा व्यवसित इवालम्बितकरः ॥ ६१॥

अदास्ये तावत् । (प्रहणं नाटयति ।)
प्रणयिनीबद्धास्वादो बाष्पाकुलनिजनयनः ।
गजपतिर्गहने दुःखितः परिभ्रमति क्षामितवदनः ॥ ६२ ॥

🏿 द्विषदिकयोपसृत्य गृहीत्वातमगतम् ।

मन्दारपुष्पैराधिवासितायां यस्याः शिखायामयमपणियः । सैव प्रिया संप्राति दुर्लभा मे मैवैनमश्रूपहतं करोमि ॥ ६३॥

(इत्युत्सृजित ।)

(नेपध्ये।)

कता, गृहातां गृहाताम्।

संगमनीयो मणिरिह शैलसुताचरणरागयोनिरयम् । आवहाति धार्यमाणः संगममाशु प्रियजनेन ॥ ६४ ॥ साजा—(कर्जमनलोक्य।) को मामनुशास्ति । (विलोक्य।)

अनुगृहीतोऽहममुनोपदेशेन। अनुगृहीतोऽहममुनोपदेशेन। तया वियुक्तस्य निमप्तमध्यया भविष्यासि त्वं यदि संगमाय मे ।

ततः करिष्यामि भवन्तमात्मनः

शिखामणिं बालमिवेन्दुमिश्वरः ॥ ६५ ॥ (परिक्रम्यावलोक्य च) अये, किं नु खलु कुसुमरिहतामि लिखामिक पश्यता मया रितरुपलभ्यते । अथवा स्थाने मम मनो रमते । इयं हि— तन्वी मेघजलाईपल्लवतया घौताघरवाश्रमिः

शून्येवाभरणैः स्वकालिवरहाद्विश्रान्तपुण्पोद्गमा । चिन्तामौनिमवास्थिता मधुलिहां शब्दैर्विना लक्ष्यते चण्डी मामवधूय पादपतितं जातानुतापेव सा ॥ ६६ ॥ यावदस्यां प्रियानुकारिण्यां लतायां परिष्वङ्गप्रणयी भवामि ।

लते प्रेक्षस्व विना हृद्येन भ्रमामि यदि विधियोगेन पुनस्तां प्राप्स्यामि ।

तदारण्येन विना करोमि निर्मानित पुनर्न प्रवेशयामि तां कृतान्ताम् ॥ ६७॥

(इति चर्चरिकयोपसत्य लतामालिङ्गाति । ततस्तदीयस्थानमाकम्यैव प्रविष्टोर्वशी क् राजा—(निर्मालिताक्षः स्पर्शे नाटियत्वा ।) अये, उर्वशीगाञ्चस्य शादिव निर्वृतं मे हृद्यम् । पुनरित विश्वासः । कृतः ?

समर्थये यत्प्रथमं प्रियां प्रति क्षणेन तन्मे परिवर्ततेऽन्यथा । अतो विनिद्रे सहसा विलोचने

करोमि न स्पर्शविभावितप्रियः ॥ ६८ ॥ (शैनरुन्मील्य चक्षुषी ।) कथं सत्यमेवोर्वशी । (इति मूर्जिंछतः पताते ।)

—विक्रमोर्वशीये चतुर्थोंऽङ्कः ।

Two music masters at the court of King Agnimitra, each trying to prove his superiority over the other.

गणदासः — कामं खलु सर्वस्यापि कुलविद्या बहुमता। व पुनरस्माकं नाट्यं प्रति मिथ्यागौरवम्। तथा हि — देवानामिद्मामनन्ति मुनयः शान्तं ऋतुं चाक्षुषं

वानामिद्मामनान्त मुनयः सान्त नाषु पादुप हद्रेणेद्मुमाकृतव्यतिकरे स्वाङ्गे विभक्तं द्विघा ।

त्रैगुण्योद्धवमत्र लोकचरितं नानारसं दृश्यते नाट्यं भिन्नरुचेर्जनस्य बहुधाप्येकं समाराधनम्॥ ४॥

बकुलाविका—(उपेत्य) आर्य, वन्दे।

गणदासः—भद्रे, विरं जीव।

बकुलाविलका-आर्य, देवी पृच्छति-अप्युपदेशग्रहणे नाति-क्रेशयति वः शिष्या मालिकिति ।

गणदासः—भद्रे, विज्ञाप्यतां देवी परमनियुणा मेधाविनी

चेति । किंबहुना ?

यद्यत्प्रयोगिवषये भाविकमुपिद्दियते मया तस्यै । तत्तिद्विशेषकरणात्प्रत्युपिद्दिशतीव मे बाला ॥ ५ ॥

बकुलाविलका—(आत्मगतम्।) अतिक्रामन्तीं मिवेरावतीं पश्यामि। (प्रकाशम्) कृतार्थेदानीं वः शिष्या, यस्या गुरुजन एवं तुष्यति। गणदासः—भद्रे, ताद्विधानाममुलभत्वात्पृच्छाभि—कृतो देव्या

तत्पात्रमानीतम् ?

बकु हार्वाहिका—अस्ति देव्या वर्णावरो आता वीरसेनो नाम। स भर्त्रा नर्भदातीरेऽन्तपालदुर्गे स्थापितः। तेन शिल्पाधिकारे योग्येयं दारिकेति भणित्वा भगिन्या देव्या उपायनं प्रेषिता। गणदासः—(स्वगतम्) आकृतिविशेषप्रत्ययादेनामनूनवस्तुकां संभावयामि। (प्रकाशम्) भद्रे, मयापि यशस्विना भवितव्यम्। यतः—

पात्रविशेषे न्यस्तं गुणान्तरं व्रजति शिल्पमाधातुः । जलामेव समुद्रशुक्तौ मुक्ताफलतां पयोदस्य ॥ ६ ॥

वकुलावलिका-अथ कुत्र वः शिप्या ?

गणदासः—इदानीमेव पञ्चाङ्गाभिनयमुपिद्य मया विश्रम्यता-मित्यभिहिता दीर्घिकावलोकनगवाक्षगता प्रवातमासेवमाना तिष्ठति ।

वकु छावछिका—तेन हि पुनरनु जानातु मामार्यः । यावदस्या आर्यस्य परितोषनिवेदनेनोत्साहं वर्धयामि ।

गणदासः— दृश्यतां सन्ती। अहमापि छठधन्नणः स्वगृहं गच्छामि। (इति निष्कान्तौ।) (नेपथ्ये।)

अलं बहु विकत्थ्य । राज्ञः समक्षमेवावयोरघरोत्तरयोर्व्यक्तिः भीविष्यति ।

राजा—(आकर्ष ।) सन्ते, त्वत्मुनीतिपाद्पस्य पुष्पमुद्धित्तम् । विद्पकः—फलमप्यचिरेण द्रक्ष्यिस । (ततः प्रविशति कंचुकी ।)

कञ्चकी—देव, अमात्यो विज्ञापयति अनुष्ठिता प्रभोराज्ञोति । ण्तौ पुनर्हरदत्तगणदामौ

> उभावभिनयाचार्यो परस्परजयैषिणौ । त्वां द्रष्टुमुद्यतौ साक्षाद्भावाविव शरीरिणौ ॥ १०॥

राजा—प्रवेशय । कञ्चुकी—यदाज्ञापयति देव:। (इति निष्कम्य ताम्यां सह प्रविष्टः।) इत इतो भवन्ती।

गणदासः—(राजानं विलोक्य।) अहो दुरासदो राजमहिमा । न च न परिचितो न चाप्यरम्य— श्रकितमुपैमि तथापि पार्श्वमस्य। सलिलनिधिरिव प्रातिक्षणं मे

भवति स एव नवो नवोऽयमक्ष्णोः ॥ ११॥ इरद्ताः—महत्त्वलु पुरुषाकारामिदं ज्योतिः । तथा हि ॥

द्वारे नियुक्तपुरुषाभिमतप्रवेशः

सिंहासनान्तिकचरेण सहोपसर्पन् ।

तेजोभिरस्य विनिवार्ततदाष्टिपातै-

र्वाक्यादृते पुनरिव प्रतिवारितोऽस्मि ॥ १२ ॥

कञ्चुकी-एष देवः । उपसर्पतां भवन्तौ ।

उभौ—(उपेत्य) विजयतां देवः ।

राजा—स्वागतं भवन्द्याम् (परिजनं विलोक्य।) आसने तावद्त्र-भवतोः।

(उभौ परिजनोपनीतयोरासनयोरपविष्टौ ।)

राजा—किमिदं शिष्योपदेशकाले युगपदाचार्याभ्यामत्रोपस्थानम्। गणदासः—देव, श्रूयताम् । तीर्थादाभनयविद्या शिक्षिता ।

दत्तप्रयोगश्चास्मि देवेन देव्या च परिगृहीतः।

राजा-बाढं जाने। ततः किम्।

गणदासः—सोऽहममुना हरदत्तेन प्रधानपुरुषसमक्षमयं मे न

हरदत्तः—देव, अयमेव प्रथमं परिवादकरः । अत्रभवतः किल्लामम च समुद्रपल्वलयोरिवान्तरमिति । तदत्रभवानिमं मां च शास्त्रे प्रयोगे च विमृशतु । देव एव नौ विशेषज्ञः प्राक्षिकः ।

विदृषकः --- समर्थे प्रतिज्ञातम्।

गणदासः - प्रथमः कल्पः । अवहितो देवः श्रोतुमर्हति ।

राजा--तिष्ठ यावत् । पक्षपातमत्र देवी मन्यते । तद्स्याःः षण्डितकौशिकीसहितायाः समक्षमेव न्याय्यो व्यवहारः ।

विद्रषकः -- सुष्ठु भवान्भणति । आचार्यों -- यद्देवाय रोचते ।

राजा—मौद्गल्य, अमुं प्रस्तावं निवेद्य पण्डितकौशिक्या सार्ध-माह्यतां देवी ।

कञ्चकी - यदाज्ञापयित देवः । (इति निष्कम्य सपरिवाजिकयाः देव्या सह प्रविष्टः ।) इत इतो भवती ।

धारिणी—(परित्राजिकां विलोक्य।) भगवति, हरदत्तस्य गणदा-सस्य च संरम्भे कथं पश्यिस ।

परिव्राजिका—अलं स्वपक्षावसादशङ्कया । न परिहीयते प्रति-वादिनो गणदासः ।

धारिणी—यद्यप्येवं राजपरिग्रहोऽस्य प्रधानत्वमुपहराति । परित्राजिका—अयि, राज्ञीशब्द्भाजनमात्मानमपि चिन्तयतुः भवती । पश्य । अतिमात्रभामुरत्वं पुष्यित भानोः परिग्रहादनलः । अधिगच्छिति महिमानं चन्द्रोऽपि निशापरिगृहीतः ॥ १३॥ विद्यकः—अयि, उपस्थिता देवी पठिमार्दिकां पण्डितकौशिकीं पुरस्कृत्य धारिणी।

राजा—पश्याम्येनाम् । यैषा

मङ्गलालंकृता भाति काँशिक्या यतिवेषया ।

त्रयी विग्रहवत्येव सममध्यात्मविद्यया ॥ १४ ॥

परित्राजिका—(उपेत्य।) विजयतां देवः ।

राजा—भंगवति, अभिवाद्ये।

परित्राजिका—

महासारप्रसवयोः सहशक्षमयोर्द्धयोः । धारिणीभूतधारिण्योर्भव भर्ता शरच्छतम् ॥ १५॥

धारिणी—नयत्वार्यपुत्रः।

राजा—स्वागतं देव्यै। (परिवाजिकां विलोक्य।) भगवाति, कि-स्वामासनपरिग्रहः।

(सव उपविश्वनित ।)

राजा—भगवति, अत्रभवतोर्हरदत्तगणदासयोः परस्परं विज्ञान-संघर्षिणोर्भगवत्या प्राक्षिकपद्मध्यासितव्यम् ।

परित्राजिका—(सिंस्मतम्) अलमुपालम्भेन । पत्तने सिति ग्रामे रतनपरीक्षा ।

राजा—नैतदेवम् । पण्डितकौशिकी खलु भगवती । पक्षपाति-

आचार्यो—मन्यगाह देवः । मध्यस्था भगवती नौ गुणदोपतः परिच्छेतुमहीति ।

राजा — तेन हि प्रस्तृयतां विवादः।

परित्राजिका — देव, प्रयोगप्रधानं हि नाट्यशास्त्रम् । किमत्र वाग्व्यवहारेण । कथं वा देवी मन्यते ।

देवी—यदि मां पृच्छामि, एतेषां विवाद एव न मे रोचते ।
गणदासः—देव, न मां समानविद्यया परिभवनीयमवगनतुमहिसि ।
विदृषकः—भवति, पश्याम उरभ्रसंवादम् । किं मुवा वेत-नदानेन ।

देवी-ननु कलहिपयोऽसि।

विदृपकः — मैवम् । अन्योन्यकछहिषययोर्मत्तहस्तिनोरेकतरास्मि-न्ननिर्जितं कृत उपशमः ।

राजा—ननु स्वाङ्गसाष्ट्रवातिशयमुभयोद्ध्यती भगवती । परिव्राजिका—अथ किम्

राजा—तदिदानीमतः परं किमाभ्यां प्रत्याययितव्यम् । परित्र।जिका—तदेव वक्तुकामास्मि ।

श्विष्टा किया कस्यचिदात्मसंस्था मंक्रान्तिरन्यस्य विशेषयुक्ता । यस्योभयं साधु स शिक्षकाणां धुरि प्रतिष्टापियतच्य एव ॥ १६ ॥

विदृपक:—श्रुतमायीभ्यां भगवत्या वचनम् । एप पिण्डितार्थ उपदेशदरीनान्निर्णय इति । हरदत्तः-परमभिमतं नः।

गणदासः--देवि, एवं स्थितम्।

देशी—यदा पुनर्मन्दमेधाः शिष्या उपदेशं मलिनयन्ति, तदा-

राजा—देवि, एवमापठ्यते । विनेतुरद्रव्यपरिग्रहोऽपि बुद्धि-लाघवं प्रकाशयतीति ।

देवी—(स्वगतम्) कथामिदानीम् । (गणदासं विलोक्यप्रकाशम्।) अलमार्यपुत्रस्योत्साहकारणं मनोरथं पूरायित्वा । विरम निर्थ-कादारम्भात् ।

विदृषकः — मुष्ठु भवती भणित । भो गणदास, संगीतपदं लब्ब्वा सरस्वत्युपायनमोदकान्खादतः किं ते सुखनिम्रहेण विवादेन ।

गणदासः—सत्यसमयमेवार्थो देवीवाक्यस्य । श्रूयतामवसरप्रा-प्तिदानीम् ।

> लब्धास्पदोऽस्मीति विवादभीरो-स्तितिक्षमाणस्य परेण निन्दाम् । यस्यागमः केवलजीविकायै तं ज्ञानपण्यं वणिजं वदन्ति ॥ १७॥

देवी अचिरोपनीतायां शिष्यायां पुनः प्रतिष्ठितस्योपदेशस्या-

गणदासः -- अत एव मे निर्वन्धः।

देवी - तेन हि द्वावप्येपदेशं भगवत्यै दर्शयतम्।

परिव्राजिका—देवि, नैतन्न्याय्यम् । सर्वज्ञास्याप्येकािकनो निर्णयाभ्युपगमो दोषाय ।

देवी—(जनान्तिकम्।) मूढे परित्राजिके, मां जाग्रतीमिप सुप्तामिव करोषि। (इति सासूयं परावर्तते)

(राजा देवीं परित्राजिकायै दर्शयति ।)

परित्राजिका-

अनिमित्तामिन्दुवद्ने किमत्र भवतः पराङ्मुखी भवसि । प्रभवन्त्योऽपि हि भर्तृषु कारणकोपाः कुटुम्बिन्यः ॥ १८॥

विद्षक:—ननु सकारणमेव । आत्मनः पक्षो रक्षितव्यः। (गणदासं विलोक्य) दिष्टचा कोपव्याजेन देव्या परित्रातो भवान्। सुारिक्षितोऽपि सर्व उपदेशेन निष्णातो भवति।

गणदासः — देवि, श्रूयताम् । एवं जनो गृह्णाति । तदिदानीम् विवादे दर्शियण्यामि कियासंक्रान्तिमात्मनः ।

यदि मां नानुजानासि पारित्यक्तोऽस्म्यहं त्वया ॥ १९॥ (आस्नादुत्थातुमिच्छति ।)

देवी—(स्वगतम्) का गतिः। प्रभवत्याचार्यः शिष्यजनस्य।
गणदासः—चिरमपदे शङ्कितोऽस्मि।(राजानमवलोक्य) अनुज्ञातं
देव्या। तदाज्ञापयतु देवः कास्मिन्नाभिनयवस्तुन्युपदेशं दर्शियप्यामि।

राजा - यदादिशाति भगवती ।

परित्राजिका — किमपि देव्या मनासि वर्तते । ततः शङ्कितास्मि । देवी — भण विस्रब्धम् । प्रभवति प्रभुरात्मनः पारिजनस्य । राजा — मम चेति ब्र्हि ।

देवी-भगवाति, भणेदानीम् ।

परिवाजिका—देव, शर्मिष्ठायाः कृति चतुष्पदोत्थं छलिकं न्दुष्प्रयोज्यमुदाहरान्ति । तत्रैकार्थसंश्रयमुभयोः प्रयोगं पश्यामि । तावता ज्ञायत एवात्रभवतोरुपदेशान्तरम् । आचार्यो - यदाज्ञापयति भगवती ।

विद्षक:—तेन हि द्वाविष वर्गी प्रेक्षागृहे संगीतरचनां कृत्व तत्रभवतो दूतं प्रेषयतम्। अथवा मृदङ्गशब्द एव न उत्थाप यिष्यति।

हरदत्तः—तथा। (इत्युत्तिष्ठति)

(गणदासो धारिणीमवलोकयति।)

देवी—(गणदासं विलोक्य) विजयी भव।
(आचायौँ प्रस्थितौ)

परिव्राजिका-इतस्तावत्।

आचार्यों — (परिवृत्य ।) इमौ स्वः।

परिव्राजिका — निर्णयाधिकारे ब्रवीमि । सर्वोङ्गसौष्ठवाभिव्य क्तये विगतनेपथ्ययोः पात्रयोः प्रवेशोऽस्तु ।

उभी-नेद्मावयोरुपदेश्यम् । (इति निष्कान्तौ)

देवी—(राजानमवलोक्य) यदि राजकार्येष्वीदृश्यपायिनपुणता येपुत्रस्य, तत शोभनं भवेत्।

राजा-

अलमन्यथा गृहीत्वा न खलु मनस्विनि यया प्रयुक्तामिदम् प्रायः समानिवद्याः परस्परयशःपुरोभागाः ॥ ३०॥ (नेपथ्ये मृदङ्गध्विनः । सर्वे कर्णे ददित ।)

परिव्राजिका—हन्त । प्रवृत्तं संगीतम् । तथा होषा जीमृतस्तिनितविशाङ्किभिर्मयूरैरुद्ग्रीवैरनुरितस्य पुष्करस्य । निर्हादिन्युपहितमध्यमस्वरोत्था मायूरी मदयति मार्जना मनांसि॥२१॥ राजा—देवि, तस्याः सामाजिका भवामः । देवी—(स्वगतम्।) अहो अविनय आर्यपुत्रस्य। (सर्वे उत्तिष्ठन्ति।)

विद्यकः—(अपवार्ष।) भोः,धीरं गच्छामः। तत्रभवती धारिणीं विसंवाद्यिप्याति।

राजा--

धैर्यावलिम्बनमपि त्वरयित मां मुरजवाद्यरागोऽयम् । अवतरतः सिद्धिपथं राळ्दः स्वमनोरथस्यव ॥ २२॥ (इति निष्कान्ताः सर्वे ।)

—मालाविकामिािभेत्रे प्रथमोऽङ्गः ।

A meeting arranged before King Agnimitra ostensibly to test the skill of the rival musician, but really to obtain the sight of Malvika who was closely watched by the Queen.

(ततः प्राविशाति संगीतरचनायामासनस्थो राजा सवयस्यो धारिणी परित्राजिका विभवतश्च परिवारः।)

राजा-भगवति, अत्रभवतोराचार्ययोः प्रथमं कतरस्योपदेशं द्रक्ष्यामः ।

परिवाजिका—ननु समानेऽपि ज्ञानवृद्धभावे वयोवृद्धन्वाद्गण-दासः पुरस्कारमहीति ।

राजा--मौद्गल्य, एवमत्रभवतोरावेद्य नियोगमशून्यं कुरु । कञ्चुकी--यदाज्ञापयाति देवः। (इति निष्कान्तः।) (प्रविश्य।)

गणदासः—देव, शार्मिष्ठायाः कृतिर्रुयमध्या चतुष्पदास्ति । न्तस्याश्चतुर्थवस्तुनः प्रयोगमेकमनाः श्रोतुमर्हति देवः ।

राजा-आचार्य, बहुमानाद्वहितोऽस्मि ।

(निष्कान्तो गणदासः ।)

राजा—(जनान्तिकम्।) वयस्य, नेपथ्यपरिगतायाश्चक्षुर्द्शनसमुत्सुकं तस्याः। संहर्तुंमधीरतया व्यवसितमिव मे तिरस्करिणीम्॥१॥

विदृषक: (अपवार्य।) उपस्थितं नयनमधु संनिहितमातिकं च । तद्प्रमत्त इदानीं पश्य।

(ततः प्रविशत्याचार्यावेक्ष्यमाणाङ्गसौष्ठवा मालविका।)

विदूषक:—(जनान्तिकम्।) पश्यतु भवान्। न खल्वस्याः प्रतिच्छन्दात्परिहीयते मधुरता।

राजा—(अपनार्य।) वयस्य,

चित्रगतायामस्यां कान्तिविसंवादशङ्कि मे हृदयम् । संप्रति शिथिलसमाधिं मन्ये येनेयमालिखिता ॥ २ ॥

गणदासः—वत्से, मुक्तसाध्वसा सत्त्वस्था भव ।
राजा—(आत्मगतम्।) अहो सर्वस्थानानवद्यता रूपविशेषस्य।
तथाहि ।

दीर्घाक्षं शरिदन्दुकान्ति वदनं नाहू नतावंसयोः संक्षिप्तं निविडोन्नतस्तनमुरः पार्श्वे प्रमृष्टे इव । मध्यः पाणिमितो नितम्ब जघनं पादावरालाङ्गुली छन्दो नर्तयितुर्ययेव मनिस श्रिष्टं तथास्या वपुः ॥ ३॥ मालिका—(उपगानं कृत्वा चतुष्पदवस्तु गायति।)

दुर्लभः प्रियो मे तस्मिन्भव हृद्य निराश्च
महो अपाङ्गो मे परिस्फुरित किमिप वानः।

एष स चिरदृष्टः कथं पुनरूपनेतव्यो

नाथ मां पराधीनां त्विय परिगणिय सतृष्णाम्॥ ४॥

(ततो यथारसमिनयति।)

विद्पकः—(जनान्तिकम्।) भोः चतुष्पद्वस्तुकं द्वारीकृत्य न्वय्यपस्थापित आत्मा तत्रभवत्या।

राजा—सखे, एवमेव ममापि हृदयम् । अनया खलु जनमिममरुक्तं विद्धि नाथेति गेये वचनमिनयन्त्याः स्वाङ्गनिर्देशपूर्वम् । प्रणयगतिमदृष्ट्वा धारिणिसंनिकर्षा-

दहमापि तुकुमारप्रार्थनाव्याजमुक्तः ॥ ५ ॥ (मालविका गीतःन्ते निज्कमितुमारब्धा ।)

विद्षकः भवति, तिष्ठ किंचित् । वो विस्मृतः कर्मभेदः । तं वावत्प्रक्ष्यामि ।

गणदासः—भद्रे, उपदेशिवशुद्धा यातुमहिसि । (मालविका निवृत्य स्थिता।)

राजा—(आत्मगतम्।) अहो, सर्वास्ववस्थासु चारुता शोभा-न्तरं पुप्यति। तथा हि।

> वामं संधित्तिमितवलयं न्यस्य हस्तं नितम्बे कृत्वा श्यामाविटपसदृशं स्नस्तमुक्तं द्वितीयम् । पादाङ्गुष्ठालुलितकुसुमे कुट्टिमे पातिताक्षं

नृत्तादस्याः स्थितमतितरां कान्तमुज्वायतार्थम् ॥ ६ ॥

देवी—-ननु गौतमवचनमप्यायी हृदये करोति।
गणदासः—-देवि, मा मैवम् । देवप्रत्ययात्संभाव्यते सूक्ष्मदर्शिताः
नगीतमस्य ।

मन्दोऽप्यमन्द्तामेति संसर्गेण विपाश्चितः । पङ्काच्छिदः फलस्येव निकषेणाविलं पयः ॥ ७॥ (विदूषकं विलोक्य ।) ततः श्रृणुमो वयं दिवाक्षितमार्यस्य ।

विद्यक:—(गणदासं विलोक्य) काँशिकीं तावतपृच्छ। पश्चाद्योः सया कर्मभेदो हष्टम्तं भणिप्यामि।

गणदासः—भगवति, यथादृष्टमभिधीयताम् । गुणो वा दोषो वा ॥ परिव्राजिका—यथादृष्टं सर्वमनवद्यम् । कुतः ।

अङ्कैरन्तिनिहितवचनैः सूचितः सम्यगर्थः पादन्यासो लयमनुगतस्तन्मयत्वं रसेषु । शाखायोनिर्मृदुरभिनयस्तद्विकल्पानुवृत्तौ भावो भावं नुद्ति विषयाद्वागबन्धः स एव । ८ ॥

गणदासः—देवः कथं वा मन्यते । राजा—वयं म्वपक्षे शिथिलाभिमानाः संवृत्ताः । गणदासः—अद्य नर्तथितास्मि ।

उपदेशं विदुः शुद्धं सन्तस्तमुपदेशिनः । स्यामायने न युष्मासु यः काञ्चनिवाशिषु ॥ ९ ॥

देवी- दिख्या परिक्षताराधनेनायीं वर्धते ।

गणदासः—देवीपरिम्रह एव वृद्धिहेतुः । (विदूषकं विलोक्य।) गौतम, वदेदानीं यत्ते मनिस वर्तते। विदृपकः — प्रथमोपदेशदर्शने प्रथमं ब्राह्मणस्य पूजा कर्तन्याः। सा ननु वो विस्मृता।

परिवाजिका-अहो प्रयोगाभ्यन्तरः प्रक्षः।

(सर्वे प्रहसिताः ।)

(मालावेका स्मितं करोति ।)

राजा (आत्मगतम्) उपात्तसारश्चक्षुषा मे स्वविषयः। यद्नेर स्मयमानमायताक्ष्याः किंचिद्भिन्यक्तद्शानशोभि मुखम्। असमप्रलक्ष्यकेसरमुच्छ्वसदिव पङ्कजं दृष्टम् ॥ १०॥

गणदासः—महात्राह्मण, न खलु प्रथमं नेपथ्यप्रद्शेनमिद्म् । अन्यथा कथं त्वामर्चर्नायं नार्चियप्यामः।

विदृषकः — मया नाम मुख्यातकेनेव शुष्कवनगर्जितेऽन्तरिके जलपानिष्टम् । अथवा पण्डितसंतोषप्रत्यया ननु मृहजातिः । यतोऽ त्रभवत्या शोभनं भणितं ततोऽस्य इदं पारितोषिकं प्रयच्छामि । (इति राजो हस्तारकटकमाकपीत ।)

देवी — तिष्ठ तावत् । गुणान्तरमज्ञानन्किनिमित्तं त्वमाभरणं ददासि।

विद्पक: -- परकीयमिति कृत्वा।

देशी—(आचार्य विहे क्य) आर्थ गणदास, द्शितोपदेशा है

गणदासः — वत्मे, प्रतिष्ठस्वेदानीम् । (मालविका स्नेहाचार्येण निकान्ता।)

विद्पक:--(जनान्तकम्) एतावान्मे मतिविभवो भवन्तं सेवितुम्। राजा-अलमलं परिच्छेदेन । अहं हि भाग्यास्तमयमिवाक्ष्णोर्हद्यस्य महोत्सवावसानिमव । द्वारिपधानिमव धृतेर्मन्ये तस्यास्तिरस्करणम् ॥ ११ ॥ विद्वषकः—(जनान्तिकम् ।) द्रिद्व इवातुरो वैद्येनौषधं दीयमान-। मिच्छासि ।

(प्रविश्य ।)

इरद्त्तः—देव, मदीयभिदानीं प्रयोगमवलोकियतुं क्रियतां प्रसादः।

राजा—(आतमगतम् ।) अविभितो द्रीनार्थः। (दाक्षिण्यमवलम्बय प्रकाशम् ।) ननु पर्युत्सुका एव वयम् ।

इरदत्त:--अनुगृहीतोऽस्मि।

(नेपध्ये)

वैतालिकः — जयतु जयतु देवः । उपारूढो मध्यान्हः। तथा हि। पत्रच्छायासु हंसा मुकुलितनयना दीर्घिकापिक्षनीनां सौधान्यत्यर्थतापाद्वलिभपिरचयद्वेषिपारावतानि । विन्दुक्षेपान्पिपासुः परिसरित शिखी भ्रान्तिमाद्वरियन्त्रं

सर्वेरुखैः समग्रस्त्वमिव नृपगुणैदीप्यते सहस्रिः॥ १२॥

विद्षकः — अविध अविध । अस्माकं पुनर्भाजनवेलोपिन्यता । उाँचतवेलातिकमे चिकित्सका दोषमुदाहरिनत । (इरदत्तं विलोक्य ।) किंगिदानीं भणिस ।

इरदत्तः —नास्ति वचनस्यान्यस्यावकाशोऽत्र।

राजा-तेन हि त्वदीयमुपदेशं श्वो वयं द्रक्ष्यामः । विश्राम्यतु भवान् ।

इरदत्तः - यदाज्ञापयति देवः । (इति निःक्रान्तः।)

— मालविकाप्रिमित्रे द्वितीयोऽइः।

Vidushaka cleverly arranging to bring about the meeting of King Agnimitra and Malavika.

विदृपकः — एतत्प्रमद्वनं पवनद्रचलाभिः पहनाङ्गुलिभिस्त्वरय-तीव भवन्तं प्रवेष्टुम् ।

राजा—(स्पर्शमुखं रूपियन्वा।) अभिजातः खलु वसन्तः। सखेः पर्य।

आमत्तानां श्रवणभुभगैः कूनितैः कौकिलानां
सानुक्रोशं मनासिजरुजः सह्यतां पृच्छतेव ।
अङ्गे चृतप्रसवमुरिभदिक्षिणो मारुतो मे
सान्द्रस्पर्शः करतल इव व्याप्टतो माधवेन ॥ ४ ॥
राजा—(विस्मयात्।) एतद्वलोकयामि ।
रक्ताशोकरुचा विशेषितगुणो विम्वाधरालक्तकः
प्रत्याख्यातिवशेषकं कुरवकं स्यामावदातारुणम् ।
आकान्ता तिलकक्तिया च तिलकैलिङ्किदिरेफाञ्जनैः
सावज्ञेव मुखप्रसाधनविधौ श्रीमिधवी योषिताम् ॥ ९ ॥
(उभौ नाट्येनोद्यानशोभां निर्वर्णयतः ।)
(ततः प्रविशति पर्युःसुका मालविका ।)

मालिका—अविज्ञातहृद्यं भर्तारमभिल्पन्त्यात्मनोऽपि तावछ-ज्ञामि । कुतो विभवः स्त्रियस्य सर्वाजनस्येमं वृत्तान्तमाख्यातुम् । न जानेऽप्रतिकारगुरुकां वेदनां कियन्तं कालं मदनो मां नेप्यतीति । आ, कुत्र खलु प्रास्थितास्मि । आदिष्टास्मि देल्या । गौतमचापलाद्दो-लापरिम्रष्टायाः सरुजो मम चरणः । त्वं तावद्वत्वा तपनीयाद्दोक्स्य दोहदं निर्वर्तयेति । यद्यसौ पञ्चरात्राभ्यन्तरे कुमुमं दर्शयति, ततोऽ इमिनलाषपूरियतृकं प्रसादं दास्यामीति । यावित्रयोगभूमिं प्रथमं गता भवामि, तावदनुपदं मम चरणालंकारहस्तया बकुलावलिकयाग-न्तव्यम्, परिदेवियिष्यामि ताविद्विस्त्रब्धं मुहूर्तकम् । (इति परिकामित)

विदूषकः—(दृष्वा।) वयस्य, एतत्वलु सीधुपानोद्वेजितस्य मत्स्य-

राजा-अयि, किमेतत्।

विदूषकः एषा नातिपरिचारवेषोत्सुकवद्नैकाकिनी मालविका-

राजा—(सहषम्) कथं मालविका ।

विद्षक: अथ किम्।

राजा—शक्यमिदानीं जीवितमवलम्बितुम्।

त्वदुपलभ्य समिपगतां प्रियां हृदयमुच्छासितं मम विक्रवम् ।

तरुवृतां पथिकस्य जलार्थिनः

सरितमारिसतादिव सारसात्॥ ६॥

अथ क तत्रभवती।

विद्षक:—एषा तरुराजिमध्यान्निप्त्रान्तेत एवाभिवर्तमाना इस्यते।

राजा—(विलोक्य स्हर्षम् ।) वयस्य, प्रयामि । विपुलं नितम्बिबम्बे मध्ये क्षामं समुन्नतं कुचयोः । अत्यायतं नयनयोर्मम जीवितमेतदायाति ॥ ७॥

सस्ये, पूर्वस्माद्तिमनोहरमवस्थान्तरमुपारूढा तत्रभवती । तथा हि ।

भाधवपरिणतपत्रा कितपयकुमुमेव कुन्दलता ॥ ८॥ विद्यकः — एषापि भवानिव मदनव्याधिना परिमृष्टा भाविष्यति । राजा — सौहार्दमेवं पश्यति ।

मालिवका अयं स मुकुमारदोहदापेक्षी अगृहीतकुमुमनेपथ्य उत्कण्ठिताया ममाशोकोऽनुकरोति । यावद्स्य प्रच्छायशीतले वितिले शिलापट्टके निषण्णातमानं विनोदयामि ।

विद्यकः — श्रुतं भवता । उत्किण्टितास्मीति तत्रभवती मन्त्रयति ।
राजा — नैतावता भवन्तं प्रसन्नतर्कं मन्ये । कुनः ।
वोढा कुरवकरजसां किमलयपुटभेदशीकरानुगतः ।
अनिमित्तोत्कण्टामपि जनयति मनसो मलयवातः ॥ ९ ॥
(मालविकोपविष्टा ।)

राजा—सखे; इतस्तावत् । आवां लतान्तरितौ भवावः । विदृषकः—इरावतीिमवादृरे समर्थये ।

राजा—नहि कमिलिनीं लञ्जा याहमपेक्षते मतङ्गजः [

मालविका—हृद्य, निरवलम्बनाद्तिभूमिलङ्घिनस्ते मनोरया-द्धिरम । किं मामायास्य ।

(विद्रषको राजानमपेक्षते।)

राजा—प्रिये, पश्य वामत्वं स्नेहस्य।

औत्मुक्यहेतुं विवृणोषि तत्त्वं

तत्त्वाववोधैकरसो न तर्कः।

तथापि रम्भोरु करोमि लक्ष्य
मात्मानमेषां परिदेवितानाम्।। १०॥

विदृषक: सांप्रतं भवतो निःसंशयं भाविष्यति । एषापितमद्न-संदेशा विविक्ते एनां बकुलावसिकोपस्थिता ।

राजा-अपि स्मरेदसावस्मद्भ्यर्थनाम्।

विद्यकः — किमिदानीमेषा दास्या दुहिता तव गुरुकं संदेशं विस्मराति । अहं तावन्न विस्मरामि ।

(प्रविद्य चरणालंकारहस्ता ।)

बकुलाबलिका-अपि सुनं सख्याः।

मार्लावका—अहो वकुलावालिका। सिवि, स्वागतं ते। उपविशा वकुलावालिका—(उपविश्य।) सिवि, त्वामिदानीं योग्यतया नियुक्ता। तस्मादेकं चरणमुपनय। यावत्सालक्तकं सनू इरं चकरोमि।

मालिवका — (भारमगतम्।) हृद्य, मुखितयालमुपस्थितोऽयं विभव इति। कथमिदानीमात्मानं मोचयेयम्। अथवेदानीमतदेव मृत्युमण्डनं मे भविष्यति।

बकुलाविका— कि विचारयसि । उत्मुका खल्वस्य तपनी-याशोकस्य मुकुलोद्भमे देवी ।

राजा-कथमशोकदोहदानिमित्तोऽयमारम्भः।

विदूपकः — किंनु खलु जानासि त्वम् । मम कारणाद्देवी माम-न्तः पुरनेपथ्येन योजयिष्यतीति ।

मालिका—सन्तिः मर्पय तावदेनम् । (इति पादमुपहराति ।)
बकुलाविका—अयि, शरीरमासि मे । (इति नाट्येन चरणसंस्कारमारमते ।)

राजा

चाणान्त्रभिवशितां प्रियायाः मरमां पश्य वयन्य रागेग्वाम् । प्रथमामिव पह्नवप्रमृति हरद्रायाच्य मनाभवद्रमस्य ॥ ११ ॥

विद्पकः -- चरणानु सपन्तत्र भवत्या अधिकार उपिक्षतः।

राज —सम्यगाह भवान्।

नविकमलयरागेणाग्रपादेन वाला रफ्रितनवरुचा हु। हन्तुमईल्यनेन। अक्मुभितमज्ञोकं दोहदापेक्षया वा प्रणभिताद्दीरमं वा कान्तमाद्दीपराधम् ॥ १२ ॥

विद्पकः - प्रहारिप्यति तत्रभवती त्वामपराद्धम् । राजा-मूर्धा प्रतिगृहीतं वचः भिद्धिदारीनो ब्राह्मणस्य। -मालविकामिमित्रे त्तीयोऽङ्गः।

The success of the clever move of Vidushaka in securing Malavika for King Agnimitra.

(ततः प्रविशति मालविका वकुलावलिका च ।)

वकुलावलिका - सन्ति, प्रणम भर्तारम्।

पालविका-नमन्ते।

राजा--शङ्क मे प्रतिकृति निर्दिशति ।

मालिबिका-(सहपेम्। द्वारमवलोक्य।) सानि, मां विप्रल-

म्भयमि ।

राजा--हर्पविपादाम्यामत्रभवत्याः प्रीतोऽस्मि ।

सूर्योदये भवति या सूर्यास्तमये च पुण्डरीकस्य । वदनेन सुवदनायास्ते समवस्थे क्षणादृ ।। ७ ॥ बकुलावलिका—नन्वेष चित्रगतो भर्ता । उभं—(प्राणिपत्य ।) जयतु भर्ता ।

मालिवका—सिव, तदा संभ्रमदृष्टे भर्तू रूपे यथा न वितृ-ज्यास्मि, तथाद्यापि मया भावितोऽवितृष्णदर्शनो भर्ता ।

विद्षकः - श्रुतं भवता । तत्रभवती चित्रे यथा दृष्टस्तथा दृष्टो भवानिति मन्त्रयति । मुघेदानीं मञ्जूषेव रत्नभाण्डं यौवनगर्व वहसे । राजा - सखे, कुतूहलवानिप निसर्गशालीनः स्त्रीजनः । पश्य ।

कात्स्चेंन निर्वर्णयितुं च रूप-मिच्छान्त तत्पूर्वसमागमानाम् । न च प्रियेप्वायतलोचनानां समग्रवृत्तीनि विलोचनानि ॥ ८॥

मालिवका—सिल, कैषा पार्श्वपरिवृत्तवद्नेन भन्नी में सिंग्धया इष्ट्या निध्यायते ।

बकुलावालका--निवयं पार्श्वगतेरावती ।

मालिवका—सिल, अदाक्षिण इव भर्ता मे प्रतिभाति । यः सर्व देवीजनमुज्झित्वैकस्या मुखे बद्धलक्ष्यः ।

बकुलावालिका—(आत्मगतम्।) चित्रगतं भर्तारं परमार्थतः संकल्प्यासूयति। भवतु। ऋीडिप्यामि तावदेतया। सिक, भर्तु-विल्मेषा।

माळविका—ततः किमिदानीमात्मानमायासायिष्यामि । (इति स्वासूयं परावर्तते ।)

राजा-सवे, पश्य।

भूभङ्गभिन्नतिलकं स्फुरिताधरोष्ठं सामूयमाननमितः परिवर्तयन्त्या । कान्तापराधकुपितेष्वनया विनेतुः संदर्शितेव लिलताभिनयस्य शिक्षा ॥ ९ ॥

विद्षक: अनुनयसज्ज इदानीं भव।

मालाविका—आर्यगातमोऽत्र न संसेवते। (पुनःस्थानान्तराभि--मुखी भवितुमिच्छति।)

बकुळाविकका—(मालविकां रुध्द्वा।) न खलु कुपितेदानीं त्वम्।
माळविका—यदि चिरं कुपितामेव मां मन्यसे, एष प्रत्यानीयते
कोपः।

राजा—(उपेख।)

कुप्यसि कुवलयनयने चित्रार्पितचेष्टया किमेतन्मे । ननु तवं साक्षाद्यमहमनन्यसाधारणो दासः ॥ १०॥

वकुलाविका-जयतु भर्ता।

मालाविका—(आत्मगतम्।) कथं चित्रगतो भर्ना मयासूथितः । (इति सप्रणयवदनमञ्जलिं करोति।)

(राजा मदनकातर्य रूपयति ।)

विदृषक: — किं भवानुदासीन इव।

राजा-अविश्वसनीयत्वात्सक्यास्तव।

विदृषकः अत्रभवत्यामयं तवाविश्वासः

राजा--श्रूयताम्।

पाय नयनयोः स्थित्वा स्थित्वा तिरोभवति क्षणात्सरित महसा बाह्वोर्म यं गतापि सर्वी तव ।

मनसिजरुजा क्षित्रयत्येवं समागममायया

कथमिव सखे विस्रव्यं स्थादिमां प्रति मे मनः ॥ ११॥।

बकुलाविका—सानि, बहुशः किल भर्ता विप्रलब्धः । ताव-त्त्वयात्मा विश्वसनीयः क्रियताम् ।

मालिका—सालि, मम पुनर्मन्द्भाग्यायाः स्वप्नसमागमोऽपि भर्तुर्दृष्टिम आसीत्।

बकु छावछिका—भर्ता कथयत्वस्या उत्तरम् । राजा—

उत्तरेण किमात्मैव पञ्चबाणा िसाक्षिकम् । तव सख्य मया दत्तो न सेव्यः सेविता रहः ॥ १२ ॥

बकुलाविक्का-अनुगृहीताः स्मः ।

विदूषकः—(परिकम्य।) बकुलाविके, एष वालाशोकवृक्षस्य पहावानि लङ्घयति हरिणः। निवारयाम एनम्।

बकुलाचलिका-तथा।

राजा — वयस्य, एवमेवास्मिन्रक्षणक्षणेऽविहितेन त्वया भवितव्यम्। विदृषकः — एवमपि गौतमः संदिश्यते।

बकुलावलिका—(परिक्रम्य।) आर्थ गौतम, अहमप्रकाशे तिष्ठामि। त्वं द्वाररक्षको भव।

विदूषकः - युज्यते ।

(निष्कान्ता बकुलावलिका ।)

विद्यक: इमं तावतस्फाटिकस्तम्भमाश्चितो भवामि । (इति तथा कृत्वा।) अहो मुबस्पर्शता शिलाविशेषस्य । (इति निद्रायते।)

(मालविका ससाध्वसा तिष्ठति ।)

राजा-

विसृज मुन्द्रि संगमसाध्वसं तव चिरात्प्रभृति प्रणयोन्मुचे । परिगृहाण गते सहकारतां त्वमतिमुक्तलताचरितं मिथे ॥ १२॥

मालिविका—देव्या भयेनात्मनोऽपि प्रियं कर्तुं न पार्यामि । राजा—अयि, न भेतव्यम् ।

मालिविका—(सोपालम्भम्।) यो न विभेति, स मया महिनी-ख्रीने दृष्टसामथ्यों भर्ता।

राजा-

दाक्षिण्यं नाम विस्वोष्ठि वैस्विकांना कुलब्रतम् । तन्मे दीर्घाक्षि ये प्राणात्ते त्वदाशानिबन्धनाः ॥ १४ ॥ तदनुगृहतां चिरानुरक्तोऽयं जनः । (इति संक्षेपपुपजनयाते ।) (मालविका परिहरति ।)

राजा—(भारमगतम् ।) रमणीयः खलु नवाङ्गनानां मदनविष-यावतारः । तथा हि ।

> हस्तं कम्पयते रुणद्धि रशनाव्यापारहोलाङ्गुलीः स्वौ हस्तौ नयति स्तनावरणतामालिङ्गचमाना बलात् । गातुं पक्ष्मलनेत्रमुन्नमयतः साचीकरोत्याननं व्याजेनाप्यभिलाषपूरणमुखं निर्वर्तयत्येव मे ॥ १५ ॥ मालविकाभिमित्रे चतुर्थोऽङ्कः ।

शिवपार्वतीसंवादः

Dialogue between Parvati (who was Practising austerities to secure God Shiva as her husband) and God Shiva who in the disguise of a Brahman had been to her to dissuade her from that resolve.

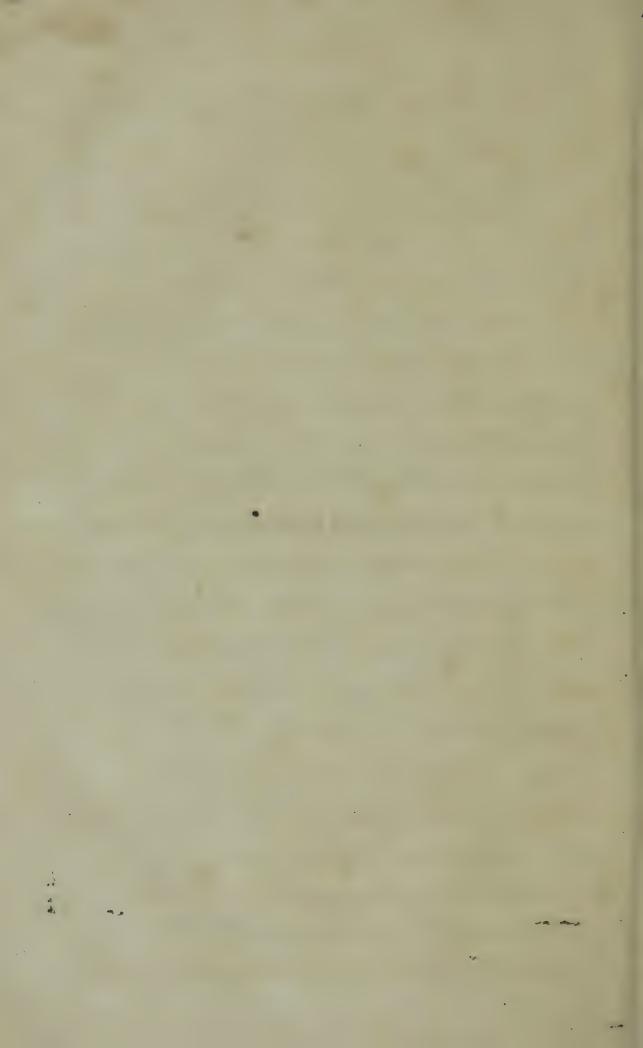
तमातिथेयी बहुमानपूर्वया सपर्यया प्रत्युदियाय पार्वती । भवन्ति साम्येऽपि निविष्टचेतसां वपुर्विरोषेप्वतिगौरवाः क्रियाः ३१ विधिप्रयुक्तां परिगृह्य सात्क्रियां परिश्रमं नाम विनीय च क्षणम्। उमां स पश्यन्नजुनैव चक्षुषा प्रचक्रमे वक्तुमनु ज्झितक्रमः ॥ ३२ ॥ अपि क्रियार्थं मुलभं समित्कुरां जलान्यपि स्नानविधिक्षमाणि ते। अपि स्वराक्त्या तपिस प्रवर्तसे रारीरमाद्यं खलु धर्मसाधनम् ॥३३॥ अपि त्वदावर्जितवारिसंभृतं प्रवालमासामनुबन्धि वीरुधाम्। चिरोज्झितालक्तकपाटलेन ते तुलां यदारोहति दन्तवाससा ॥ ३४॥ अपि प्रसन्नं हरिणेषु ते मनः करस्थद्भेष्रणयापहारिषु । य उत्पलाक्षि प्रचलैविलोचनैस्तवाक्षिसादृश्यमिव प्रयुक्तते ॥ ३५ ॥ यदुच्यते पार्वति पापवृत्तये न रूपमित्यव्यभिचारि तद्वचः । तथाहि ते शिलमुदारदर्शने तपस्विनामप्युपदेशतां गतम् ॥ ३६ ॥ विकीर्णसप्तर्षिवलिप्रहासिभिस्तथा न गाङ्गः सलिलैर्दिवश्युतैः । यथा त्वदीयश्चरितरनाविर्हेर्महीधरः पावित एष सान्वयः ॥ ३०॥ अनेन धर्मः साविशेषमद्य मे त्रिवर्गसारः प्रतिभाति भाविनि। त्वया मनोनिर्विषयार्थकामया यदेक एव प्रतिगृह्य सेव्यते ॥ ३८॥

अयक्तमत्कारविशेषमात्मना न मां परं संप्रतिपत्तुमहीस । यतः मतां मंनतगात्रि संगतं मनीपिभिः साप्तपदीनमुच्यते ॥ ३९॥। अतोऽत्र किंचिद्धवर्ती बहुक्षमां द्विजातिभावादुपपन्नचापलः। अयं जनः प्रष्टुमनास्तपोधने न चेद्रहस्यं प्रतिवक्तुमहिसि ॥ ४०॥ कुले प्रमृतिः प्रथमस्य वेधमित्रलोकमान्द्रयमिवोदितं वपुः । अमृग्यमैश्वर्यमुखं नवं वयस्तपः फलं स्यात्किमतः परं वद् ॥ ४१॥ भवत्यनिष्टाद्पि नाम दुःसहान्मनिस्वनीनां प्रतिपत्तिरीहर्शा । विचारमार्गप्रहितेन चेतमा न दृश्यते तच कृशोद्रि त्विय ॥ ४२॥ अलभ्यशोकाभिभवेयमाकृतिर्विमानना मुभु कतः पितुर्गृहे । पराभिमदोां न तवास्ति कः करं प्रमारयेत्पन्नगरत्नमूचये ॥ ४३॥ किमित्यपास्याभरणानि याँवने धृतं त्वया वार्धकशोभि वल्कलम्। वद प्रदोषे स्फुटचन्द्रतारका विभावरी यद्यरुणाय कल्पते ॥ ४४ ॥ दिवं यदि प्रार्थयमे वृथा श्रमः पितुः प्रदेशास्तव देवभूमयः। अयोपयन्तारमलं समाधिना न रत्नमन्दिप्यति मृग्यते हि तत् ॥४९॥ निवदितं निश्वमितन सोप्मणा मनम्तु मे संशयमेव गाहते। न दृश्यते प्रार्थितन्य एव ते भविष्यति प्रार्थितदुर्छभः कथम् ॥४६॥ अहा स्थिरः कोडपि तवेष्मितो युवा चिराय कर्णोत्पलज्ञून्यतां गते। उपक्षत यः श्रथलिक्निर्नार्जाः कपोलदेशे कलमाग्रपिङ्गलाः ॥ ४७॥ म्निव्रतम्त्वामितमात्रकाईातां दिवाकराष्ट्रष्टविभूषणास्पदाम्। दादााङ्करेखाभिव पर्यतो दिवा सचेतमः कस्य मनो न द्यते ॥४८॥ अवैभि मौभाग्यमदेन वाश्चितं तव प्रियं यश्चतुरावलोकिनः। करोति लक्ष्यं चिरमस्य चक्षुषो न वक्रमात्मीयमरालपक्ष्मणः ॥ ४९॥

कियचिरं श्राम्यीस गौरि विद्यते ममापि पूर्वाश्रमसंचितं तपः । तद्रभागेन लमस्य काङ्कितं वरं तमिच्छामि च साधु वेदितुम् ॥५०॥ इति प्रविश्याभिहिता द्विजन्मना मन्।गतं सा न राशाक शंसितुम्। अथो वयत्यां परिपार्श्ववर्तिनीं विवर्तितानञ्जननेत्रमैक्षत ॥ ५१॥ सखी तदीया तमुवाच वार्णिनं निबोध साधो तव चेत्कुतूहलम्। घद्रभम्भोजभिवोष्णवारणं कृतं तपः साधनमेतया वपुः ॥ ५२ ॥ इयं महेन्द्रप्रभृतीनिधिश्रियश्चतुर्दिगीशानवमत्य मानिनी। अरूपहार्यं मदनस्य निम्रहात्पिनाकशाणिं पतिमाप्नुमिच्छति ॥ ५३॥ असह्यहुंकारनिवर्तितः पुरारिमप्राप्तमुखः शिलीपुवः। इमां हृदि व्यायतपातमिक्णोद्विशीर्णमूर्नेरिप पुष्पधन्वनः ॥ ५४॥ तदाप्रभृत्युन्मद्ना पितुर्गृहे ललाटिकाचन्द्नधूमरालका । न जातु बाला लभते स्म निर्वृति तुषारमंघातशिलातलेप्विष ॥ ५५॥ उपात्तवर्णे चरिते पिनाकिनः सबाष्पकण्ठस्वितैः पद्रियम् । अनेकशः किंतरराजकन्यका वनान्तसंगीतसखीररोद्यत् ॥ ५६ ॥ त्रिभागशेषासु निशासु च क्षणं निमील्य नेत्रे सहसा व्यवुध्यत । क नीलकण्ठ व्रजसीत्यलक्ष्यवागसत्यकण्ठापितवाहुबन्धना ॥ ५७॥ यदा बुधैः सर्वगतस्त्वमुच्यसे न वेतिस भावस्थिममं कथं जनम्। इति स्वहस्तो छि चितश्च मुग्धया रहस्यु पालभ्यत चन्द्रशेखरः॥ ५८॥ यदा च तस्याधिगमे जगत्पतेरपद्यद्न्यं न विधिं विचिन्वती । तदा सहास्माभिरनुज्ञया गुरोरियं प्रपन्ना तपसे तपोवनम् ॥ ५९ ॥ दुमेषु सख्या कृतजन्मसु स्वयं फलं तपःसािलषु दृष्टमेष्वापे। न च प्ररोहाभिमुखोऽपि दृश्यते मनोर्थोऽस्याः शशिमौलिसंश्रयः॥६०। न वोद्मी स प्रार्थितदुर्छभः कदा सखीभिरस्रोत्तरमीक्षितामिमाम्। त्तपः कृशामभ्युपपत्स्यते सखीं वृषेव सीतां तद्वप्रहक्षताम् ॥ ६१ ॥ अगृदसद्भावमितीङ्गितज्ञया निवेदितो नैष्ठिकसुन्दरस्तया। अयीदमेवं परिहास इत्युमामपृच्छद्व्याञ्जितहर्षलक्षणः ॥ ६२ ॥ अथाग्रहस्ते मुकुलीकृताङ्गुली समर्पयन्ती स्फटिकाक्षमालिकाम्। कथंचिद्द्रेस्तनया मिताक्षरं चिरव्यवस्थापितवागभाषत ॥ ६३ ॥ यथा श्रुतं वेद्विदां वर त्वया जनोऽयमुचैः पदलङ्घनोत्सुकः। न्तपः किलेदं तद्वाप्तिसाधनं मनोरथानामगतिर्न विद्यते ॥ ६४॥ अथाह वर्णी विदितो महेश्वरस्तद्धिंनी त्वं पुनरेव वर्तसे। अमङ्गलाभ्यासरतिं विचिन्त्य तं तवानुवृत्तिं न च कर्तुमुत्सहे ॥६५॥ अवस्तुनिर्द्रन्थपरे कथं नु ते करोऽयमामुक्तविवाहकौतुकः करेण शंभोर्वलयाकृताहिना सहिष्यते तत्प्रथमावलम्बनम् ॥ ६६॥ त्वमेव तावत्परिचिन्तय स्वयं कदाचिदेते यदि योगमर्हतः। वधुदुक्लं कलहंसलक्षणं गजाजिनं शोणितिबन्दुवर्षि च ॥ ६७॥ चतुष्कपुष्पप्रकरावकीर्णयोः परोऽपि को नाम तवानुमन्यते। अलक्तकाङ्कानि पदानि पादयोर्विकीर्णकेशासु परेतभूमिषु ॥ ६८॥ अयुक्तरूपं किमतः परं वद त्रिनेत्रवक्षः सुलभं तवापि यत्। स्तनद्वयेऽस्मिन्हरिचंन्द्नास्पदे पदं चिताभस्मरजः करिष्यति ॥ ६९ ॥ इयं च तेऽन्या पुरतो विडम्बना यदूढया वारणराजहार्यया। विलोक्य वृद्धोक्षमाधिष्ठितं त्वया महाजनः स्मेरमुखो भविष्यति ॥७०॥ द्वयं गतं संप्रति शोचनीयतां समागमप्रार्थनया पिनाकिनः कला च सा कान्तिमती कलावतस्त्वमस्य होकस्य च नेत्रकौमुदी ॥७१॥ वपुर्विरूपाक्षमस्क्ष्यजन्मता दिगम्बरत्वेन निवेदितं वसु । वरेषु यद्वालमृगाक्षि मृग्यते तदास्ति किं व्यस्तमपि त्रिलोचने ॥७२॥

निवर्तयास्माद्सदीप्सितान्मनः क तद्विधस्तवं क च पुण्यलक्षणा। अपेक्ष्यते साधुजनेन वैदिकी रमशानशूलस्य न यूपसित्कया ॥ ७३ ॥। इति द्विजातौ प्रतिकूलवादिनि प्रवेपमानाधरलक्ष्यकोपया। विकुञ्चितभूलतमाहिते तथा विलोचने तिर्यगुपान्तलोहिते ॥ ७४ ॥। उवाच चैनं परमार्थतो हरं न वेतिस नूनं यत एवमात्थ माम्। अलोकसामान्यमचिन्त्यहेतुकं द्विषन्ति मन्दाश्चरितं महात्मनाम् ॥७५॥। विपत्प्रतीकारपरेण मङ्गलं निषेव्यते भूतिसमुत्सुकेन वा । जगच्छरण्यस्य निराशिषः सतः किमेभिराशोपहतात्मवृत्तिभिः ॥७६॥ अकिंचनः सन्प्रभवः स संपदां त्रिलोकनाथः पितृसद्मगोचरः। स भीमरूपः शिव इत्युदीर्यते न सन्ति याथार्थ्यविदः पिनाकिना ॥७७॥। विभूषणोद्धासि पिनद्धभोगि वा गजाजिनालम्ब दुकूलधारि वा। कपालि वा स्याद्थवेन्दुशेखरं न विश्वमूर्तेरवधार्यते वपुः ॥ ७८ ॥ तद्क्रसंसर्गमवाप्य कल्पते ध्रुवं चिताभस्म रजोविशुद्धये। तथाहि नृत्याभिनयित्रयाच्युतं विलिप्यते मौलिभिरम्बरौकसां ॥७९॥। असंपद्स्तस्य वृषेण गच्छतः प्रभिन्नदिग्वारणवाहनो वृषा । करोति पादावुपगम्य मौलिना विनिद्रमन्दाररजोरुणाङ्गुली ॥ ८० ॥ विवक्षता दोषमपि च्युतात्मना त्वयैकमीशं प्रति साधु भाषितम्। यमामनन्त्यात्मभुवोऽपि कारणं कथं स लक्ष्यप्रभवो भविष्यति ॥८१॥। अलं विवादेन यथा श्रुतस्त्वया तथाविधस्तावदशेषमस्तु सः। ममात्र भावैकरसं मनः स्थितं न कामवृत्तिर्वचनीयमीक्षते ॥ ८२ ॥ निवार्यतामालि किमप्ययं बदुः पुनर्विवक्षुः स्फुरितोत्तराधरः। न केवलं यो महतोऽपभाषते शृणोति तस्माद्पि यः स पापभाक् ॥८३॥। - कुमारसंभवे पश्चमः सर्गः।

PART IV. Pathos.



अजविलापः

Lamentation of King Aja at the sudden and dramatic death of his Queen Indumati by the dropping of a floral garland from Heaven.

विल्लाप स बाप्पगद्भदं सहजामप्यपहाय धीरताम्। अभितप्तमयोऽपि मार्द्वं भजते कैव कथा शरीरिषु ॥ ४३ ॥ कुमुमान्यपि गात्रसंगमात्प्रभवन्त्यायुरपोहितुं यदि । न भविष्यति हन्त साधनं किमिवान्यत्प्रहरिष्यतो विधेः ॥४४॥ अथवा मृदु वस्तु हिंसितुं मृदुनैवारभते प्रजान्तकः। हिमसेकविपत्तिरत्र मे निलनी पूर्वनिद्र्शनं मता ॥ ४५ ॥ स्रगियं यदि जीवितापहा हृद्ये किं निहिता न हान्ति माम्। विषमप्यमृतं कचिद्भवेदमृतं वा विषमिश्वरेच्छया ॥ ४६ ॥ अथवा मम भाग्यविष्ठवादशानिः कल्पित एष वेधसा। यद्नेन तरुर्न पातितः क्षापिता ताद्विटपाश्चिता लता ॥ ४७ ॥ कृतवत्यसि नावधीरणामपराद्धेऽपि यदा चिरं माय । कथमेकपदे निरागसं जनमाभाष्यमिमं न मन्यसे ॥ ४८ ॥ ध्रुवमस्मि राउः शुचिस्मिते विदितः कैतववत्सलस्तव। परलोकमसंनिवृत्तये यद्नापुच्छच गतासि मामितः ॥ ४९ ॥ द्यितां यदि तावद्न्वगाद्विनिवृत्तं किमिदं तया विना । सहतां हतजीवितं मम प्रबलामात्मकृतेन वेदनाम् ॥ ५० सुरतश्रमसंभृतो मुखे ध्रियते स्वेद्छवोद्गमोऽपि ते। अथ चास्तमिता त्वमात्मना धिगिमां देहभृतामसारताम् ॥५१॥ मनसापि न विप्रियं मया कृतपूर्व तव किं जहासि माम्। न्तु शब्दपतिः क्षितेरहं त्वयि मे भावानिबन्धना रतिः ॥ ५२ ॥ कुसमोत्वचितान्वलीभृतश्चलयनभृङ्गरुचस्तवालकान्। करभोरु करोति मारुतस्त्वदुपावर्तनशाङ्कि मे मनः ॥ ५३॥ बद्गोहितुमईसि प्रिये प्रतिबोधेन विषाद्मारा मे । ज्वलितेन गुहागतं तमस्तुहिनाद्रोरिव नक्तमोषधिः ॥ ५४ ॥ इृद्मुच्छ्वसितालकं मुखं तव विश्रान्तकथं दुनोति माम्। निशि सुप्तमिवैकपङ्कजं विरताभ्यन्तरषट्पद्स्वनम् ॥ ५५ ॥ शाशिनं पुनरेति शर्वरी द्यिता द्वन्द्वचरं पतात्रिणम्। इति तौ विरहान्तरक्षमी कथमत्यन्तगता न मां दहेः ॥ ५६॥ नवपल्लवसंस्तरेपि ते मृदु दूयेत यदङ्गमार्पतम्। नदिदं विषहिष्यते कथं वद वामोरु चिताधिरोहणम् ॥ ५७ ॥ इयमप्रतिबोधशायिनीं रशना त्वां प्रथमा रहः सखी। गतिविभ्रमसादनरिवा न शुचा नानुमृतेव लक्ष्यते ॥ ५८॥ कल्मन्यभृतासु भाषितं कलहंसीषु मदालसं गतम्। ष्ट्रपतीषु विलोलमीक्षितं पवनाधूतलतासु विभ्रमाः ॥ ५९॥ त्रिदिवोत्सुकयाप्यवेक्ष्य मां निहिताः सत्यममी गुणास्त्वया। विरहे तव मे गुरुव्यथं हृद्यं न त्ववलंग्वितुं क्षमाः ॥ ६० ॥ मिथुनं परिकाल्पितं त्वया सहकारः फलिनी च नित्वमौ। अविधाय विवाहसित्कयामनयोर्गम्यत इत्यसांप्रतम् ॥ ६१ ॥ कुमुमं कृतदोहद्स्त्वया यद्शोकोऽयमुदीरियप्यति । अल्काभरणं कथं नु तत्तव नेप्यामि निवापमाल्यताम् ॥ ६२॥ स्मरतेव संशब्दनूपुरं चरणानुग्रहमन्यदुर्लभम् । अमुना कुमुमाश्रुवर्षिणा त्वमशोकेन सुगात्रि शोच्यसे ॥ ६३ ॥ तव निःश्वसितानुकारिभिर्वकुछैरर्घचितां समं मया। असमाप्य विलासमेखलां किमिदं किंनरकण्ठि सुप्यते ॥ ६४ ॥ समदुःखसुखः सखीजनः प्रतिपचनद्रनिभोऽयमात्मजः। अहमेकरसस्तथापि ते व्यवसायः प्रतिपत्तिनिष्ठुरः ॥ ६५ ॥ भृतिरस्तामिता रतिरच्युता विरतं गेयमृतुर्निरुत्सवः। गतमाभरणप्रयोजनं पारिशून्यं रायनीयमद्य मे ॥ ६६ ॥ गृहिणी सचिवः सखी मिथः प्रियशिष्या ललिते कलाविधौ । करुणाविमुखेन मृत्युना हरता त्वां वद किं न मे हतम्।। ६७॥ मदिराक्षि मदाननार्पितं मधु पीत्वा रसवत्कथं नु मे । अनुपास्यिस बाष्पदूषितं परलोकोपनतं जलाञ्जलिम् ॥ ६८॥ विभवेऽपि सति त्वया विना सुखमेतावद् जस्य गण्यताम्। अहतस्य विलोभनान्तरैर्मम सर्वे विषयास्त्वदाश्रयाः ॥ ६९ ॥ विलपनिति कोसलाधिपः करुणार्थम्ययतं प्रियां प्रति । अकरोत्पृथिवीरुहानपि स्नुतशाखारसबाष्पदृषितान् ॥ ७० ॥ अथ तस्य कथंचिदङ्कतः स्वजनस्तामपनीय सुन्द्रीम् । विससर्ज तदन्त्यमण्डनामनलायागुरुचन्द्नैधसे ॥ ७१ ॥ अमदामनु संस्थितः शुचा नृपतिः सन्निति वाच्यद्रीनात् । न चकार शरीरमिशिसात्सह देव्या न तु जीविताशया ॥ ७२ ॥ अथ तेन द्शाहतः परे गुणशेषामुपदिश्य भामिनीम् । विदुषा विधयो महर्द्धयः पुर एवोपवने समापिताः ॥ ७३ ॥

स विवेश पुरीं तया विना क्षणदापायशशाङ्कदर्शनः। परिवाहमिवावलोकयन्स्वशुचः पौरवधूमुखाश्रुषु ॥ ७४ ॥ अथ तं सवनाय दीक्षितः प्रणिधानाद्वरुराश्रमस्थितः। अभिषङ्गजडं विजाज्ञिवानिति शिष्येण किलान्वबोधयत् ॥ ७५ ॥ असमाप्तविधिर्यतो मुनिस्तव विद्वानिप तापकारणम्। न भवन्तमुपस्थितः स्वयं प्रकृतौ स्थापयितुं पथरच्युतम् ॥ ७६ ॥ मयि तस्य सुवृत्त वर्तते लघुसंदेशपदा सरस्वती। शृणु विश्रुतसत्त्वसार तां हृदि चैनामुपधातुमहिसि ॥ ७७॥ पुरुषस्य पदेप्वजन्मनः समतीतं च भवच भावि च। स हि निष्प्रतिघेन चक्षुषा त्रितयं ज्ञानमयेन पश्यति ॥ ७८ ॥ चरतः किल दुश्चरं तपस्तृणाबिन्दोः परिशाङ्कितः पुरा। प्राजिवाय समाधिमेदिनीं हरिरस्मै हरिणीं सुराङ्गनाम् ॥ ७९ ॥ स तपःप्रतिबन्धमन्युना प्रमुखाविष्कृतचारुविभ्रमाम् । अशपद्भव मानुषीति तां शमवेलाप्रलयोर्मिणा भुवि ॥ ८०॥ भगवन्परवानयं जनः प्रतिकूलाचरितं क्षमस्व मे । इति चोपनतां क्षितिस्पृशं कृतवाना सुरपुष्पदर्शनात् ॥ ८१ ॥ ऋथकारीकवंशसभवा तव भूत्वा महिषी चिराय सा। उपलब्धवती दिवश्चयुनं विवशा शापनिवृत्तिकारणम् ॥ ८२ ॥ तद्लं तद्पायचिन्तया विपदुत्पत्तिमतामुपास्थिता । वसुघेयमवेक्ष्यतां त्वया वसुमत्या हि नृपाः कलिणः ॥ ८३ ॥ उद्ये मद्वाच्यमुङ्मता श्रुतमाविष्कृतमात्मवत्त्वया। मनसस्तदुपस्थिते ज्वरे ५नरक्षीबतया प्रकाश्यताम् ॥ ८४ ॥

रद्ता कृत एव सा पुनर्भवता नानुमृतापि लभ्यते ।
परलोकजुषां स्वकर्माभिर्गतयो भिन्नपथा हि देहिनाम् ॥ ८५ ॥
अपशोकमनाः कुटुम्बिनीमनुगृह्णीप्व निवापदित्तिभिः ।
स्वजनाश्च किलातिसंततं दहित प्रेतिमिति प्रचक्षते ॥ ८६ ॥
मरणं प्रकृतिः शरीरिणां विकृतिर्जीवितमुच्यते बुधैः ।
क्षणमप्यवतिष्ठते श्वसन्यदि जन्तुर्ननु लाभवानसौ ॥ ८७ ॥
अवगच्छित मूदचेतनः प्रियनाशं हृदि शल्यमिर्पतम् ।
स्थिरधीस्तु तदेव मन्यते कुशलद्वारतया समुद्धृतम् ॥ ८८ ॥
स्वशरीरशरीरिणाविष श्रुतसंयोगिवपर्ययौ यदा ।
विरहः किमिवानुतापयेद्वद बाह्यैर्विषयैर्विपश्चितम् ॥ ८९ ॥
न पृथ्यजनवच्लुचो वशं वशिनामृत्तम गन्तुमहीसि ।
द्रुमसानुमतां किमन्तरं यदि वायौ द्वितयेऽपि ते चलाः ॥९० ॥
—रष्ठवशे अष्टमः सर्गः ।

रतिविलापः

Lamentation of Rati when her husband, Cupid, the God of love was burnt to ashes by the anger of God Shiva.

अथ मोहपरायणा सती विवशा कामवधूर्विबोधिता । विधिना प्रतिपादियण्यता नववैधव्यमसह्यवेदनम् ॥ १ ॥ अवधानपरे चकार सा प्रलयान्तोन्मिषिते विलोचने । न विवेद तयोरतृप्तयोः प्रियमत्यन्ति शुप्तदर्शनम् ॥ २ ॥ अयि जीवितनाथ जीवसीत्यभिधायोत्थितया तया पुरः । दृदशे पुरुषाकृति क्षितौ हरकोपानलभम्म केवलम् ॥ २ ॥

अथ सा ५नरेव विह्वला वसुधालिङ्गनधूसरस्तनी। विललाप विकर्णिमूर्घना समदुःखामिव कुर्वती स्थलीम् ॥ ४ ॥ उपमानमभूद्विलासिनां करणं यत्तव कान्तिमत्तया। तिद्दं गतमीहशो दशां न विदीर्ये किठनाः खलु स्त्रियः ॥ ५ ॥ क नु मां त्वद्धीनजीवितां विनिकीर्य क्षणभिन्नसौहदः। निलिनीं क्षतसेतुबन्धनो जलसंघात इवासि विद्वतः ॥ ६ ॥ कृतवानासि विप्रियं न मे प्रतिकूछं नच ते मया कृतम्। किमकारणमेव द्र्शनं विलपन्त्यै रतये न दीयते ॥ ७ ॥ स्मरासि स्मर मेखलागुणैरुत गोत्रस्वालितेषु बन्धनम्। च्युतकेशरदृषितेक्षणान्यवतंसोत्पळताडनानि वा ॥ ८॥ हृद्ये वससीति मात्प्रयं यद्वोचस्तद्वैमि कैतवम् । उपचारपदं न चेदिदं त्वमनङ्गः कथमक्षता रितः॥ ९॥ परलोकनवप्रवासिनः प्रतिपत्स्ये पद्वीमहं तव। विधिना जन एष वाञ्चितस्त्वद्धीनं खलु देहिनां सुखम् ॥ १०॥ रजनीतिमिरावगुण्ठिते पुरमार्गे घनशब्द्विक्कवाः। वसतिं प्रिय कामिनां प्रियास्त्वदृते प्रापियतुं क ईश्वरः ॥ ११॥ नयनान्यरुणानि घूर्णयन्वचनानि स्खलयन्पदे पदे। असति त्वयि वारुणीमदः प्रमदानामधुना विडम्बना ॥ १२ ॥ अवगम्य कथाकृतं वपुः प्रियबन्धोस्तव निष्फलोद्यः। बहुलेऽपि गते निशाकरस्तनुतां दुःखमनङ्ग मोक्ष्यिति ॥ १३॥ हरितारणचारबन्धनः कलपुंस्कोकिलशब्दमाचितः। वद संप्रति कस्य बाणतां नवचृतप्रसवो गमिष्यति ॥ १४ ॥

अलिपङ्किरनेकशस्त्वया गुणकृत्ये धनुषो नियोजिता । विरुतैः करणस्वनैरियं गुरुशोकामनुरोदितीव माम् ॥ १५ ॥ प्रतिपद्य मनोहरं वपुः पुनरप्यादिश तावदुत्थितः । रतिदृतिपदेषु कोकिलां मधुरालापनिसर्गपण्डिताम् ॥ १६॥ शिरसा प्राणिपत्य याचितान्युपगूढानि सवेपथानि च। सुरतानि च तानि ते रहः रमर संस्मृत्य न शान्तिरस्ति मे ॥१७॥ रचितं रतिपण्डित त्वया स्वयमङ्गेषु ममेदमार्तवम् । ब्रियते कुमुमप्रसाधनं तव तचारु वर्धन दृश्यते ॥ १८॥ विबुधैरिस यस्य दारुणैरसमाप्ते परिकर्माणे स्मृतः। तमिमं कुरु दक्षिणेतरं चरणं निर्मितरागमेहि मे ॥ १९॥ अहमेत्य पतङ्गवर्तमना पुनरङ्काश्रयणी भवामि ते। चतुरैं: मुरकामिनीजनैं: प्रिय यावन्न विलोभ्यसे दिवि ॥ २०॥ मद्नेन विनाकृता रितः क्षणमात्रं किल जीवितेति मे । वचनीयमिदं व्यवस्थितं रमण त्वामनुयामि यद्यपि ॥ २१ ॥ क्रियतां कथमन्त्यमण्डनं परलोकान्तरितस्य ते मया। सममेव गतोऽस्यतर्कितां गतिमङ्गेन च जीवितेन च ॥ २२॥ ऋजुतां नयतः रमरामि ते शरमुत्सङ्गनिषण्णधन्वनः। मधुना सह सिस्मितां कथां नयनोपान्तिविलोकितं च यत्।।२३॥ क नु ते हृद्यंगमः सखा कुमुमायोजितकार्मुको मधुः। न खलूब्रह्मा भिनाकिना गमितः सोऽपि मुहद्गतां गतिम् ॥२४॥ अथ तैः परिदेविताक्षरैहृद्ये दिग्धरारैरिवाहतः । रतिमभ्युपपत्तुमातुरां मधुरात्मानमद्रीयतपुरः ॥ २५ ॥

तमवेक्ष्य रुरोद सा भृशं स्तनसंबाधमुरो जघान च। स्वजनस्य हि दुःखमग्रतो विवृतद्वारिमवोपनायते ॥ २६ ॥ इति चैनमुवाच दुः विताः सुहृदः पश्य वसन्त किं स्थितम्। तदिदं कणशो विकीर्यते पवनैर्भस्म कपोतकर्बुरम् ॥ २०॥ अयि संप्रति देहि दर्शनं स्मर पर्युत्सुक एष माधवः। दायितास्वनवस्थितं नृणां न खलु प्रेम चलं सुहज्जने ॥ २८॥ अमुना ननु पार्श्ववर्तिना जगदाज्ञां ससुरासुरं तव । विसतन्तुगुणस्य कारितं धनुषः पेलवपुष्पपत्रिणः ॥ २९ ॥ गत एव न ते निवर्तते स सखा दीप इवानिलाहतः। अहमस्य द्रोव पर्य मामविषह्यव्यसनेन धूमिताम् ॥ ३०॥ विधिना कृतमध्वैरासं ननु मां कामवधे विमुखता। अनपायिनि संश्रयद्वमे गजभन्ने पतनाय वहरी ॥ ३१॥ तदिदं कियतामनन्तरं भवता बन्धुजनप्रयोजनम् । विधुरां ज्वलनातिसर्जनान्ननु मां प्रापय पत्युरन्तिकम् ॥ ३२ ॥ शाशीना सह याति कौमुदी सह मेघेन ताडितप्रलीयते। प्रमदाः पतिवर्त्भगा इति प्रतिपन्नं हि विचेतनैरपि ॥ ३३ ॥ अमुनैव कषायितस्तनी सुभगेन प्रियगात्रभस्मना। नवपल्लवसंस्तरे यथा रचिष्यामि तनुं विभावसौ ॥ ३४ ॥ कुसुमास्तरणे सहायतां बहुशः सौम्य गतस्त्वमावयोः। कुरु संप्रति तावदाशु मे प्राणिपाताञ्चालियाचितश्चिताम् ॥ ३५ ॥ तद्नु ज्वलूनं मद्पितं त्वरयेद्क्षिणवातवीजनैः। विदितं खलु ते यथा स्मरः क्षणमप्युत्सहते न मां विना ॥३६॥

इति चापि विधाय दीयतां सिललस्याञ्जलिरेक एव नौ । अविभज्य परत्र तं मया सिहतः पास्यित ते स बान्धवः ॥३७॥ परलोकविधौ च माधव स्मरमुद्दिश्य विलोलपल्लवाः । विवपेः सहकारमञ्जरीः प्रियचूतप्रसवो हि ते सला ॥ ३८॥ —कुमारसंभवे चतुर्थः सर्गः ।

सीताविलापः

Lamentation of Sita consequent on her abandonment.

अथ व्यवस्थापितवाक्कथंचित्सौमित्रिरन्तर्गतबाष्पकण्ठः औत्पातिकं मेघ इवाइमवर्षं महीपतेः शासनमुज्जगार ॥ ५३ ॥ ततोऽभिषङ्गानिलविप्रविद्धा प्रभ्रश्यमानाभरणप्रसूना । स्वमूर्तिलाभप्रकृतिं धरित्रीं लतेव सीता सहसा जगाम ॥ ५४॥ इक्ष्वाकुवंशप्रभवः कथं त्वां त्यजेदकस्मात्पतिरार्यवृत्तः । इति क्षितिः संशायितेव तस्यै ददी प्रवेशं जननी न तावत् ॥ ५५॥ सा लुप्तसंज्ञा न विवेद दुः खं प्रत्यागतासुः समतप्यतानतः । तस्याः सुमित्रात्मजयत्नलब्धो मोहादभूत्कष्टतरः प्रबोधः॥५६॥ न चावदः वर्तरवर्णमार्या निराकरिष्णोर्विना हते ऽपि । आत्मानमेव स्थिरदुःखभाजं पुनः पुनर्दुष्कृतिनं निनिन्द ॥ ५७ ॥ आश्वास्य रामावरजः सतीं तामाख्यातवाल्मीकिनिकेतमार्गः। निघस्य मे भर्तृनिदेशरीक्ष्यं देवि क्षमस्वेति बभूव नम्रः ॥ ५८॥ सीता तमुत्थाप्य जगाद वाक्यं प्रीतास्मि ते सीम्य चिराय जीव। विडीजसा विष्णुरिवाय्रजेन भ्रात्रा यदित्थं परवानासि त्वम् ॥५९॥

श्वश्रूजनं सर्वमनुक्रमेण विज्ञापय प्रापितमत्प्रणामः। प्रजानिषेकं माय वर्तमानं सूनोरनुध्यायत चेतसेति ॥ ६० ॥ वाच्यस्त्वया मद्वनात्स राजा वहाँ विशुद्धामपि यत्समक्षम्। मां लोकवादश्रवणादहासीः श्रुतस्य किं तत्सदृशं कुलस्य॥६१॥ कल्याणबुद्धेरथवा तवायं न कामचारो मिय शङ्कनीयः। ममैव जन्मान्तरपातकानां विपाकविस्फूर्जथुरप्रसद्यः ॥ ६२ ॥ उपस्थितां पूर्वमपास्य लक्ष्मीं वनं मया सार्घमिस प्रपन्नः। तदास्पदं प्राप्य तयातिरोषात्सोढास्मि न त्वद्भवने वसन्ती ॥६३॥ निशाचरोपप्लुतमर्तृकाणां तपास्वनीनां भवतः प्रसादात्। भूत्वा रारण्या रारणार्थमन्यं कथं प्रपत्स्ये त्विय दीप्यमाने॥ ६॥। किंवा तवात्यन्तवियोगमोघे कुर्यामुपेक्षां हतजीवितेऽस्मिन्। स्याद्रक्षणीयं यदि मे न तेजस्त्वदीयमन्तर्गतमन्तरायः ॥ ६५ ॥ साहं तपः सूर्यनिविष्टदृष्टिकः व प्रसूतेश्वारितं यतिष्ये। भूयो यथा मे जननान्तरेऽपि त्वमेव भर्ता न च विप्रयोगः॥ ६६॥ नुपस्य वर्णाश्रमपालनं यत्स एव धर्मो मनुना प्रणीतः। निर्वासिताप्येवमतस्त्वयाहं तपस्विसामान्यमवेक्षणीया ॥ ६७॥ तथेति तस्याः प्रातिगृह्य वाचं रामानुजे दृष्टिपथं व्यतीते । सा मुक्तकण्ठं व्यसनातिभाराचकन्द विशा कुररीव भूयः ॥६८॥ नृत्यं मयूराः कुसुमानि वृक्षा दर्भानुपात्तान्विजहुईरिण्यः । तस्याः प्रपन्ने समदुः खभावमत्यन्तमासीद्वृदितं वनेऽपि ॥ ६९॥ तामभ्यगच्छद्वदितानुसारी कविः कुशेष्माहरणाय यातः। निषाद्विद्धाण्डनद्र्शनोत्थः श्होकत्वमापद्यत यस्य शोकः॥७०॥

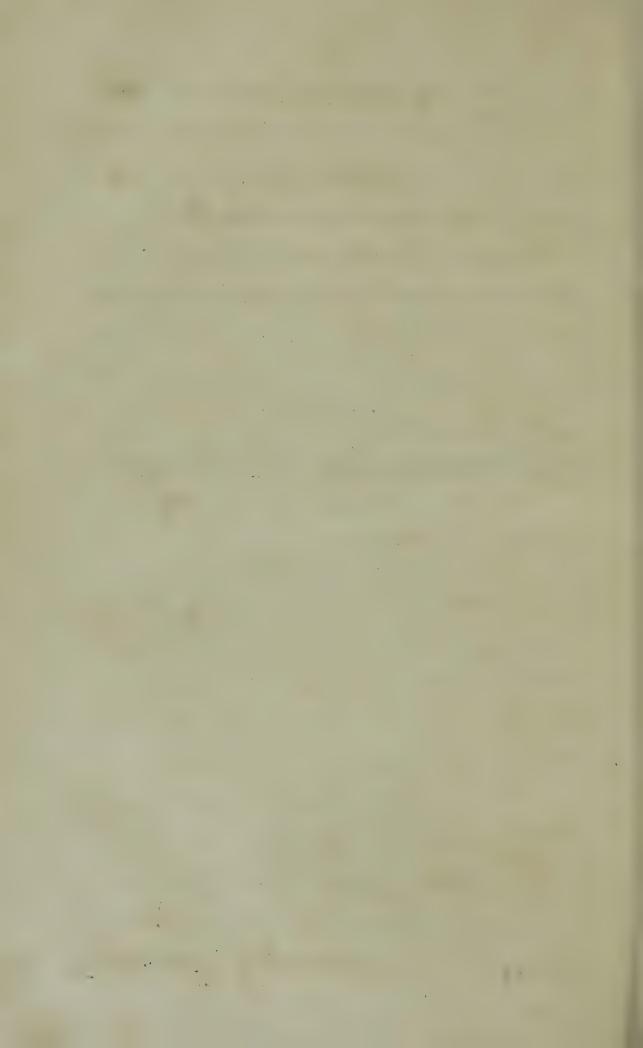
तमश्रु नेत्रावरणं प्रमुज्य माता विलापाद्विरता ववन्दे । तम्य मृनिद्ंहिद्छिङ्गद्र्शं दाखानमुपुत्राशिषमित्युवाच ॥ ७१ ॥ जाने विसृष्टां प्रणिधानतम्त्वां मिथ्यापवाद्भुभितेन भर्ता। तन्मा व्यथिष्ठा विषयान्तरम्थं प्राप्तामि वैदेहि पितुर्निकेतम्॥ ७२॥ उत्वातलाकत्रयकण्टकंडपि मत्यप्रतिज्ञेडप्यविकत्यनेडपि । त्वां प्रत्यकम्मात्कलुषप्रवृत्तावस्त्येव मन्युर्भरताप्रने मे॥ ५३ ॥ तवारुकीर्तिः श्रद्यार मप्ता मे सतां भवोच्छेदकरः पिता ते । वृति स्थिता त्वं पतिद्वतानां किं तन्न येनासि ममानुकम्प्या ७४: तपास्त्रमंमर्गविनीतमत्त्वे तपावने वीतभया वमास्मिन्। इनो भविष्यत्यनवप्रमृतरपत्यमंस्कारमयो विधिस्त ॥ ७५ ॥ अज्ञान्यतीरां मृनिसंनिवेदौस्तमोपहर्न्त्रीं तममां वगाह्य । तत्मकतोत्मङ्गवलिकियाभिः संपत्स्यते ते मनमः प्रमादः ॥ ७६॥। पुष्पं फलं चार्तवमाहरन्त्यो बीजं च बालेयमकृष्टरोहि । विनोट्यिप्यन्ति नवाभिषङ्गामुद्रारवाचो मुनिकन्यकाम्न्वाम् ॥ ७ ॥। पयोवटेराश्रमबालवृक्षान्मंवर्षयन्ती स्वबलानुक्षैः ॥ अमंश्चयं प्राक्तनयोपपत्तः स्तनंश्वयप्रीतिमवाप्स्यिम त्वम्॥ ७८॥: अनुप्रहप्रत्यभिनन्दिनीं तां वाल्मीकिरादाय द्याद्रचेताः। सायं मृगाच्यासितवेदिपार्श्वं स्वमाश्रमं ज्ञान्तमृगं निनाय॥ ७९॥ तामपैयामाम च शोकदीनां तदागमप्रीतिषु तापमीषु। निर्विष्टमारां पितृ भिहिमां शोरन्त्यां कलां द्री ह्वाँ पथीषु ॥८०॥ ता इङ्गर्रीकेहङ्गतप्रदीषमार्म्ताणिभध्यानिनतन्यमनः।। तस्य मपर्यानुपदं दिनान्तं निवासहेतोस्ट नं वितेरः ॥ ८१ ॥

तत्राभिषेकप्रयता वसन्ती प्रयुक्तपूजा विधिनातिथिभ्यः। वन्येन सा वल्कलिनी शरीरं पत्युः प्रजासंततये बभार ॥ ८२॥ अपि प्रभुः सानुशयोऽधुना स्यात्किमुत्सुकः शक्रजितोऽपिहन्ता। राशंस सीतापरिदेवनान्तमनुष्ठितं शासनमग्रजाय ॥ ८३ ॥ बभूव रामः सहसा सबाष्पस्तुषारवर्षीव सहस्यचन्द्रः। कौलीनभीतेन गृहानिरस्ता न तेन वैदेहसूता मनस्तः ॥ ८४ ॥ निगृह्य शोकं स्वयमेव धीमान्वणिश्रमावेक्षणजागरूकः। स भ्रातृसाधारणभोगमृद्धं राज्यं रजोरिक्तमनाः शशास ॥८५॥ तमेक भार्या परिवाद भीरोः साध्वीमपि त्यक्तवतो नृपस्य। वक्षस्यसंघट्टसुखं वसन्ती रेजे सपत्नीराहितेव लक्ष्मी ॥ ८६ ॥ सीतां हित्वा दशमुखरिपुनीपयेमे यदन्यां तस्या एव प्रतिकृतिसखो यत्कत्नानहार। वृत्तान्तेन श्रवणविषयप्रापिणा तेन भर्तुः

सा दुर्वारं कथमपि परित्यागदुखं विषेहे ॥ ८७॥ — रघुवंशे चतुर्दशः सर्गः ।



PART V. Proverbial Sayings or Maxims,



अर्थान्तरन्यासाः।

Proverbial Sayings in the works of Kalidas.

शाकुन्तलम्।

बलवद्पि शिक्षितानामात्मन्यप्रत्ययं चेतः ॥ १.२॥ भावितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र ॥ १.१४॥ किमिव हि मधुराणां मण्डनं नाकृतीनाम् ॥॥ १.१७॥ सतां हि सन्देहपदेषु वस्तुषु

प्रमाणमन्तः करणप्रवृत्तयः ॥ १. १९ ॥ अकृतार्थेऽपि मनसिजे रितमुभयप्रार्थना कुरुते ॥ २. १ ॥ कामी स्वतां पश्यित ॥ २. २ ॥ लभेत वा प्रार्थियता न वा श्रियं

श्रिया दुरापः कथमीप्सितो भवेत् ॥ ३. ११॥ इष्टप्रवासननितान्यवलाननस्य

दुःखानि नूनमातिमात्रसुदुःसहानि ॥ ४. २ ॥ पीड्यन्ते गृहिणः कथं नु तनयाविश्ठेषदुकैर्नवैः ॥ ४. ५ ॥ गुर्विपि विरहदुःखमाशावन्धः साहयति ॥ ४. १५ ॥ अनुभवति हि मूर्घा पादपस्तीत्रमुणं शमयति परितापं छायया संश्रितानाम् ॥ ५. ७ ॥ अनुद्धताः सत्पुरुषाः समृद्धिभिः

स्वभाव एवँष परोपकारिणाम् ॥ ५. १२ ॥ स्त्रीणामशिक्षितपदुत्वममानुषीषु

संदृश्यते किमुत याः प्रतिबोधवत्यः । प्रागन्तरिक्षगमनात्स्वमपत्यजात-

मन्यैर्द्विजैः परभृताः खलु पोषयन्ति ॥ ५. २२ ॥ उपपन्ना हि दारेषु प्रभुता सर्वतोमुखी ॥ ५. २६ ॥ ाद्दीनां हि परपरिग्रहसंश्लेषपराङ्मुखी वृत्तिः ॥ ५. २८॥ मनोरथानामतटप्रपाताः ॥ ६. १०॥ स्रोतोवहां पथि निकामजलामतित्य

जातः सखे प्रणयवान्मृगतृष्णिकायाम् ॥ ६. १६ ॥ हंसो हि क्षीरमादत्ते तन्मिश्रा वर्जयत्यपः ॥ ६. २८॥ ज्वलित चलितेन्धनोऽग्नि-

र्विप्रकृतः पन्नगः फणां कुरुते । प्रायः स्वं महिमानं

क्षोभात्प्रतिपद्यते जन्तुः ॥ ६. ३१॥ किं वाभविष्यद्रणस्तमसां विभेत्ता

तं चेत्सहस्रकिरणो धुरि नाकरिष्यत् ॥ ७. ४॥ स्त्रजमि शिरस्यन्धः क्षिप्तां धुनोत्यिहिशङ्कया ॥ ७. २४॥ गण्डस्योपिर पिटिका संवृत्ता । कृतः किल स्वयमक्षिणी आकुलीकृत्याश्रुकारणं पृच्छिति । सर्वः कान्तमात्मीयं पश्यिति ।

पिण्डखर्जूरैरुद्धैजितस्य तिन्तिण्यामिशलाषो भवेत् । विकारं खलु परमार्थतोऽज्ञात्वानारम्भः प्रतीकारस्य । स्निग्धजनसंविभक्तं खलु दुःखं सह्यवेदनं भवति । सागरमुज्झित्वा कुत्र वा महानद्यवतरित । क इदानीं सहकारमन्तरेण पछवितामितमुक्तलतामहिति । को वा शरीरनिर्वापयित्रीं शारदीं ज्योस्त्नां पटान्तेन निवार-

यिष्यति ।

अहो विघ्नवत्यः प्रार्थितार्थासिद्धयः।

को नामोण्णोद्केन नवमालिकां सिञ्चति। दिष्टचा धूमावरुद्धदृष्टेरपि यजमानस्य पावक एवाहुतिः पतिता । न खलु धीमतां कश्चिद्विषयो नाम। अतिस्नेहः पापराङ्की । अविश्रमोऽयं लोकतन्त्राधिकारः। सर्वः प्रार्थितमर्थमधिगम्य सुखी संपद्यते जन्तुः। अनिर्वर्णनीयं परकलत्रम्। प्रत्युत्पन्नमति स्त्रैणम् । आत्मकृतं चापलमप्रतिहतं दहति। नन्ववसरोपसर्गणीया राजानः। एप नामानुगृहीतः यः शूलाद्वतार्य हस्तिस्कन्धे प्रतिष्ठापितः। उत्सवप्रियाः खलु मानुषाः। अहो सर्वास्ववस्थासु रमणीयत्वमाकृतिविद्रोषाणाम्। रन्ध्रोपनिपातिनोऽनर्थाः । भवितन्यता खलु बलवती । न कदापि सत्पुरुषाः शोकपात्रात्मानो भवन्ति । ननु प्रवातेऽपि निप्कम्पा गिरयः कः पतिदेवतामन्यः परामर्ष्टुमुत्सहते । न खलु मातापितरौ भर्तृवियोगदुः खितां दुहितरं द्रष्टुं पारयतः । अवस्यंभाविनोऽचिन्तनीयः समागमो भवति । एपोऽत्रभवान्नद्मितिकस्य सृगतृप्णिकायां संकान्तः। सति खलु दीपे व्यवधानदोषेणैपोऽन्धकारमनुभवति । उत्मर्पिणी खलु महतां प्रार्थना । अन्याय्यः परदाराणां व्यवहारः ।

विक्रमोर्वशीयम्।

अहो नु खलु दुर्लभाभिनिवेशी मदनः। अतिस्नेहः खलु कार्यदर्शी। नास्त्यगतिर्मनोरथानाम् । न्न प्रथमं मेवराजिर्द्देयते, पश्चाद्विद्युलता । सर्वत्र प्रमादी वैधेयः जोष्त्रेण गृहीतस्य कुम्भीलकस्यास्ति वा प्रतिवचनम्। न खल्विसदुः खितोऽभिमुखे दीपशिखां सहते। भवितव्यतानुविधायीनि वुद्धीन्द्रियाणि । सर्वत्रौदरिकस्याभ्यवहार्थमेव विषयः शक्यमाशाबन्धेनात्मानं धारयितुम्। अन्यसंक्रान्तप्रेमाणी नागरका अधिकं दक्षिणा भवन्ति । न युक्तं सुभाषितं प्रत्याचरितुम्। छिन्नबन्धे मत्स्थे पलायिते निर्विण्णो धीवरो भणाति, धर्मो मे भविष्यतीति । दुरारूढः खलु प्रणयोऽसहनः। नास्ति विधेरलङ्घनीयम्। अये परावृत्तभागघेयानां दुःखं दुःखानुबन्धि । परिभवास्पदं दशाविपर्ययः। को देवतारहस्यानि तर्कयिप्यति । बसुधाधरकन्दराभिसपीं प्रतिशब्दोऽपि हरेभिनित्त नागान् ॥ १. १५ ॥

यदेवीपनतं दुःखात्मुखं तद्रमवत्तरम् । निर्वाणाय तरुच्छाया तप्तम्य हि विशेषतः ॥ ३. २१ ॥ स्वार्थात्मतां गुरुतरा प्रगयिकियैव ॥ ४. १५ ॥ विभावितकदेशन स्तयं यद्भियुज्यते ॥ ४. १७ ॥

मालविकाशिमित्रम्।

नन्वाकृतिविशेषेप्वाद्रः पदं करोति । कामं खलु मर्वस्य कुलविद्या बहुमता। पत्तने मित ग्रामे रत्नपरीक्षा। अन्योन्यकलहितयोर्भत्तहस्तिनोरेकतरस्मित्रनिर्जिते कुत उपरामः । विनेतुरद्व्यपरिग्रहोऽपि बुद्धिलाघवं प्रकाशयति । अपरिनिधितस्योपदेशस्यान्याय्यं प्रदर्शनम् । सर्वज्ञस्याप्येकाकिनो निर्णयाभ्युपगमो दोषाय। मुशिक्षितोऽपि न सर्व उपदेशदर्शने निपुणो भवति । उपस्थितं नयनमधु संनिाहितमक्षिकं च। अहो मर्वाम्ववस्थास्वनवद्यता रूपस्य। अहो सर्वास्ववस्थाम् चारुता शोभान्तरं पुप्यति । मया नाम शुक्तवनगर्जितेऽन्तरिक्षे जलपानिमच्छता चातका-यितम् । पण्डितपरितोषप्रत्यया ननु मृदा जातिः।

पण्डितपरितोषप्रत्यया ननु मृदा जातिः । सायु । त्वं द्रिद्र आतुर इम वैद्येनोपनीयमानमौषधिमच्छिसि । उचितवेलातिक्रमे चिकित्सका दोपमुदाहरन्ति ।

ानिसर्गानिपुणाः स्त्रियः । न हि कमलिनीं दृष्ट्वा ग्राहमवेक्षते मतङ्गजः। मदः किल स्त्रीजनस्य सविशेषं मण्डनम्। चूताङ्करं विचिन्वत्योरावयोः पिपीलिकाभिर्दृष्टम् । अनुरागोऽनुरागेण परीक्षितव्यः। अमरसंबाध इति वसन्तावतारसर्वस्वभूतः किं न चूतप्रसवोऽ-वतंसन्ध्यः । न शोभते प्रणयिजने निरपेक्षता । अविषोऽपि कदाचिहंशो भवेत्। कुतूहलवानिप निसर्गशालीनः स्त्रीजनः। रमणीयः खलु नवाङ्गनानां मदनविषयावतारः। किं नु खलु दर्दुरा न्याहरन्तीति देवः पृथिवीं वार्षेतुं समराति । बन्धनस्थितो गृहकपोतको बिडालिकालोके पतितः। आगामि सुखं वा दुःखं वा हृद्यं समर्थांकरोति। चन्दनं खलु मया पादुकापरिभोगेण दृषितम्। अहो परिभवोपहारिणो विनिपाताः। सर्वोऽपि नववरो लज्जातुरो भवति। पुराणमित्येव न साधु सर्व न चापि काव्यं नवामित्यवद्यम्। सन्तः परीक्षान्यतरद्भजनते मुढः परप्रत्ययनेयबुद्धिः ॥ १. २ ॥

पात्रविशेषन्यस्तं गुणान्तरं व्रजति शिल्पमाधातुः । जलामिव समुद्रशुक्तौ मुक्ताफलतां पयोदस्य ॥ १.६॥ अर्थ सप्रतिवन्धं प्रभुरिधगन्तुं सहायवानेव । हृश्यं तमिस न पश्यित दीपेन विना सचक्षुरिप ॥ १.९॥ ल्व्धास्पदोऽस्मीति विवादभीरो-

स्तितिक्षमाणस्य परेण निन्दाम् । यस्यागमः केवलजीविकायै

तं ज्ञानपण्यं वणिजं वदन्ति ॥ १. १७ ॥
प्रायः समानविद्याः परस्परयशःपुरोभागाः ॥ १. २० ॥
मन्दोऽप्यमन्दतामेति संसर्गेण विपश्चितः ।
पङ्कच्छिदः फलस्येव निकषेणाविलं पयः ॥ २. ७ ॥
उपदेशं विदुः शुद्धं सन्तस्तमुपदेशिनः ।
इयामायते न युप्मासु यः काञ्चनमिवाग्निषु ॥ २. ९ ॥
स्थाने प्राणाः कामिनां दृत्यधीनाः ॥ ३. १४ ॥
न हि बुद्धिगुणेनैव सुहृदामर्थदर्शनम् ।
कार्यसिद्धिपथः सूक्ष्मः स्नेहेनाप्युपलक्ष्यते ॥ ४. ६ ॥

प्रतिपक्षेणापि पतिं सेवन्ते भृतृवत्सलाः साघ्व्यः । अन्यसरितां शतानि हि समुद्रगाः प्रापयन्त्यिव्धम् ॥ ५.१९॥

रघुवंशः।

हेम्नः संलक्ष्यते ह्यम्नौ विशुद्धिः स्यामिकापि वा ॥ १. १० ॥ सहस्रगुणमुत्स्रष्टुमाद्त्ते हि रसं रविः ॥ १. १८ ॥ संतितिः शुद्धवंस्या हि परत्रेह च रार्मणे ॥ १. ६९ ॥ प्रतिबद्धनाति हि श्रेयः पूज्यपूजाव्यतिक्रमः ॥ १. ७९ ॥ भक्तचोपपन्नेषु हि तद्धिधानां

प्रसादि हानि पुरः फलानि ॥ २. २२ ॥ न पादपोनमूलनशक्ति रहः

शिलोचये मूर्च्छिति मारुतस्य ॥ २. ३४॥ अल्पस्य हेतोर्बहु हातुमिच्छ-

न्विचारमूढः प्रतिभासि मे त्वम् ॥ २. ४७॥ पथः श्रुतेर्द्शियतार ईश्वरा

मलीमसामाददते न पद्धातिम् ॥ ३. ४६ ॥
पदं हि सर्वत्र गुणैर्निधीयते ॥ ३. ६२ ॥
प्रणिपातप्रतीकारः संरम्भो हि महात्मनाम् ॥ ४. ६४ ॥
आदानं हि विसर्गाय सतां वारिमुचामिव ॥ ४. ८६ ॥
सूर्ये तपत्यावरणाय दृष्टेः

कल्पेत लोकस्य कथं तमिस्रा ॥ ५. १३ ॥ पर्यायपीतस्य सुरैहिंमांशोः

कलाक्षयः श्लाध्यतरो हि वृद्धेः ॥ ५. १६ ॥निर्गलिताम्बुगर्भ शरद्भनं नार्दति चातकोऽपि ॥ ५. १७॥

.....भन्नराचिहिं लोकः ॥ ६. ३०॥

न हि प्रफुछं महकारमेत्य

वृक्षान्तरं काङ्कित पर्पदालिः ॥ ६. ६९ ॥ रतं समागच्छत् काञ्चनेन ॥ ६. ७९ ॥ मने। हि जन्मान्तरसंगतिज्ञम् ॥ ७. १९ ॥ भूमो निवर्त्येत समीरणेन

यतस्तुकक्षस्तत एव विह्निः ॥ ७. ५५ ॥

प्रतिकारविधानमायुपः

मित दोषे हि फलाय कल्पते ॥ ८. ४०॥ अभितप्तमयोऽपि मार्द्वं भजते केंव कथा दारीरिषु ॥ ८. ४३॥

विषमप्यमृतं क्विद्धवे-

द्मृतं वा विषमीश्वरेच्छया ॥ ८. ४६॥ परलोकजुषां स्वकर्माभि-

र्गतया भिन्नपथा हि देहिनाम् ॥ ८. ८९ ॥

मग्णं प्रकृतिः शरीरिणां

विकृतिर्गीवितमुच्यते वुधैः।

क्षणमप्यवतिष्ठते श्वस-

न्यदि जन्तुर्ननु लाभवानसौ ॥ ८. ८७ ॥ द्रुमसानुमतां किमन्तरं

यदि वायाँ द्वितयेऽपि ते चलाः ॥ ८. ९०॥ अपये पद्मर्पयन्ति हि

श्रुतवन्तोऽपि रजोनिमीलिताः ॥ ९. ५४ ॥ कृप्यां दहन्नपि खलु क्षितिमिन्धनेद्धो बीजप्ररोहजननीं ज्वलनः करोति ॥ ९. ८० ॥ अन्याक्षेपो भविष्यन्त्याः कार्यसिद्धेर्हि लक्षणम् ॥ १०. ६ ॥ तेजसां हि न वयः समीक्ष्यते ॥ ११. १॥ पावकस्य महिमा स गण्यते

कक्षवज्जवलित सागरेऽपि यः ॥ ११. ७५ ॥ खातमूलमनिलो नदीरयैः

पातयत्यपि मृदुस्तटद्रुमम् ॥ ११. ७६ ॥ निर्जितेषु तरसा तरस्विनां

रात्रुषु प्रणतिरेव कीर्तये ॥ ११. ८९ ॥

अत्यारूढो हि नारीणामकालज्ञो मनोभवः ॥ १२ ३३ ॥ √काले खलु समारब्धाः फलं बध्ननित नीतयः ॥ १२. ६९ ॥ अपि स्वदेहात्किमुतेन्द्रियार्था-

द्यसोधानानां हि यशो गरीयः ॥ १४. ३५ ॥ छाया हि भूमेः शशिनो महत्वे-

नारोपिताः शुद्धिमतः प्रजाभिः ॥ १४. ४०॥ आज्ञा गुरूणां ह्यविचारणिया ॥ १४. ४३॥ त्राणाभावे हि शापास्त्राः कुर्वन्ति तपसो व्ययम् ॥ १५. ३॥ धर्मसंरक्षणार्थेव प्रवृत्तिभृति शार्जिणः ॥ १५. १४॥ वयोरूपविभूतीनामेकैकं मदकारणम् ॥ १७. ४३॥ न हि सिंहो गजास्कन्दी भयाद्गिरिगुहाशयः ॥ १७. ५२॥ अम्बुगर्भो हि जीमूतश्चातकैरिभनन्द्यते ॥ १७. ६०॥ स्वादुभिस्तु विषयैर्ह्वतस्ततो

दुःखामिन्द्रियगणो निवार्यते ॥ १९. ४९ ॥

कुमारसंभवः।

एको हि दोषो गुणसंनिपान निमज्जतीन्दोः किरणेप्विवाङ्कः ॥ १. ३ ॥ सुद्रेऽपि नृनं दारणं प्रपन्ने ममत्वमुचै: शिरसां सतीव ॥ १. १२ ॥ अम्यर्थनाभङ्गभयेन साधु र्माध्यम्थ्यमिष्टेऽप्यवलम्बतेऽर्थे ॥ १. ५२ ॥ विकारहेता मित विकियन्ते येषां न चेतांसि त एव धीराः ॥ १.५९ ॥ ज्ञाम्येत्प्रत्यपकारेण नोपकारेण दुर्जनः ॥ २. ४० ॥ प्रयोजन।पाक्षितया प्रभृणां प्रायश्चलं गौरवमाश्चितेषु ॥ ३. १ ॥ अप्यप्रमिद्धं यशमे हि दुंसा-मनन्यसाधारणमेव कर्म ॥ ३. १९॥ प्रायेण सामग्रयविधी गुणानां पराङमुखी विश्वमृजः प्रवृत्तिः ॥ ३. २८॥ आत्मेश्वराणां न हि जातु विद्याः समाधिभङ्गप्रभवो भवन्ति ॥ ३. ४०॥ न हीश्वरव्याहृतयः कदाचि-त्पुच्णन्ति छोके विपरीतमर्थम् ॥ ३. ६३ ॥ स्वननस्य हि दु: खमप्रतो विवृतद्वारमिवोपनायतो ॥ ४. २६ ॥

दयितास्वनस्थितं नृणां

न खलु प्रेम चलं सुहज्जने ॥ ४. २८॥ प्रियेषु सौभाग्यफला हि चारुता ॥ ५. १॥ क इंप्सितार्थस्थिरनिश्चयं मनः

पयश्च निम्नाभिमुखं प्रतीपयेत् ॥ ५. ५ ॥ न षट्पद्श्रेणिभिरेव पङ्कजं

सरीवलासङ्गमि प्रकाराते ॥ ५. ९ ॥ न धर्मवृद्धेषु वयः समीक्ष्यते ॥ ५. १६ ॥ भवन्ति साम्येऽपि निविष्टचेतसां

वपुर्विशेषेष्वतिगौरवाः क्रियाः ॥ ५. ३१ ॥ शरीरमाद्यं खलु धर्मसाधनम् ॥ ५. ३३ ॥ न रत्नमन्विष्यति सृग्यते हि तत् ॥ ५. ४५ ॥ मनोरथानामगतिर्न विद्यते ॥ ५. ६४ ॥ अपेक्ष्यते साधुजनेन वैदिकी

इमशानशूलस्य न यूपसित्कया ॥ ५ ७३ ॥ अलोकसामान्यमाचिन्त्यहेतुकं

द्विषान्ति मन्दाश्चरितं महात्मनाम् ॥ ५. ७५ ॥ न कामवृत्तिर्वचनीयमीक्षते ॥ ५. ८२ ॥ न केवलं यो महतोऽपभाषते

शृणोति तस्माद्गि यः स पापभाक् ॥ ५. ८३ ॥ क्रेशः फलेन हि पुनर्नवतां विधत्ते ॥ ५. ८६ ॥ स्त्री पुमानित्यनास्थीपा वृत्तं हि महितं सताम् ॥ ६. १२ ॥ कियाणां खलु धर्म्याणां सत्पत्त्यो मूलकारणम् ॥ ६. १३ ॥ प्रायः प्रत्ययमाधत्ते स्वगुणेषृत्तमादरः ॥ ६. २० ॥ विकियायै न कल्पन्ते संवन्धाः सदनुष्ठिताः ॥ ६. २९ ॥ यद्ध्यामितमहिद्धस्तद्धि तीर्थं प्रचक्षते ॥ ६. ५६ ॥ विनियोगप्रमादा हि किंकराः प्रभविष्णुषु ॥ ६. ६२ ॥ अशोच्या हि पितुः कन्या सद्धर्तृप्रतिपादिता ॥ ६. ७९ ॥ प्रायेण गृहिणीनेत्राः कन्यार्थेषु कुदुम्बिनः ॥ ६. ८५ ॥ भवन्त्यव्यभिचारिण्यो भर्तुरिष्टे पतित्रताः ॥ ६. ८६ ॥ स्त्रीणां प्रियालोकफलो हि वेषः ॥ ७. २२ ॥ कालप्रयुक्ता खलु कार्यविद्धि-

विंज्ञापना भर्तृषु सिद्धिमेति ॥ ७. ९३ ॥ विक्रिया न खलु कालदोषना निर्मलप्रकृतिषु स्थिरोद्या ॥ ८. ६९ ॥ नृनमात्मसदृशी प्रकल्पिता

वेधमैव गुणदोषयोर्गतिः ॥ ८. ६६ ॥

कार्येप्ववद्यकार्येषु सिद्धये क्षिप्रकारिता ॥ १०. २५ ॥

मुद्रे न हृद्या किमु वालकेलिः ॥ ११. ४० ॥

प्रभुप्रमादो हि मुद्रे न कस्य ॥ १२. ३२ ॥

भवन्ति वाचोऽवसरे प्रयुक्ता

ध्रुवं फलाविष्टमहोदयाय ॥ १२. ४३ ॥

न कस्य वीर्याय वरस्य संगतिः ॥ १५. ५१ ॥

मेघदूतम्।

याञ्चा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा ॥ ६ ॥ आशाबन्धः कुसुमसदृशं प्रायशो ह्यङ्गनानां

सद्यःपाति प्रणिय हृदयं विप्रयोगे रुणि द्धि ॥ १०॥ न क्षुद्रोऽपि प्रथमसुकृतापेक्षया संश्रयाय

प्राप्ते मित्रे भवति विमुखः किं पुनर्यस्तथोचैः ॥ १७॥ रिक्तः सर्वो भवति हि लघुः पूर्णता गौरवाय ॥ २०॥ स्त्रीणामाद्यं प्रणयवचनं विभ्रमो हि प्रियेषु ॥ २८॥ मन्दायन्ते न खलु सुहृदामभ्युपेतार्थकृत्याः ॥ ३८॥ आपन्नार्तिप्रशमनफलाः संपदो ह्युत्तमानाम् ॥ ५३॥ के वा न स्युः पारिभवपदं निष्फलारम्भयताः ॥ ५४॥ संकल्पन्ते स्थिरगणपद्प्राप्तये श्रद्दधानाः ॥ ५५ ॥ सूर्यापाये न खलु कमलं पुष्याति स्वामभिख्याम् ॥ १७॥ प्रायः सर्वो भवति करुणावृत्तिराद्वीन्तरात्मा ॥ ३० ॥ नीचैर्गच्छत्युपरि च दशा चक्रनेमिक्रमेण ॥ ४६ ॥ स्नेहानाहुः किमपि विरहे ध्वंसिनस्ते त्वयोगा-दिष्टे वस्तुन्युपचितरसाः प्रेमराशीभवन्ति ॥ ४९ ॥

APPENDIX A.

The following is a summary of the Pratyabhijna philosophy of Kashmir, as given by Pandit Lachhmidhar Kalla in his lectures on the "Birthplace" of Kalidas.

Acc rding to the Pratyabhijna philosophy, there is only one existence, a self or 'Sadā Siva', which may be described as having two aspects, transcendent and immanent, or Siva and Sakti, which are one in their essence, and are but two aspects of the same reality. b They are eternally related together like word and its meaning. c Sakti works in a variety of modes and has every hold on Siva. Indeed Sikti is Siva himself. With his Sakti thus Siva manifests himself as the universe and he does this out of his free-will, without use of any other material: Universe is expansion out of the perfect freedom of God. The process of manifestation is technically known as the Abhas or reflection of Sakti f on Siva as distinguished from the 'Vivarta' doctrine of the vedantins. 9 According to the Vivarta doctrine, the appearances are not real as they are nonexistent in the supreme reality; while according to the Abhas doctrine, the appearances are real in the sense that they are aspects of ultimate reality or प्रमाश्च in whom they exist in the highly synthesized form as the experienced. The Abhas and the the Vivarta doctrines both try to explain the phenomenon of diversity in unity but to the 'Vivirta' this apparent division is of no consequence while to the 'Aphas' it is apparently a source of strengthening to the whole.

Thus Siva who in his supreme freedom and joy wills to create this universe, brings into operation his Sakti, which acts as the principle of Negation of the subjective idea, and brings out the objective reality, the 'Srishti'. h By the necessity of his own creative power, Siva who is all along perfect freedom and light also limits himself as the individual soul or 'Jiva'-Siva forgets his own Sakti in the Jiva-State which is the result of his own free-will to create. The creative Sakti acts as force of obscuration in order to create many out of the one. This aspect of the Sakti is technically known as fatiuia or पिधान or Maya not in its vedantic sense as mere illusion but the activity which produces forgetfulness of the real nature of self. i In other words विरम्नित takes place on part of Siva of his own Sakti: or the reflection of Sakti on Siva is bedimmed. But the force of obscuration cannot be of a permanent character, it is only a temporary phase, though a neccessary one, in the course of evolution. It vanishes when the course of involution begins, or technically speaking when the अनुग्रह aspect of Sakti reacts upon it. k Realization of Sakti as belonging to self takes place through the method of recognition, or in other words, realization of the identity of self with God takes place through recognition of the Divine nature of self. Recognition is the only way to self-realization. Recognition or प्रत्यभिज्ञान takes place by some potent means such as that of the instruction of the Guroo or the study of the अध्यात्मदर्शन—the power of contemplation on self or once own Pratyaya: thus recognition ends in self-realization. Sakti is reflected in the pure light of Siva, or in other words, Siva regains his Sakti. Self-realization takes place or union by recognition is attained. The experience thus gained is not lost

but is "synthetically" related to the divine experiencer. Union by recognition or the प्रत्याभिज्ञान is thus the chief essence of this system of philosophy.

After gaining recognition what is left for one is to do good to others for "there is no divine curse on man that he should only be actuated by personal motives." The Pratyabhijna doctrine is preached for the good of mankind irrespective of caste, colour, creed or sex. The student should approach this philosophy as 'Dāsa' to whom it will be given free out of its abundance.

APPENDIX B.

KALIDASA AND MUSIC.

BY

SARDAR G. N. MUJUMDAR, POONA.

Much has been said about Kālidāsa by both Western and stern scholars with regard to the different aspects of his such as the Alankāras, the religion, the philosophy etc. Kālidāsa's music. But no one has, as far as I know, dealt kālidāsa's music. This is my humble attempt to lay before learned assembly a critical review of his seven works Raghuvamsa, Kumārasambhava, Meghadūta, Rtusamhāra, Mālavikāgnimitra and Vikramorvasiya, midered from the musical point of view.

I deal with this subject in its three aspects: (A) vocal

(B) instrumental music and (C) dancing.

(A) VOCAL MUSIC.

- Kālidāsa seems to have a good musical ear. While seribing the sweetness of Pārvati's voice he records his experience of the harsh and disagreeable sound of a secondart Veenā.
- ** Kālidāsa was a musician. He knew several Rāgas. In marasambhava he says that Siva was awakened by the maras, who sang to him the किश्विक Rāga by means of several

स्वरेण तस्यापमृतस्रुतेव प्रजिहण्तायामभिजातवाचि । अप्यन्यपुष्टा प्रतिकूलकाब्दा श्रोतुर्वितन्त्रीरिव ताड्यमाना ॥ म्र्इनाइ². Names of three other Rāgas—भिन्नक, वलन्तिका and कड्ड व occur in Vikramorvasiya IV.³ I the Sākuntala In and V be mentions Rāga as a general term.⁴

- 3. Kālidāsa gives the idea of the serial stages of practising music, and of the formalities essential for a musician.
 - (A) He implies that a drone (-tonic) is necessary for a singer to base his song upon. The accompanion of the flute to the song is also suggested.
 - 2 स व्यव्यव्यत बुधस्तवोचि । शातकुम्भकमलाकरैः समम् ।

 मूर्च्छनापरियद्दीतकैशिकैः किंनरैरूषि गीतमङ्गलः ॥

 —कुमार॰ VIII.85.
 - 3 पाटस्यान्ते भिन्नकः।—विक्रमो०। IV. एतदेव नर्तित्वा वल्लन्तिकयोपस्तय जानुभ्यां स्थित्वा ।

—विक्रमो० IV.

इति ककुभेन षडुपभङ्गाः ।—विक्रमो IV.

4 सूत्रधारः—आर्य, साधु गीतम्। अहो रागावबद्वित्तवृत्तिराति। बि

सूत्रधारः—तवास्मि गीतरागेण हारिणा प्रममं हतः ।—शाकु॰ 🋴 राजा—अहो रागपरिवाहिणी गीतिः ।—शाकु॰ V.

ठं यः पूरयन् कीचकरन्व्रभागान्दरीमुखोत्थेन समीरणेन । उद्गास्यतामिच्छति किंनराणां तानप्रदायित्विमवोपगन्तुम्॥

—कुमार I. &

स कीचकैर्मारुतपूर्णरन्धेः कूजद्भिरापादितवंशकृत्यम् । राष्ट्राव कुञ्जेषु यशः स्वमुचैरुद्रीयमानं वनदेवताभिः ॥

- (B) In वर्णपरिचयं करोति he certainly tells us how a musician has to practise the notes, such as:—सा—रे, सासा—रेरे, सारेसा—रेगरे, सरेग,—रेगमा, सग—रेमा, सगरे—रेमाग, सरेगमा—रेगमाप. etc. etc.
- (C) By उपगान--उपोहनं कृत्वा Kālidāsa wants to show that a musician should first sing the notes of the mode (=rāga) to which the proposed song in set.?
- (D) वस्तु गायति means that Mālavikā after singing the notes of its mode sings the piece or song "夏霞記…". The Vastu means what is now generally called चीज in Marathi. We find several such Prākṛta Vastus in Bharata's Nāṭyashāstra and three in Sangeeta Ratnākara. In the works of Kālidāsa there are such Prākṛta pieces (Vastus)—one in the Mālavikāgnimitra, three in the Sākuntala and thirty-one in the Vikramorvashiya. As ancient original songs these are really most valuable with regard to music. In appendix No. 2 are given all these 35 Vastus. 8

[ि] विदूषकः — भो वयस्य, संगीतशालाभ्यन्तरेऽनधानं देहि । कलविशु-द्धाया गातेः स्वरसंयोगः ध्रूयते । जाने तत्रभवती इंसपदिका वर्णपरिचयं करोतीति ।

[—]शाकु॰ V.

⁷ मालविका- (उपगानं - उपोहनं - कृत्वा.....)

[—]मालविका॰ II.

⁸ मालविका—(.....वस्तु गायति।)

(E) Kālidāsa indicates that a musician must have a Muraja or some other kind of drum for keeping time and a stringed or wind instrument for accompaniment or drone. 9

It will be seen from above that the present practice of our musicians to learn first the seven notes and then their several combinations in ascent and descent is reflected in Kālidāsa. Even now they sing first the notes of a mode (नोम्थोम्) and then sing the song set to that mode. They require, while singing, a तबला or पखनाज and a तंबोरा, सारंगी or flute played by their side.

(B) INSTRUMENTAL MUSIC.

4. Kālidāsa appears to be well conversant with many drum-instruments. He gives the names of मुरज, मृद्क्र, अङ्क्र्य, आङ्क्रिय, उद्देक, मदेल etc. in hls works; but he makes special mention of the Puskara instrument in the Mālavikāgnimitra.10

—मेघ॰ I. 59.

10 ध्वनत्स तूर्वेषु समन्द्रमङ्क्याछिङ्ग्योध्वके खप्सरसो रसेन । —कुमार० XI. 37.

शिखरामक्तमेघानां व्यजन्ते यत्र वेश्मनाम् । अनुगर्जितसंदिग्धाः करणैर्मुरजस्वनाः ॥—क्रमार० VI. 40.

⁹ शब्दायन्ते मधुरमिनलै: कीचकाः पूर्यमाणाः।
संसक्ताभिक्षिपुरिवजयो गीयते किंनरीभिः॥
निन्हादस्ते मुरज इव चेत्कन्दरेषु ध्वनिः स्यात्।
संगीतार्थो ननु पशुपतेस्तत्र भावी समग्रः॥

- 5. Kālidāsa scems to have practised Tāla (keeping timein music). He describes how Agnivarņa, by his skilful beats on the Puskara, caused the dancing girls to commit mistakes in their regular gesticulations. 11
- 6. Kālidāsa seems to have been a Viņā-player. In Raghu VIII, while describing the position of the dead body of Indumati taken on the lap by her husband, the Viņā comes first before his eyes. 12 Kālidāsa, an unrivalled master of similes, could have certainly put another substitute there for comparison. But the similarity of the Viņā at once strikes him only because it was so familiar to him. It must have been

बलाहकाश्चाशिनशब्द मद्लाः ।—ऋतुसंहार II. 4.
गीतानुगं वारिमृदङ्गवाग्म् ।—रघु० XVI. ७४.
(नेपथ्ये मृदङ्गध्वानः । सर्वे कर्णं ददित ।)
परित्राजिका—हन्त प्रवृत्तं संगीतम् । तथा ध्रेषा
जीमृत्स्तानितावशिङ्गिममयूरै—
रुद्रप्रविग्नुरसितस्य पुष्करस्य ।
निन्हादिन्युपहितमध्यमस्वरोत्था
मायूगे मदयाते मार्जना मनासि ॥ —माल० I. 21.
त्वद्रम्भोरध्वानिषु जनकैः पुष्करेष्वाहतेषु ।—मेघ० II. ७.

11 स स्वयं प्रइतपुष्करः कृती लोलमाल्यवलयो हरनमनः । नर्तकीराभिनयातिलङ्घिनीः पार्श्ववर्तिषु गुरुष्वलज्जयत्॥

一項。XIX. 14。

तालै: सिज्ञावलयसुभगै: कान्तया नर्तितो मे। - मेघ॰ II. 19.

12 प्रतियोजियतन्यवछकीसमवस्थामथ सत्त्वविष्ठवात्। स निनाय नितान्तवत्सलः परिगृद्योचितमङ्गमङ्गनाम्॥

—ख॰ VIII. 41.

his own experience of often taking it in his lap for tuning. He shows the special care taken by the Yaksa's wife and the Siddhas in wiping off the wet string of their lutes. 13 This is really a very minute yet most important point with regard to the stringed instruments. Only a practical instrumentalist or a musician is expected to show so much care of his instrument.

(C) DANCING.

7. As Nātya is closely connected with music, I include it in this category in the sense of gesticulation. His know-ledge of the principles of nṛtya and nātya none can dispute. In the Mālavikāgnimitra it is clearly seen how masterly his study of that art was. He gives us, by using many technical terms, the most graphic description of the positions of Mālavikā in the course of, and after, her dance. In Vikramorvashiya IV, he uses many technical terms relating to the Prākṛta songs, their rhythm, as also to the dancing and stage directions connected with them; e. g. प्रावेशिकी, आक्षितिका, दिपदी, जम्मिलिका, खण्डभारा, चर्चरी, खण्डक, खुरक, पाट, वामक, क्रिटिलिका, मळवटी, अधिद्विचतुरस्रक, चतुरस्रक, क्रालमा, मन्द्घटी, स्थानक, गल्लिक, etc. Also in the Raghuvamsha, Kumārasambhava and Meghadüta he gives us very

¹³ उत्सङ्ग वा मिलनवसने सौम्य निक्षिप्य वीण म्
मङ्गोत्राङ्गं विरिचद्पदं गेयमुङ्गातुकामा ।
तन्त्रीमाद्री नयनसिल्लैः सारियत्वा कथंचित्
भ्योभ्यः स्वयमिष कृतां मूर्च्छनां विस्मरन्ती ॥—मेघ० II. 26.
सिद्धदन्द्वेर्जलकणभयाद्वीणिभिर्मुक्तमार्गः ।—मेघ० I. 48.

fine descriptions of dancing 14 He makes mention of Bharata, the

- 14 (1) देवानामिदमामनित मुनयः कान्तं कतुं वाक्षुषम् । रहेणेदमुमाकृतव्यतिकरे स्वाङ्गे विभक्तं द्विया ॥ त्रेगुण्योद्भवमत्र लोकचरितं नानारसं दृश्यते । नाद्यं भित्ररुवेर्जनस्य बहुधाप्येकं समाराधनम् ॥
 - —माल I. 4.
 - (2) दीर्घाक्षं शरिदन्दुकान्ति वदनं बाहू नतावंसयोः संक्षिप्तं निाबडोन्नतस्तनमुरः पार्श्वे प्रमृष्टे इव । मध्यः पाणामेतोऽमितं च जघनं पादावरालाङ्गुली छन्दो नर्तायतुर्यथैव मनासे श्लिष्टं तथास्या वपुः

—माल॰ II. 3.

(3) अङ्गरन्तिनिहितवचनैः सूचितः सम्यगर्थः पादन्यामो लयमनुगतस्तन्मयत्वं रसेषु । शाखायोनिर्मृदुरिमनयस्तिद्विकन्पानुवृत्तौ भावो भावं नुदिति विषयाद्वागबन्धः स एव ॥

—माल II. 8.

(4) वामं सन्धिरितमितवलयं न्यस्य इस्तं नितम्बे कृत्वा स्थामाविटपसदृशं स्नस्तमुक्तं द्वितीयं। पादाङ्गुष्ठाछितिकसुमे कृष्टिमे पातिताक्षं नृत्तादस्याः स्थितमिततरां कातमुज्वायतार्धम्॥

—माल II. 6. ·

(5) बकुला०—भाज्ञप्तास्मि देव्या धारिण्या। अचिरप्रवृत्तोपदेशं छिलकं (चिलतं) नाम नाट्यमन्तरेण कीदशी मालिकोति नाट्याचार्यमार्यगणदासं प्रष्टुम्।—माल०].

- (6) गणदास:—इदानीमेव पञ्चाङ्गाभिनयमुपदिस्य.....।
 —माल० I
- (7) परित्राजिका—देव शर्मिष्ठायाः कृति चतुष्यदोक्ष्यं छ।लेकं दुष्प्रयोज्यमुदाहर्रान्त । ——माल० I.
- (8) गणदासः—देव श्रामिष्ठायाः कृतिर्लयमध्या चतुष्पदास्ति । तस्याश्चतुर्थवस्तुनः प्रयोगमेकमनाः श्रोतुमईति देवः।—माल० Ⅱ.
- (9) श्रीभनयान्परिचेतुमिवोद्यता

 मलयमारुतर्काम्पतपह्रवा ।

 अमद्यत्सह्कारलता मनः

 सक्रिका क्रिकामीजतामपि ॥--रघु० IX. 29.
- (10) श्रुतिसुखभ्रमरस्वनगीतयः कुसुमकोमलदन्तस्चो वभुः । उप वनान्तलताः पवनाहतैः किसलयैः सलयैरिव पाणिभिः ॥ —-रघु० IX. 35.
- (11) अङ्गसत्ववचनाश्रयं मिथः स्त्रीषु नित्यमुपधाय दर्शयन् ।
 स प्रयोगनिपुणैः प्रयोक्तृभिः संजवर्ष सह मित्रसंनिधौ ॥
 —रघु॰ XIX. 36
- (12) तौ सन्धिषु व्यिक्षतत्रित्तभेदं रसान्तरेषु प्रतिबद्धरागम्। अपस्यतामप्सरसां मृहूर्ते प्रयोगमाद्यं लिलताङ्गहारम्॥ —कुमार॰ VII. 91.
- (13) सुसंधिबन्धं ननृतुः सुवृत्तगीतानुगं भावरसानुविद्धम् ।
 —कुमार् XI. 36.

author of Nātyasāstra, 15

8. Kālidāsa seems to have studied works on music. The cries of peacocks have been, for instance, mentioned as of the same pitch as the Sadja, the first note of our musica scale. 15

I have tried to explain, as far as possible, the technical terms occurring in Kālidāsa's works, in appendix No. 1.

(14) पादन्यासै: कणितरश्चनास्तत्र लोलावधृतैः रत्नच्छायाखचितवलिमिश्चामरैः क्वान्तहस्ताः । वेश्याः....॥—मेघ॰ I. 35.

15 देवदूतः — मुनिना भरतेन यः प्रयोगे भवतीष्वष्टरसाश्रयो निबद्धः । लिलताभिनयं तमद्य भर्ती मस्तौ द्रष्टु-मनाः सलोकपालः ॥

--विक्रमोर्यः II. 17.

16 मनोभिरामाः शुण्वन्तौ रथनेमिस्वनोन्मुखैः। षड्जसंवादिनीः केका द्विधा भिन्नाः शिखाण्डिंभिः॥

--र**घ**० 1.39.

APPENDIX I.

अङ्क्य:-A kind of drum.

अङ्गम्—A branch, a subdivision, an aspect, limb, body.

अङ्गहार:-Gesticulation.

अन्विद्ध—Accompanied by, full of.

अभिनय:-Gesticulation.

अर्थ:—Meaning, outfit or apparatus.

आक्षिप्तिका—A particular song or air which is sung by a person approaching the stage.

आतोद्यम्-Any kind of musical instrument.

आलाप:-A form of the prelude of a Rāga.

उद्गानम्:—Singing in a high pitch (in गन्धारत्राम).

उपगानम्—The prelude of a Rāga.

उपदेश: - Instruction.

उपतहनम् - See उपगानम् ।

उपवाणय—To play upan a Viṇā in unison with singing, play a Viṇa to.

उपोहनम् — See उपगानम्.

ऊर्ध्वक:-A kind of drum.

कतुःमः-Name of a Rāga, a kind of metre.

करण:-A term for various beats on a drum.

कला-Art, a measure of timing.

कलिका-The bottom of a peg of the Indian lute.

किन्नर:-Celestial bard.

का चुक:-The Bimboo tree.

कुटिलिका—। A peculiar movement or gesture. कुलिका—

कृति:-Composition, action.

कैशिक-N:ame of a ग्रामराग.

खण्डक:-A kind of dance of air, name or a metre?

खण्डधारा— "

खुरक:-A kind of dance.

गलितकः -- A kind of dance or gesticulation .

चतुरस्रकः-Name of various postures in dancing

चर्चरी-रिका—A kind of gesture of song, musical symphony? Striking the hand to beat time?

चलितम्—A song consisting of four parts and recited with certain gestures or gesticulation.

चतुष्पद—Having four parts.

छलिक-तम्—See चलितम्,

जम्भलिका-A kind of song.

तन्त्री Vicenā, a kind of guitar, string.

तान:-The drone or toinc. Accompaniment.

ताल:-Rhythm, timing in music.

तेना—A meaningless combination of characters used in singing the prelude of a Rāga.

तूर्यः - See आतोचम् ।

दुन्दुभिः—A kind of drum.

दिपदिका-A peculiar movement. A kind of metre.

नर्तकी-A dancing girl.

नर्तियत्—A dancing teacher.

नाट्यम्—Gesticulation with language.

नृत्तम्-Simple dancing.

नृत्यम्—Gesticulation without language.

नेपथ्यम् — Costume of an actor, the part of a stage behind the scenes.

पटह:--A kind of drum.

परिवादिनी-A lute.

पाट:—A combination of latters in drum-beating.

पादन्यासः—Stepping in dancing.

पुष्कर:-A kind of drum.

प्रयोगः—Representation.

प्राविशिका-Relating to the entrance on the stage.

प्राक्षिक:-An umpire, an examiner,

प्रेक्षागृहम्—A theatre.

भरतः—Name of the author of Nātyashastra.

भाव:- Emotion, condition of the mind or body.

भिन्नक:-Name of a Raga.

भेरी-A kettle-drum.

मन्दघटी—A kind of metre.

मर्दलः—A kind of drum.

महापटी—A kind of dancing or pantomimic gestute.

मायूरी-One of the special beats on the Pushkara drum.

मार्गः-Style of singing, dancing or acting.

मार्जना-A form of beating on a drum.

मुरजः—A kind of drum.

मूच्छेना—The regular ascent and descent of the notes of a complete musical scale.

मृदङ्गः—A kind of drum.

मृद्-Beautiful.

रसः—Sentiment, flavour.

रागः—A musical mode.

लय:-Regulated time in music.

वंश:-The Bamboo, a flute ;- कृत्यम् Playing on the flute.

वर्णः-Elements of singing.

वलन्तिका-A peculiar Rāga.

बलकी—Viṇā, a lyre.

वस्त-A composition, a piece, plot.

वितन्त्री—A lyre baving discordant strings.

नृत्ति:-Style of dramatic representation Action.

वेणुः—Flute.

शङ्खः—A conch.

शाखाय:-(Gesticulation by) poses of the hand.

षड्जसंवादिनी—Resembling the shadja, the first note of a musical scale or drone

संगीतकम्-Music, comprising dancing etc.

संगीतरचना—Preliminaries of respresentation.

संगीतशाला—Concert-hall.

सत्त्रम्—Life, purity, style; the pegs of a lyre by which its strings are strained

संधि:—Critical junctures or situations in a drama.

स्थानम्—See तानः

स्थानक:—A particular point or situation in dramitic action.

स्वर:-A tone, a note.

APPENDIX II

(1) दुलहो पिहो तसित.		* * *	• • •	मालविका II. 4.
(2 ईसीसि चुम्बिआई.	* * *	* * •		शाकुंतले I. 1.
(3) अहिणवमहुलोलुवो.	* * *	• • '•		· शाकुंतले V. 1.
(4) अविसअगमणम्.	• • •	• • •	* * *	शाकुतल VII. 1.
•				(Kashmir Mss.)
(5-35) चर्चरी	1000			विक्रमो . IV.
	Vide	pages	135-14	19 of this Book.

END.

Printed by Dinkar Sitaram Sakha'kar at the Lokasevak Press, Khatav Building, Girgaon, Bombay No. 4 Published by Ke hav Appa Padhye, B. A. LL. B. at New Bhatwadi, Girgaon, Bombay No. 4

Appendix C.

It is a well-known fact to readers of Sanskrit Literature that the writings of Kalidas are embllished with Similes unparalled for their exquisite beauties and appropriateness. We propose, to give a few selections of these.

अभिज्ञानशाकुन्तछे

गच्छति पुरः शरीरं धावति पश्चादसंस्तुतं चेतः। चीनांशुकामिव केतोः प्रतिवातं नीयमानस्य ॥ १-३०॥ शमप्रधानेषु तपोधनेषु गूढं हि दाहात्मकमस्ति तेजः। स्पर्शानुकूला इव सूर्यकान्तास्तद्न्यतेजोऽभिभवाद्वमन्ति॥२-७॥ मुरयुवतिसंभवं किल मुनेरपत्यं तदु ज्झिता धिगतम्। अर्कस्योपरि शिथिलं च्युतिमव नवमालिकाकुमुमम् ॥ २-८॥ कृत्ययोभिन्नदेशत्वाद्द्वैधीभवति मे मनः। पुरः प्रतिहतं शैं होतः स्रोतोवहो यथा ॥ २-१७॥ समर एव तापहेतुर्निर्वापयिता स एव मे जातः। दिवस इवार्घश्यामस्तपात्यये जीवलोकस्य ॥ ३-१९ ॥ धूमाकुलितदृष्टेरापि यजमानस्य पावक एवाहुतिः पतिता ॥ ४ ॥ शकुन्तला—(पितरमाश्ठिप्य ।) कथमिदानीं तातस्याङ्कात्परि-अष्टा मलयतरूनमूलिता चन्द्रनलतेव देशान्तरे जीवितं धारयिप्ये॥४॥ यूथानि संचार्य रिप्रतप्तः शीतं दिवास्थानमिव द्विपेन्द्रः॥५-५ 94

नातिश्रमापनयनाय न च श्रमाय ।

राज्यं स्वहस्तधृतदण्डिमवातपत्रम् ॥ ५—६
तथापीदं शिक्षतपितिचितिविक्तिन मनसा ।
जनाकीणे मन्ये हुतवहपरीतं गृहिमिव ॥ ५–१०
कास्विद्वगुण्ठनवती नातिपिरिस्फुटशारीरलावण्या ।
मध्ये तपोधनानां किसलयिमव पाण्डुपत्राणाम् । ५–१३
तमस्तपित धर्मशौ कथमाविभीविष्यति । ५–१४
इदमुपनतमेवं रूपमिक्षिष्टकानित

प्रथमपरिगृहीतं स्यान्न वेति व्यवस्यन् । भ्रमर इव विभाते कुन्दमन्तस्तुषारं

न च खलु परिभोक्तुं नैव शक्तोमि हातुम् ॥ ५-१९॥ व्यपदेशमाविलयितुं किमीहसे जनिममं च पातियितुम् । कूलंकपेव सिन्धुः प्रसन्नमम्भस्तटतरुं च ॥ ५-२१॥ कुमुद्रान्येव शशाङ्कः सविता बोधयिति पङ्कजान्येव । विश्वानां हि परपरिग्रहसंश्लेषपराङ्मुवी वृत्तिः ॥ ५-२८॥ संस्कारोल्लिवितो महामणिरिव क्षाणोऽपि नालक्ष्यते । ६-६ साक्षात्प्रियामुपगतामपहाय पूर्व

चित्रार्पितां पुनारिमां बहु मन्यमानः स्रोतोवहां पाथे निकामजलामतीत्य

जातः सखे प्रणयवानमृगतृष्णिकायाम् ॥ ६-१६ संरोपितेऽप्यात्मिन धर्मपत्नी त्यक्ता मया नाम कुलप्रतिष्ठा । कल्पिप्यमाणा महते फलाय वमुंधरा काल इवोप्तवीजा॥६-२४ महतस्तेजसो बीजं बालोऽयं प्रतिभाति मे ।

म्फुलिङ्गावस्थया वन्हिरेधापेक्ष इव स्थितः ॥ ७-१५

अलक्ष्यपत्रान्तरिमद्धरागया नवोषसा भिन्नमिवैकपङ्कजम्।७-१६

म्मृतिभिन्नमोहतमसो दिष्टचा प्रमुखे स्थितासि मे सुमुखि ।

उपरागान्ते शिशानः समुपगता रोहिणी योगम् ॥ ७-२२

मेघदृते।

रेवां द्रक्ष्यस्युपलविषमे विन्ध्यपादे विशीणीं भक्तिच्छेदैरिव विरचितां भूतिमङ्गे गजस्य ॥ १९ ॥ संसर्पन्त्या सपदि भवतः स्रोतासि च्छाययासौ स्यादस्थानोपगतयमुनासङ्गमेवााभिरामा ॥ ५१ ॥ या वः काले वहाति सलिलोद्वारमुचैर्विमाना मुक्ताजालग्राथितमलकं कामिनीवाभ्रवृन्दम् ॥ ६२ ॥

कुमारसम्भवे।

पूर्वापराँ तोयिनिधी वगाह्य स्थितः पृथिव्या इव मानदृण्डः १-१ तया दुाहित्रा मृतरां सिवत्री स्फुरत्प्रभामण्डलया चकासे। विदूरभूमिर्नवमेयशब्दादुाद्धिन्नया रत्नशलाकयेव ॥ १-२४ ॥ महीभृतः पुत्रवतोऽपि दृष्टिस्तिस्मिन्नपत्ये न जगाम तृप्तिम्। अनन्तपुष्पस्य मधोर्हि चूते द्विरेफमाला सिवशेषसङ्गा॥१-२७॥ कुवेरस्य मनःशल्यं शंसतीव पराभवम्। अपविद्धगदो बाहुर्भग्नशास्व इव दुमः ॥ २-२२ ॥

पर्याकुलात्वान्मरुतां वेगभङ्गोऽनुमीयते । अम्भसामोघसंरोधः प्रतीपगमनादिव ॥ २–२५ ॥ लब्धप्रातिष्ठाः प्रथमं यूयं किं बलवत्तरैः। अपवादैरिवोत्सर्गाः कृतव्यावृत्तयः परैः ॥ २-२७ ॥ भवल्लब्धवरोदीर्णस्तारकाख्यो महासुरः। उपप्रवाय लोकानां धूमकेतुरिवोत्थितः ॥ २–३२ ॥ तिद्छान्ते विभो स्रष्टुं सेनान्यं तस्य शान्तये ॥ कर्मबन्धच्छिदं धर्म भवस्येव मुमुक्षवः ॥ २-५१॥ उमारूपेण ते यूयं संयमस्तिमितं मनः। शंमोर्यतव्वमाऋष्ट्रमयस्कान्तेन लोहवत् ॥ २-५९ ॥ तद्गच्छ सिच्चै कुरु देवकार्यमधीऽयमधीनतरभाव्य एव । अपेक्षते प्रत्ययमुत्तमं त्वां बीजाङ्करः प्रागुद्यादिवाम्भः ।३-१८। आवर्जिता किंचिदिव स्तनाभ्यां वासो वसाना तरुणार्करागम् पर्याप्तपुष्पस्तबकावनम्रा संचारिणी पछविनी लतेव ॥ ३-५४॥ क नु मां त्वद्धीनजीवितां विनिकीर्य क्षणभिन्नसीहदः। निलनीं क्षतसेतुबन्धनो जलसंघात इवासि विद्वतः ॥ ४-६ ॥ तमवेक्ष्य रुरोद सा भृशं स्तनसंबाधमुरो जघान च। स्वजनस्य हि दुखमग्रतो विवृतद्वारामिवोपजायते ॥ ४-२६ ॥ विधिना कृतमध्वैरासं ननु मां कामवधे विमुखता। अनपायिनि संश्रयद्वमे गजभन्ने पतनाय वहारी ॥ ४-३१ ॥

इति देहिविमुक्तये स्थितां रितमाकाशभवा सरस्वती । राफरीं हदशोषविक्कवां प्रथमा वृष्टिरिवान्वकम्पयत् ॥ ४-३९॥ तदिदं परिरक्ष शोभने भवितव्यप्रियसंगमं वपुः। रविपीतजला तपात्यये पुनरोघेन हि युज्यते नदी ॥ ४-४४ अथ मदनवधूरुपप्लवान्तं व्यसनकृशा परिपालयांवभूव। राशिन इव दिवातनस्य लेखा किरणपरिक्षयधूसरा प्रदोषम् ४-४ ६ मनीषिताः सन्ति गृहेषु देवतास्तपः क वत्से क च तावकं वपुः। पदं सहेत भ्रमरस्य पेलवं शिरीषपुष्पं न पुनः पतत्रिणः ॥५-४॥ किमित्यपास्याभरणानि यौवने धृतं त्वया वार्धकशोभि वल्कलम्। वद् प्रदोषे स्फुटचन्द्रतः रका विभावरी यद्यरुणाय कल्पते ५-४४ मुनिव्रतैस्त्वामतिमात्रकार्शितां दिवाकराप्लुष्टाविभूषणास्पदाम्। शशाङ्कलेखामिव पश्यतो दिवा सचेतसः कस्य मनो न द्यते। ४८। अत आहर्तुमिच्छामि पार्वतीमात्मजन्मने। उत्पत्तये हविभों क्तूर्यजमान इवाराणिम् ॥ ६ – २८॥ सा मङ्गलसानविशुद्धगात्री गृहीतपत्युद्रमनीयवस्ता। निवृत्तपर्जन्यजलाभिषेका प्रफुलकाशा वसुधेव रेजे ॥ ७-११॥ मूर्ते च गङ्गायमुने तदानीं समाचरे देवमसीविषाताम्। समुद्रगारूपविपर्ययेऽपि सहंसपाते इव लक्षमाणे ॥ ७-४२ विलोलनेत्रभ्रमरैर्गवाक्षाः सहस्रपत्राभरणा इवासन् ॥ ७-६३ ॥ गणाश्च गिर्यालयमभ्यगच्छन्प्रशस्तमारम्भमिवोत्तमार्थाः ॥ ७-७१

रघुवंशं.

मन्दः क्वियशःप्रार्थी गमिष्याम्युपहास्यताम् । प्रांशुलभ्ये फले लोभादुह्वाहुरिव वामनः ॥ १–३॥ अथवा कृतवाग्द्वारे वंशेऽस्मिन्पूर्वसूराभिः। मणौ वज्रसमुत्कीर्णे सूत्रस्येवास्ति मे गतिः ॥ १-४ ॥ तस्य संवृतमन्त्रस्य गूढाकारे क्रितस्य च। फलानुमेयाः प्रारम्भाः संस्काराः प्राक्तना इव ॥ १-२०॥ गुणा गुणानुबन्धित्वात्तस्य सप्रसवा इव ॥ १-२२ ॥ काप्यामिख्या तयोरासीद्रजतोः शुद्धवेषयोः। हिमनिर्मुक्तयोयोंगे चित्राचन्द्रमसोरिव ॥ १-४६ ॥ विधेः सायंतनस्यान्ते स ददर्श तपोनिधिम् । अन्वासितमरुन्धत्या स्वाहयेव हविर्भुजम् ॥ १-५६॥ असह्यपीडं भगवत्रृणमन्त्यमवेहि मे । अरुंतुद्मिवालानमनिर्वाणस्य द्नितनः ॥ १-७१॥ मार्गे मनुष्ये धरधर्मपत्नी श्रुतेरिवार्थं स्मृतिरन्वगच्छत् ॥ २-२॥ पयोधरीभूतचतुःसमुद्रां जुगोप गोरूपधरामिवोवींम् ॥ २-३॥ आसीदन।विष्कृतदानराजिरन्तर्मदावस्थ इव द्विपेन्द्रः॥ २-७॥ अवाकिरन्बाललताः प्रसूनैराचारलाजैरिव पौरकन्याः ॥२-१०॥ स पाटलायां गवि तस्थिवांसं धनुर्धरः केसारिणं दद्री। अधित्यकायामिव धातुमय्यां लोधहुमं सानुमतः प्रफुलम् २-२९







